

VETUS LATINA
DIE RESTE DER ALTLATEINISCHEN BIBEL

NACH PETRUS SABATIER
NEU GESAMMELT UND HERAUSGEgeben
VON DER
ERZABTEI BEURON

ACTUS APOSTOLORUM
CAPITULUM VIII

HERAUSGEgeben VON
MYRIAM HETTENKOFER
KARINA ROLLNIK

2022

8,1	Σαῦλος	δὲ	ἡν	συνευδοκῶν	τῇ ἀναιρέσει	αὐτοῦ
					(τοῦ) στεφανου	
D	Saulus	vero	erat	consentiens	interfecti	eius
K	[Sa]ulus	autem	erat	conprobator	neci	Stephani
L	Saulus	autem	erat	consentiens	neci	eius
P	Saulus	vero	erat	consentiens	nequitiae	illorum
I	Saulus	autem	erat	consentiens	interfectioni	eius
T	Saulus	autem	erat	consentiens	neci	eius
F	Saulus	autem	erat	consentiens	neci	eius
G	Saulus	autem	consentiens	erat	neci	eius
S	Saulus	autem	erat	consentiens	neci	eius
V	Saulus	autem	erat	consentiens	neci	eius

8,1 *desunt 32 53 57 60 67 69 72 73 74 159E 262 271 ρ^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 52 55 56 70 251 || 54* om<...>s 55 <...[sa suppl. Berger/Buchanan]> ulus autem erat conprobator neci stephani <...(in illis suppl. Berger; [et in illi suppl.] s Buchanan)> diebus ... et persecutio <...[magna suppl. Berger/Buchanan]> ecclesiae quae ... autē <...([dispersi suppl.] su Berger/Buchanan)> nt circa ciuitates ... samariae <...([praete suppl.] r ap Berger/ Buchanan)> ostolos qui I* autem era<...>t consentiens S fact<...> est ... psecuti<...> magna Π^{1*} erat <in?> <...>erusolimis Z^{C*} consientiens <occasione?> neci ... erat <...> hierosolimis Φ^{E*} hieros<...>lymis σ^{W*} ecclesia qu<...> hierosolimis Σ^{1*} eglesia qu<...> erat || sa^lus 56 Γ^M; saul' 62 Λ^H Σ^O; salus Φ^{M*} corr. Φ^{M2} σ^{R*} corr. σ^{R2} autem/αū/āum/aut/αūt/autē u'o 54 e'at 58 consientiens 54 62 S κ^V; consientiens Z^{C*} corr. Z^{C2} infectioni 51 neq'ie 54 ej Π^F; εις C; ειus/ε'i factum 58; fcā 61; factione σ^{W*} corr. facta est σ^{W2} itaq: 51 id 58 diae C psecutjo 56 Δ^L; psecutio 61; psecudio 62; persecutio Q Θ^{AM} Λ^H Σ^C Δ^B; persecutio Σ^T; persecutio/psecutio adūsus 54 ecclam 54; eclesiam 56; eclem 70; eclesiam ecclia 6 51; ecclā 58; acel 61; ecclēla 62 N; ecclā I Α^H; eclesia S Δ^M; ecclā Π^F Μ Υ^L; ecclā Γ^A; ecclā Σ^C κ^V; &eclesia O σ^UC; &eclesia Z^W; ecclā θ^V; ecclā φ^V; ecclā Λ^L; eclesia Σ^T; eclesia Σ^C Δ^BX; ecclā Σ^O; egla Δ^L; eclesia quae/que qui S erat C ierlimis 6; hyerussolimis 52; ifirosolimis 54; hiroslollimis 55* corr. hiroslolimis 55²; iōsolimis 58; ierosolymis 59 63 O; hirusolimis 61; ierolimis Π^{F2}; hyerosolimis Γ^M; hiroslolimis Z^{C*} corr. hiersolimis Z^{C2}; hiersolimis Ω^U?>lymis Φ^{E*} corr. hiersolymis Φ^{E2}; hyerosolymis Φ^E; hiroslolimis C; iherolimis Σ^O; iherolimis X; ierosolimis Ω^W; hiroslolimis/hiroslolimis/hierosolymis/hierosolimis om<...>s 54* corr. corr. οm⁵⁴; omnis 251 S ψ^L σ^{W*} corr. σ^{W2}; homes C omnes qui 56 dispensi 50* per regionibus X regionis 52* corr. 52² S Z^{C*} corr. Z^{C2} σ^{W*} corr. σ^{W2} iudeae om. 52; iudea S; iudeae Θ^M Φ^R; iudea θ^V; iudea σ^{W2}; iudeq Σ^T κ^V; iude X; iudeae/iudeq/iudee/iudeae et C samā 61; samaria N; samariae/samariē/samarie praeter/preter/preter apostolus 52* corr. 52² Φ^{E*} corr. Φ^{E2}; apostolos σ^{W*} corr. σ^{W2}; apostolos C hierusalem/hyerasalem/iherasalem hiersolymis 55* corr. hiersolymis 55²*

8,1 vero 5 54
erat conprobator 55 consentiens erat Δ^{LM}
interfecti 5 neci 6 50 55 56 58 59 61 62 63 70
251 GAIFSN Π^F Γ^{AM} Ο Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} ϕ^{ETMZGRBV}
Ψ^L σ^{WRHU2} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; PS-MAX;

8,1 AN (D. De Bruyne, Préfaces de la Bible latine 260 Nr. 10) (212): legimus occiso beato stephano quia facta (quod facta est e) persecutio magna in illa ecclesia, quae erat (x e) in ierosolymis et omnes dispersi sunt per regiones (regionem e) iudeae et samariae praeter (propter e) apostolos AN Mt h frg 1 (278,15): Mt 10,23/... hoc autem diximus quia frequenter legimus servos Dei contra periculum tentationis stetisse, sicut est in Actibus apostolorum ubi Stephano interfecto facta est persecutio magna contra ecclesiam dei et omnes dispersi sunt praeter apostolos qui manserunt in Hierusalem .../Mt 10,23 AM ptr 57 (158,18): Gn 49,27/lupus erat, cum dispergeret et devoraret oves ecclesiae .../cf3 AU cat 42 (167,50): 4,32/deinde etiam ipsi a Iudeis carnalibus civibus carnis sua persecutionem passi atque (x T) dispersi (perpessi G) sunt, ut latus Christus eorum dispersione praedicaretur, et imitarentur etiam ipsi patientiam domini sui .../cf3; 9,1 ci 18,52,29 (651): cf 12,7/ubi fugati atque dispersi de Hiersolymis fratres/ cf 3 Do 30 (267,18): 2,39/... facta est autem in illa die persecutio magna in ecclesia quae erat in (x II) Hiersolymis; omnesque dispersi sunt in regionibus Iudeae et Samariae exceptis apostolis qui remanserunt Hiersolymis .../1,8 s 116,6 (660): 4,32/... passa est illa congeries persecutionem 168,4 (913): cf 7,58/tunc dispersi sunt fratres qui erant Jerosolymis congregati/cf 9,1 299B = s Gue 23,4 (519,7): cf 7,58/post passionem beatissimi Stephani dispersi sunt fratres, qui erant in Ierusalem .../cf 9,2 316,4

cf CAr; M-A; M-M; RES-R nequitiae 54
interfectioni 51 52

Stephani 55: (τοῦ) στεφανου 1359 1505 1718 2495
2805 illorum 54 × Ω^{W*}
× × × × × σ^{U*}

(1434): occiso Stephano persecutionem gravissimam ecclesia Jerosolymis passa est. Fugati sunt fratres qui ibi erant: soli apostoli remanserunt; caeteri fugabantur .../cf 9,2 BED Act 8,1 (39,1): 7,60/... et (x BCDEFJQTVX) omnes dispersi sunt per regiones Iudeae et Samariae .../Mt 10,23 Act (134,1): 7,60/... facta est autem in illa die persecutio magna in ecclesia quae erat Hiersolymis, et omnes dispersi sunt (erant FP) per regiones Iudeae et Samariae praeter apostolos. si dispersa ecclesia apostoli, qui remanserunt in Hierusalem ... verbis beati Lucae ... quibus narrat apostolos ceteri fidelibus ab Hiersolyma propulsis remansisse ibidem et praedicasse per omnia, donec ecclesia per totam Iudeam et Galilaeam et Samariam pacem haberet .../cf 13,2 cath 1,1 (183,9): Iac 1,1/legimus occiso a Iudeis beato Stephano, quia facta est in illa die persecutio magna in ecclesia quae erat Hiersolymis, et omnes dispersi sunt per regiones Iudeae et Samariae praeter apostolos/cf Mt 5,10 (225,22): 1 Pt 2,2/quod vero adiungitur, dispersionis, significat quia dispersi sunt (sint R) ab Hiersolymis in persecutione quae facta fuerat sub Stephano vel certe aliis multifariis persecutionibus sint pro fide vel a Iudeis vel a gentibus afflicti a propriis saepe sedibus pulsi ut in Actibus apostolorum legimus .../Gal 3,4 Ct 1,1 (198,304): cf 2,1/... at postquam persecutione facta, temporibus beati martyris Stephani dispersi sunt omnes per regiones Iudeae et Samariae praeter apostolos contigit ut plures essent vineae, id est pluribus in locis ecclesiae essent Christi, praedicantibus

	Ἐγένετο	δὲ	ἐν	ἐκείνῃ	τῇ ἡμέρᾳ	διωγμὸς	μέγας	+ καὶ θλιψὶς
D	facta est	itaque	in	illa	die	persecutio	magna	et tribulatio
K	diebus	facta	est	tribulatio		et persecutio
A	facta est	autem	in	illa	die	persecutio	magna	×
L	facta est	autem	in	illa	die	persecutio	magna	×
P	et	facta est	in	illa	die	persecutio	magna	×
I	facta est	itaque	in	illo	die	persecutio	magna	×
T	facta est	autem	in	illa	die	persecutio	magna	×
F	facta est	autem	in	illa	die	persecutio	magna	×
	facta ×							
G	facta est	autem	in	illa	die	persecutio	magna	×
S	facta est	autem	in	illa	die	persecutio	magna	×
V	facta est	autem	in	illa	die	persecutio	magna	×

facta est itaque in illa die 5 52 ... diebus facta est
 55 facta est autem in illa die 6 50 56 59 61 62 63 70
 251 GAIFS ΙΤΓΑΜ O ZMWCP QM ΘΑΜ θVB ΦΕΤΜΖΓΡΒΥ ψL
 $\sigma^{\omega}2RHU \lambda MP \Lambda^{LH} C \Sigma^{TC} \Delta^{LMB} X \kappa^V \Omega^W V^S$; AU Do; BED
 Act; M-A; M-M et facta est in illa die 54; cf JUS-U
 facta est itaque in illo die 51 facta × autem in illa die
 Σ^O factum est autem in id die 58

verbum eis qui fuerunt huc illucque dispersi. divina quippe agente providentia ipsa dispersio ecclesiae Hierosolimitanae occasio fuit plures construendi ecclesias. unde bene quod nostri codices habent, dispersi sunt, in Graeco dicitur διεσπαρησάν, id est disseminati sunt, per regiones Iudeae et Samariae; et paulo post/4 rat 66,274 (496,1010): cf 7,59/ecclesia per regiones Iudeae et Samariae dispergitur .../cf 12,23 Sam 1 (54,1778): cf 1 Sm 6,14/quando facta persecutione in ecclesia Hierosolimorum omnes dispersi sunt per regiones Iudeae et Samariae praeter apostolos .../cf 7,59 CAr cpl Act 16 (1386D): cf/in qua nece Paulus quoque consensit. facta est in die ipso magna persecutio in ecclesia quae erat Hierosolymis constituta/ cf EP-L 50 (124,24): Lc 9,53/... nam post resurrectionem et ascensionem lapidato a Iudeis sancto Stephano martyre primo dispersionem factam (dispersione facta G²) Hierusalem/ cf 5 EUS-E 1,1 (13,3): qui properabat et laetabatur ut Stephanus lapidaretur/ cf 9,3; 22,6,11; 26,13 1,24 (29,17): cum lapidaretur autem, ut audistis ... gaudebat valde, quia revocabat sibi eos lapides, quos alacritate sua adversum Stephanum fuerat iacula^s GR-M Jb 29,41 (1462,20): facta est in illa die persecutio magna in ecclesia, quae erat Ierosolymis; et omnes (omnis M) dispersi sunt per regiones Iudeae et Samariae/9,1 HI Gal 1 (23,26): ut in Stephani nece particeps fuit/ cf 9,2 h 4 (527,130): et facta est, inquit, persecutio magna in illo tempore, et dissipati sunt credentes/ cf 13,4 Mt 1 (70,1670): Mt 10,5/... quod quidem videmus in principio fecisse credentes quando orta Hierosolymis persecutione dispersi sunt in universa Iudea (universam iud(a)eum EL), ut tribulationis occasio fieret evangelii seminarium JUS-U Ct (12 Fernández) (Schulz-Flügel): Ct 1,5/... et facta est persecutio magna in ecclesia, quae erat Hierosolimis, et

omnes fratres dispersi sunt (× C) per regiones Iudeae (Iudeae St. Gallen Stiftsbibl. 110; Paris B.N. lat. 2183) et Samariae -A Typ (51,14): 7,60/Saulus autem erat consentiens neci eius. facta est autem in illa die persecutio magna in ecclesia, quae erat Jerosolymis, et omnes dispersi sunt per regiones Iudeae, et Samariae praeter apostolos, qui remanserunt Jerusalem (sic I; qui remanserunt in Jerusalem A; xxxx L)/ M-M (192C): 7,60/Saulus autem erat consentiens neci eius. facta est autem in illa die persecutio magna in ecclesia que erat Hierosolimis: et omnes dispersi sunt per regiones Judee et Samarie: preter apostolos qui remanserunt in Hierusalem/ PS-MAX s 29 (908A): 7,60/Saulus autem erat consentiens neci eius, ut scriptura loquitur/ cf 7,58/non solum erat consentiens, sed instigator, non solum socius, sed patronus RES-R 7637 (403): 2/facta est autem et persecutio magna, adversus ecclesiam (ecclesias F) quae erat (erant F) Jerosolymis. V.A. Saulus autem, consentiens neci eius/3/quae erant/3 RUF Eus 2,1,8 (107,4): persecutio prima aduersum ecclesiam dei, quae est Hierosolymis facta sub primo martyre Stefano, omnes discipulos exceptis duodecim per universam Iudeam Samariamque dispersit seu potius, ut sancta scriptura indicat, disseminavit/11,19 (106,8): γενομένου δῆτα επὶ τῇ του Στεφανού μαρτυρίᾳ πρώτου καὶ μεγίστου προς αὐτῶν Ιουδαίων κατὰ της ἐν Ἱεροσολύμοις εκκλησίας διώγμου παντων τε (παντοτε M) τῶν μαθητῶν πλὴν οτι μονών των δωδεκά (των δωδεκά μονών ATER) ἀνά την Ιουδαίαν τε καὶ Σαμαρειαν διασπαρεντῶν/ cf 11,19 2,3,3 (115,3): cf 11,21/quos prae seditione aduersum Stefanum commota disseminatos esse per omnem locum superius edocuimus/ cf 11,21 (114,3): cf 11,21/οις οι κατα τὸν Στεφανὸν διώγμον διασπαρεντες εκηρυξαν/ cf 11,21

	ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν τὴν	ἐν Ἱεροσολύμοις πάντες δὲ πιεσπάρησαν κατὰ τὰς χώρας	
		πάντες τε	
		καὶ πάντες	τὰς πολεῖς
D	super ecclesiam	quae est in Hierosolymis omnes enim dispersi sunt per regiones	
K	[x] ecclesiae	quae est × Hierosolymis omnes autem ... [su]nt circa civitates	
A	in ecclesia	quae erat in Hierosolymis omnesque dispersi sunt in regionibus	
L	super ecclesiam	quae erat in Hierosolymis omnes autem dispersi sunt per regiones	
P	adversus ecclesiam	quae erat × Hierosolymis omnes autem dispersi sunt per regiones	
I	in ecclesia	quae erat × Hierosolymis et dispersi sunt omnes per regiones	
T	adversus ecclesiam	quae est in Hierosolymis omnesque dispersi sunt in regionibus	
F	in ecclesia	quae erat × Hierosolymis et omnes dispersi sunt per regiones	
G	in ecclesia	quae erat × Hierosolymis et omnes dispersi sunt per regiones	
S	in ecclesia	quae est × Hierosolymis et omnes dispersi sunt per regiones	
V	in ecclesia	quae erat × Hierosolymis et omnes dispersi sunt per regiones	
	U in		

super ecclesiam 5 50 [x] ecclesiae 55 in ecclesia
 6 51 52 58 59 61 62 63 251 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM
 Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V
 Ω^W VS; AU Do; JUS-U; GR-M; BED; M-A; M-M
 adversus ecclesiam 54 56 70; RES-R; RUF(adversum)
 contra ecclesiam AN Mt h
 est 5 55 56 70 S Δ^B erat 6 50 51 52 54 58 59 61 62
 63 251 GAIFN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV}
 ψ^L σ^{W2RHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W VS; AN (D. De
 Bruyne); AU Do; JUS-U; GR-M; BED; M-A; M-M; RES-R
 in 5 50 61 70 251 Π^{F*} Z^{C*} ψ^L; AN (D. De Bruyne); AU
 Do × 6 51 52 54 55 56 58 59 62 63 GAIFSN Π^{F2} Γ^{AM} O
 Z^{MWC2P} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO}
 Δ^{LMB} X κ^V Ω^W VS; Au Do (Var); JUS-U; GR-M; BED; M-
 A; M-M; RES-R

2 ANT-M 73v (39) (96 Brou, Vives): 6,15... Al. con-
 portaberunt Stephanum viri timorati et fecerunt planctum
 magnum super eum alleluia **ANT-S** 218r,17 (125): Ps
 101,19/sepelierunt Stephanum [h]omines pii et fecerunt
 super eum fletum maximum/Ps 111,2 **BED** Act (135,36):
 curaverunt (+ vel sepelierunt N) autem (+ vel sepelierunt
 ORV) Stephanum viri timorati et fecerunt planctum mag-
 num super illum **Car** cpl Act 16 (1386D): /nam corpore
 Stephani pia lamentatione sepulto/cf **HI** ep 39,4,3
 (301,12); cf2 Rg 12,20-23/... de Moysi vero et Aaron, quod
 eis ex veteri more sit planctus exhibitus, non mirandum est
 cum et in Actibus apostolorum iam evangelio coruscante
 Stephano fecerint Hierosolymae fratres planctum magnum
 et utique planctus magnus non in plangentium examinatio-
 ne, ut tu aestimas, sed in pompa funeris et exequiarum fre-
 quentia intellegendus sit/Gn 50,7-8 109,3,2 (355,1); Dt
 13,6,9/... et quid passi sunt apostoli ut inmundum Stephani
 corpus tanta funeris ambitione praecederent et facerent ei
 planctum magnum, ut illorum luctus in nostrum gaudium
 verteretur ...Mt 26,40 **PS-IS** ptr 64,3 (82,46): 7,56/...
 post haec itaque viri timorati de civitate venerunt et sanc-

omnes enim dispersi sunt 5 omnesque dispersi sunt
 56(qui) 70; AU Do: πάντες τε διεσπάρησαν 02 omnes
 autem dispersi sunt 50²(dispensi 50*) 54 55? et dispersi
 sunt omnes 51 52 et omnes dispersi sunt 6 58 59 61 62
 63 251 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} Q Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV}
 ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W VS; AN (D. De
 Bruyne); AN Mt h; cf JUS-U; GR-M; BED; M-A; M-M: καὶ
 πάντες διεσπάρησαν ECM Var b et omnes dispersi × M
 per regiones 5 6 50 51 52² 54 58 59 61 62 63 251
 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWC2P} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV}
 σ^{W2RHU} λ^P C Σ^{TCO} Δ^{LMB} κ^V Ω^W VS; AN (D. De Bruyne);
 JUS-U; GR-M; BED; M-A; M-M ci[r]ca civitates 55:
 κατὰ τὰς πολεῖς 1563f 2805 in regionibus 56 70; AU Do
 per peregrinationem ψ^L per regionem λ^M Λ^{LH}: κατὰ της
 χώρας 103; AN (D. De Bruyne, Var) per regionibus X

tum Stephanum magno planctu planixerunt et cum magno
 honore corpus eius sepelierunt **M-A** Typ (51,19):
 /curaverunt autem Stephanum viri timorati et fecerunt
 planctum magnum super illum/ **M-M** (192C):
 /curaverunt autem Stephanum viri timorati: et fecerunt
 planctum magnum super illum/ **ORA** Vis 320 (106,24):
 cf 7,59/... alleluia conportaverunt Stefanum viri. con-
 portaverunt, Domine, Stefanum testem tuum viri timorati
RES-R 4866 (473): sepelierunt Stephanum, viri timorati, et
 fecerunt planctum magnum super eum (+ alleluia, alleluia
 D) 7637 (403): sepelierunt Stephanum viri timorati, et
 fecerunt planctum magnum super eum/ 8195 (500):
 sepelierunt Stephanum, viri timorati

3 cf 22,4; 22,19; 26,10 **ABD** 2,1 (441): cf 22,3/...
 hic devastabat ecclesiam dei, ingrediens domos, et trahens
 viros ac mulieres in carcerem ...cf 9,1 **AM** ptr 57
 (158,20): cf 1/... lupus erat cum Saulus esset, quando intraba-
 bat in domos et viros ac mulieres trahebat (tradebat V) in
 carcerem/cf 9,1,2 sp 2,156 (148,121): cf 2 Tm 1,12;
 4,8/credit ille, qui ecclesiastis devastabat (devastavit C), sed
 conversus ad fidem praedicabat in spiritu, quod spiritus

τῆς Ἰουδαίας καὶ Σαμαρείας πλὴν τῶν ἀποστόλων
τῆς ιουδαίας

D	Iudeae	et	Samariae	praeter	apostolos	+ οἱ εμειναν εν ιερουσαλημ
K	Iudeae	et	Samariae	...	[ap]ostolos	qui manserunt Hierusalem
A	Iudeae	et	Samariae	exceptis	apostolis	qui remanserant Hierosolymis
L	Iudeae	et	Samariae	praeter	apostolos	qui remanserunt Hierosolymis
P	Iudeae	et	Samariae	praeter	apostolos	×
I	Iudeae	et	Samariae	praeter	apostolos	qui remanserunt Hierusalem
T	Iudeae	et	Samariae	exceptis	apostolis	qui remanserunt in Hierusalem
F	Iudeae	et	Samariae	praeter	apostolos	×
				exceptis	apostolis	qui remanserunt in Hierusalem
G	Iudeae	et	Samariae	praeter	apostolos	qui maneabant in Hierusalem
						×
S	Iudeae	et	Samariae	praeter	apostolos	qui remanserunt in Hierusalem
	Iudeae					×
V	Iudeae	et	Samariae	praeter	apostolos	qui remanserunt in Hierusalem
	U Iudeae					×

Iudeae 61 62 X; JUS-U: τῆς ιουδαίας 6
Samariam Ω^W

praeter apostolos 5 6 50 51 52 54 55 58 59 61 62 63 251
GAIFSN Π^F Γ^{AM} Ο^Z^{MWCP} ΚΜ Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C^{ΣTC} Δ^{LMB} X κ^V Ω^{W2} Β^S; AN Mt h; BED; AN (D. De Bruyne); M-A; M-M exceptis apostolos 56 70 Σ^O; cf RUF; AU Do propter apostolos Ω^{W*}; AN (D. De Bruyne, Var)
qui manserunt Hierusalem 5 qui remanserant

imperabat .../Phil 3,14 AU cat 43 (167,56): cf 8,1;4/... ex ipsis sanctorum persecutoribus fuerat etiam apostolus Paulus, et in Christianos maxime saeuebat ci 18,52,30 (651): cf 1,4/ubi Saulus, qui postea Paulus apostolus factus est, vastabat ecclesiam q Si 1,2,22 (55,797): quid volebat Saulus nisi invadere, trahere, vincire, necare christianos .../cf 9,4 s 229K (484,14): Saulus persecutor, sed etiam vastabat in terra/9,4 CAR cpl Act 16 (1386D): cf/supra dictus Paulus ecclesiam dei tanto devastabat zelo quanto eam erat defensurus affectus/cf 6,5; 8,5 Ps LIII,9 (486,140): sicut est Saulus prohibitus, cum a sacerdotibus ad Damascum mitteretur ut ecclesiam Christi saevissima persecutione vastaret Rm 10,12 < AU q Si 1,2,22 (486D): quid volebat Saulus, nisi invadere, trahere, vincire, necare Christianos .../cf 9,4 EUS-E 1,1 (13,9): cf 9,3; 22,6.11; 26,13/iste est qui trahebat viros et mulieres christianas, nunc autem ipse pertrahitur/cf 9,4.5.20 1,5 (17,1): cf 22,4/non traham viros et mulieres .../Lc 23,34 [GR-M]
Rg 1,31 (71,667): cf 2,4.11/... qui nuper domos intrans fideles quoque minis terrens, caedibus lanians/cf 9,5.20
M-A Typ (51,21): /Saulus vero devastabat ecclesiam per domos intrans, et trahens viros, ac mulieres, tradebat in custodiam/ **M-M** (192C): /Saulus autem devastabat ecclesiam per domos intrans: viros ac mulieres tradebat in custodiam/ **QU** pro 1,43 (51,10): cf Gn 43,29-30/vidit Jesus Paulum saevientem in ecclesiam matrem et miseratus est/cf 1 Cor. 15,8 **RES-R** 7637 (403): 8,1/devastabat ecclesias/8,1/V.B. Saulus autem devastabat ecclesiam, trahens viros ac mulieres, mittensque in custodia **RUF**

Hierosolymis 55 qui remanserunt Hierosolymis AU Do × 6 50 54 58 59 61 62 63 251 GAIFSN Π^F Γ^{AM} Ο^Z^{MWCP} ΚΜ Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C^{ΣTC} Δ^{LMB} κ^V Ω^W Β^S; M-A (Var) qui remanserunt Hierusalem 51 52; M-A οἱ εμειναν εν ιερουσαλημ 05* 1175f(μονοι οι ...): qui remanserunt in Hierusalem 56 70 Γ^M Σ^O X; BED Act; M-A (Var); M-M qui maneabant in Hierusalem Δ^M qui manserunt in Hierusalem AN Mt h

Eus 2,1,9 (107,10): cf 11,19/interea Paulus adhuc vastabat ecclesiam ingrediens domos (domus NP) et pertrahens viros ac mulieres tradebat in carcerem/cf 6,5 (106,14): cf 11,19/τηνικαντα και Παυλος ελύμανετο εις ετι τοτε την εκκλησιαν, κατ οικους των πιστων εισπορευομενος συρον τε ανδρας και γυναικας και εις φυλακην παραδιδοντες/cf 6,5 Rm 5,5 (410,67): cf Mt 23,12/quamvis et Paulus in eo quod dicit persecutum se esse ecclesiam Dei et expugnasse eam et traxisse viros ac mulieres et in vincula conieccisse licet in ignorantia fecerit et misericordiam consecutus sit, tamen cum haec faceret non immerito fortassis peccatorem se dici debuisse fateatur .../Gn 4,7 10,6 (801,74): cf Gal 1,10/si enim voluisset Paulus placere Iudeis Damascum cum epistulis missus traxisset utique viros et mulieres vincitos Hierosolimam et visioni delatae sibi in via caelestique voci minime credidisset .../Gal 1,10 **SED-S** 2 Tm 1,3 (682, 5): nam et ego ecclesiam Christi non malevolentia, sed legis emulatione uastabam

4 AU cat 42 (167,50): 4,32/deinde etiam ipsi a Iudeis carnalibus civibus carnis suaे persecutionem passi atque (× T) dispersi (perpessi G) sunt, ut latius Christus eorum dispersione praedicaretur, et imitarentur etiam ipsi patientiam domini sui .../cf 3; 9,1 ci 18,52,29 (651): cf 12,7/ubi fugati atque dispersi de Hierosolymis fratres/cf 3 Do 30 (267,28): 1,8/at illi qui dispersi erant transeuntes per civitates et castella evangelizabant verbum dei (domini Π)/cf 14 **BED** Act 8,14 (39,20): 14/... notandum autem quod Philippus qui Samariae unus de septem fuerit/cf 18,19 Act (135,59): igitur qui dispersi erant pertransiebant

2	συνεκόμισαν δὲ συνεκομισαν τε	τὸν Στέφανον	ἄνδρες	εὐλαβεῖς	καὶ	ἐποίησαν	κοπετὸν	μέγαν ~ μέγαν
D	comportaveruntque	Stephanum	viri	timorati	et	fecerunt	planctum	magnum
K	...nt autem	Stephanum	homines	pii	et	fecerunt		
L	comportaverunt autem	Stefanum	viri	timorati	et	fecerunt	plantum	magnum planctum
P	tulerunt autem	Stephanum	viri	timorati	et	fecerunt	planctum	magnum
I	comportaverunt autem	Stephanum	viri	timorati	et	fecerunt	planctum	magnum
T	comportaverunt autem	Stephanum	viri	religiosi	et	fecerunt	luctum	magnum planctum
F	comportaverunt autem	Stephanum	viri	timorati	et	fecerunt	planctum	magnum ~ magnum planctum
G	comportaverunt autem	Stephanum	viri	timorati	et	fecerunt	planctum	magnum
S	comportaverunt autem	Stephanum	viri	timorati	et	fecerunt	planctum	magnum curaverunt autem
V	curaverunt autem	Stephanum	viri	timorati	et	fecerunt	planctum	magnum sepelierunt autem portaverunt autem

2 desunt 32 53 57 60 67 69 72 73 74 159E 262 271 ρ^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 52 55(...fecerunt) 56 70 251 || 55 <...([comportae suppl.] ru Berger; [portauer suppl.] u Buchanan)> ... fecerunt <...> Γ^{M*} <...>erunt autem Z^{M*} <...>runt autem σ^{R*} <...> autem || comportaberunt 56 Δ^{B*} corr. comportauerunt Δ^{B2}; comportaberunt Σ^{TC}; comportauerunt/comportauerunt cur portauerunt Φ^V sepelierunt 61^{in marg.} Ω^W quale 5 stifanum 61; stephenum plantum 50* corr. 50² Z^W; planctu 62; plactum λ^M eum 58

2 comportaveruntque 5: συνεκομισαν τε 05C2 08 1642 1874 1884 comportaverunt autem 50 51 56 70 Σ^{TCO} Δ^{LMB}; cf ANT-M; cf ORA tulerunt autem 54 curaverunt autem 6 59 61 62 63 251 GAIFN Π^F O Z^{WCP} M Θ^{AM} θ^V ΦΕΤΜΓΡΒ Ψ^L σ^{W2R2HU} λ^{MP} Λ^{LH} C X κ^V ΒΕΔ; M-A; M-M sepelierunt autem 58 61^{in marg.} Γ^{AM2} Z^{Cin marg.} Q Ω^W; BED

(Var); cf ANT-S; cf RES-R comportaverunt autem S Z^{M2} Φ^Z σ^{W*} comportaverunt ergo 52 portaverunt × θ^B homines pii 55; ANT-S viri religiosi 56 70 luctum magnum 70 magnum plantum Σ^C: μεγαν κοπετον L1188

(pertransibant OPR(N²), praeteribant Q) evangelizantes verbum dei. pro dispersis in Graeco disseminatos habet, id est διασπαρεντες .../Is 61,9 Ct 1,1 (198,312): 1/et paulo post: qui ergo disseminati erant (sunt O*P) ibant evangelizantes verbum Dei, quia nimurum persecutores Iudei volentes quidem ecclesiam deturbabant sed nolentes seminarium verbi latius spargebant M-A Typ (51,23): /igitur qui dispersi erant, pertransiebant evangelizantes verbum Domini/6,8 M-M (192 C): /illi igitur qui dispersi erant: pertransibant evangelizantes verbum dei SED-S Mt 9,28 (279,14): cf Lc 18,35/... sed de Iericho proficiscens caecos illuminavit, quia resurgens a mortuis atque ascendens in caelum misit Spiritum sanctum apostolis eosque ad illustrationem omnium populorum dispersit in mundum .../cf Lc 18,35

5 AMst q 101,6 (196,15): Io 11,51/distare inter diaconum et sacerdotem liber adprobat, quem dicimus Actus apostolorum. cum enim ex Samaria credidissent Philippo praedicanti, diacono ab apostolis ordinato/cf 14.15.17 AU Jo 6,18,7 (62,7): cf 2,1.3/legimus multos credisse in Samaria per praedicationem Philippi/cf 6,3.5/per Philippi ergo praedicationem crediderunt Samaritae .../cf 9–11 s 266,4 (1226): Philippus evangelista, qui praedicavit evangelium in Samaria/cf 6,5/... iste, ut dixi, in Samaria evangelium praedicavit/cf 12 BED Act 8,14 (39,20): 14/... notandum autem quod Philippus qui Samariae evangelizabat unus de septem fuerit/cf 18,19 Act (136,71): Is 61,9/... Philippus autem descendens in civitatem Samariae

praedicabat illis Christum .../1,8 aed 2 (214,883): Mt 3,11/... Philippus evangelista cum praedicaret et baptizaret (×× LPRST) in Samaria quid nisi in lutere templi hostias domini lavabat/16 CAr cpl Act 16 (1386D): cf 3/Philippus autem diaconus alter ex septe<m> in Samariae civitate descendens verbum domini praedicabat instanter multaque miracula desiderantibus populis in Christi virtute faciebat/cf 8 CLAU-T Rg 3,22 < BED aed 2 (PL 50; 1145C): Philippus evangelista cum praedicaret in Samaria, quid nisi in lutere temple hostias domini lavabat/16 EP-L 50 (124,26): cf 1/devenit in (× B) Samariam beatus (sanc-tus B) Philippus .../cf 8 PS-IS ptr 50,2 (69,10): cf 21,9/et postea apostolus domini fuit. Samariam perrexit virtute domini repletus, ibi primus verbum dei Samaritanis praedicavit/cf 13 RUF Eus 2,1,10 (107,11): 8,3/sed Filippus/cf 6,5/descendit Samariam virtute domini repletus et praedicabat (praedicat PF) primus verbum dei Samaritanae genti/cf 9 (106,17): αλλα και Φιλιππος, εις των αμα Στεφανω προχειρισθεντων εις την διακονιαν, εν τοις διασπαρεισν γενομενος, κατεισιν εις την Σαμαρειαν, θειας τε εμπλεως δυναμεως κηρυσσει πρωτος τοις ανθοθι τον λογον

6 AU Jo 6,18,14 (63,14): cf 8,9–11/commotus tamen signis quae a Philippo fiebant, etiam ipse credidit .../cf 13 BED Act 8,6 (39,5): Mt 10,23/... intendebant autem turbae his quae a Philippo dicebantur/cf Io 4,7 CAr cpl Act 16 (1386D): /multaque miracula desiderantibus populis in Christi virtute faciebat/cf 8

				κατὰ	τούς οἴκους	
				~ εισπορευομενος	κατα	
εν						
D	super eum	Saulus	autem	divastabat	ecclesias	per singulasque
L	super eum	Saulus	autem	devastabat	ecclesiam	per ×
P	super eum	Saulus	vero	devastabat	ecclesiam	per ×
I	super eum	Saulus	autem	devastabat	ecclesiam	in ×
T	in eum	Saulus	autem	devastabat	ecclesias	intrans ×
	super		vero			in
F	super illum	Saulus	vero	devastabat	ecclesiam	per ×
	illud		autem			domos
G	super illum	Saulus	vero	devastabat	ecclesiam	per ×
	illum					domos
S	super eum	Saulus	vero	devastabat	ecclesias	per ×
	illum					domos
V	super illum	Saulus	vero	devastabat	ecclesiam	per ×
	eum		autem		ecclesias	domus
						U domus

3 desunt 32 53 55 57 60 67 69 72 73 74 159E 251 262 271 p^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 52 56 70 || 54* uiros <..> ac mlieres 56 & tra<..>ens uiros Z^W mulie<..>es M trahens <..> ac σ^{W*} tr<..>debat σ^{U*} saulus <..> deuastabat || diuastabat 5 54* corr. 54² G* corr. G² IF θ^{V*} corr. θ^{V2} Φ^{ZGRB} λ^{M*} corr. λ^{M2} Α^L; debastabat 56 70 Δ^L; deustabat 58 aeclam 62 κ^V; ecclā Π^F; ecclesiam 61 O σ^U C; &clesiam Z^W; eglesiam Σ^T Δ^L; &lesiam Δ^M; ecclesiam/ecclesiam/ecclesiam/έclesiam ecclesias 56; ecclesias 70; ecclesias θ^V; eglesias Δ^B; ἡclesias X; ecclesias singulas quae 5 trachens 61; traens 70 Σ^{TC} Δ^{LM} X κ^{V*} corr. κ^{V2}; trans Z^{C*} corr. Z^{C2} hac 56 Α^H C Δ^{LM} X tradebant Σ^C costodiam 52

in 70: ev 1875 supra 52
eum 5 6 50 51 52 54 56 58 63 70 N Π^F O M Δ^B; ANT-M; ANT-S; RES-R 4866, 7637 illum 59 61 62 251 GAIFS Γ^{AM} Z^{MWCP} Q Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRB} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TC20} Δ^{LM} X κ^V Ω^W Β^S; BED; M-A; M-M illud Σ^{C*} super eum fletum maximum ? ANT-S

+ et sepelierunt eum O

3 autem 5 50 51 58 70 N Π^F M σ^R Σ^O; M-M; RES-R vero 6 52 54 56 59 61 62 63 GAIFS Γ^{AM} O Z^{MWCP} Q Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRB} Ψ^L σ^{WHU2} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TC} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; M-A
vastabat AU ci; RUF Eus

7 nemo testavit

8 AU Rm in 15,9 (166,17): cf Io 4,7.42/... quanta gratulatione sanctorum recepit (recipit ZREL_{2M}) Samaria verbum dei/cf 19,20 CAr cpl Act 16 (1386D): cf 5,6/propter quod gaudio magno repleta est (sc. civitas)/ EP-L 50 (125,1): cf 5/... ut gaudium magnum factum sit in civitate Samaritanorum .../Lc 9,57

9 A-SS Genovefa 17 (recensio A: 222,7 Krusch): quin etiam certamen sancti Petri apostoli in Cassarea gestum cum Simone mago et virtutes ac mirabilia passim a sancto Petro gesta plane discripsit Julianus 7 (876E): Lc 9,9/... qui per Simonem locutus sum quia magi essent Petrus et Paulus ABD 1,6 (411): 12,11/... surrexit quidam Simon Samareus genere, qui dudum visis miraculis Petri, pecunia comparare voluit donum spirituale, qui se magnum et perpetuos (sic) aliter stantem esse dicebat ALD carm 4,1 (25): cf 5,2/insuper et magicum falsi fantasma Simonis / funditus evacuans tetras detrusit in umbras AM-A Apc 2 (149,32): cf Gn 11,1-4/hanc altitudinem Satanae Symon Samaritanus et magus agnoverat, qui se virtutem magnam

ecclesias 5 56 70 N Θ^{AM} θ^V Φ^B Δ^B X; AM sp; RES-R (1/2) ecclesiam 6 50 51 52 54 58 59 61 62 63 GAIFS Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM θ^B Φ^{ETMZGRV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LM} κ^V Ω^W Β^S; RUF; AU ci; CAr; SED-S; M-A; M-M; RES-R (1/2) per singulasque domos ingrediens 5 per × domos intrans 6 50 58 59 62 63 GAIFSN Π^F Γ^{AM} Z^{M2WCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRB} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LM} κ^V Ω^W Β^S; M-A; M-M per × domos ingrediens 54 in × domos intrans 51 intrans × in domos 52(domus) 56 70; cf AM ptr: εισπορευομενος κατα τους οικους 468 per × domos autem intrans Δ^B X per × domus × intrans 61 O Z^{M*} Φ^V × × ingrediens domos ABD; RUF Eus(domus Var)

asserebat .../Iob 41,25 AMst Rm 8,39 (recensiones αβ: 298,28 + recensio γ: 301,2): a Simone mago .../cf 1,9 AN inv (14): 1 Mcc 16,11-13/undecim sunt Simones: ... V Simon magus AN Ver s 11,4 (79,25): cf 6,7/hii uno in tempore contra Simonem magu(m) divinis armis induiti fortiter dimicabant. utebantur itaque spiritualibus armis adque caelestibus/Eph 6,14 11,4 (79,18): 1 Pt 5,8/ille autem Simon magus satellis demonum factiosa temeritate succinctus et elatus turrem sibi praeparari mandaverat ARA 1,630-631 (271): cf 14-17/... hic fuerat Simon ille magus, quem prodidit orbi / poena sequens nescisse fidem/cf 18 AU Jo 6,18,12 (62): cf 5/... ibi erat iste Simon magus; per magicas factiones suas dementaverat populum, ut eum virtutem dei putarent/cf 8,6,13 Lv 84 (228,1894): nihil quippe profuit Symoni mago visibilis baptismus Ps 103 s 1,9,43 (1482,43): hoc munus adeptus est et Simon magus/cf 1 Rg 19,18-24 Ps 130,5,7 (270): Ps 130,1 (LXX)/... quomodo Simon ille magus in mirabilibus ingredi volebat super se/cf 18 BED Act (136,76): 1,8/vir autem quidam ... qui ante (post civitate P)

	εἰσπορευόμενος τους οικους	σύρων τε	ἄνδρας καὶ γυναικας παρεδίδου	εἰς φυλακήν
D	ingrediens	σύρων δε trahensque	viros et mulieres tradebat	in carcerem
B			viros ac mulieres trahebat	in carcerem
L	intrans	extrahens autem trahens autem	viros ac mulieres tradebat	in custodiam
P	ingrediens	tradensque	viros ac mulieres tradebat	in custodiam
I	intrans	et trahens	viros ac mulieres trahebat	in custodiam
T	domos	et trahens	viros ac mulieres tradebat	in carcerem
F	intrans	et trahens	viros et mulieres tradebat	in custodiam
G	intrans	et trahens	viros ac mulieres tradebat	in custodiam
S autem	intrans	et trahens	viros ac mulieres tradebat	in custodiam
V ×	intrans	et trahens	viros ac mulieres tradebat	in custodiam
		U × trahens	U trahebat	U + eos

trahensque 5 extrahens autem 50* trahens autem 50²: σύρων δε 1563 1831S 2243 tradensque 54 et trahens 6 51 52 56? 58 59 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} Ο Z^{MWC2P} QM Θ^{AM*} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; cf RUF Rm; ABD; M-A × trahens 61; RES-R et extrahens Θ^{M2} et pertrahens RUF Eus × × M-M mittensque ? RES-R

et 5 Σ^{TC}; EUS-E
ac mulieres et θ^V
× 54² trahebat 51 61; AM ptr; EUS-E
+ eos 61
carcerem 5 56 70; AM ptr; RUF Eus; ABD custodia ?
RES-R

fuerat in civitate magus seducens gentem Samariae. pro eo quod est seducens in Graeco scriptum est εξιστον (existon FNOQR; exyston P; criston V), quod significat in extasin, id est mentis excessum sive stuporem et admirationem convertens per ostenta videlicet praestigiorum suorum/ Esr 1 (282,1650): Simon ille magus/cf 13 h 1,12 (83,127): Sap 1,1.4/hinc est quod Simon (+ magus sup. lin. C') .../Mt 3,17 Lc 6 (365,77): cf 2 Th 2,2/... multi in nomine Christi venere antichristi quorum primus est Simon magus/ Mc 4,13,5-6 (595,51): cf 2 Th 2,2/multi in nomine Christi venere antichristi quorum primus est Simon magus/ CAr cpl Act 17 (1386D): cf/vir autem quidam nomine Simon, qui ante fuerat in civitate magus et reliqua/cf 10.11 CHRO s 2,3 (9,37): Simon magus .../cf 12.13 FIL 19,1 (228,2): cf 12,23/... Simon quidam fuit magus, genere Samaritanus ... qui magicis vacans artibus multis fallebat, dicens se esse virtutem quandam dei, quae supra omnes, inquit, virtutes est/cf 10.11 FU Mon 2,9,2 (43,409): cf 1 Rg 10,6/Simon magus creditit, et baptismi sacramentum accepit/cf Iac 2,19 GI exc 67 (63,9): cf 1 Tim 3,2/... ad similitudinem Simonis magi ... magus Simon (~ symon magus D) .../20 GI ep 11 (88,33): Brittonum tonsura a Simone mago sumpsisse exordium tradunt HI Mt 4 (223,389): Mt 24,5/quorum unus est Simon Samaritanus (magus O) quem in Actibus apostolorum legimus, qui se magnam dei (× M) dicebat esse virtutem .../1 Joh 2,18 PS-IGN Phd 6,2 (181,24): cf Io 8,44/est huiusmodi Simonis magi, et non sancti spiritus discipulus IR 1,23,1 (312,2): vir autem quidam nomine Simon, qui ante (autem Q) erat in civitate, magiam (magicam VA) exercens (+ artem V) et

seducens gentem Samaritanorum, dicens se esse aliquem magnum (× CV)/ IS chr 247 (119): Simon magus ... dicens se quandam (quendam CDEFGKLNTVXZ; quandam BMPSY: sic apud Mommsen in app.) virtutem esse dei magnam PS-IS ptr 50,2 (69,13): cf 13/qui per idem tempus celebris famae apud Samariae populos habebatur, ita ut virtus dei magna esse putatur/cf 13 IT The 4 (116,12): cf 10,1/... inde fuit Symon magus PS-LEO s 14,5 (507C): Simon ille magus ORA Vis 1106 (357,10): dum et Simonem magum Petrus deicit, et Elimam Paulus cecitate percussit ORI ser 41 (82,27): Mt 24,24/dicere autem quis potest aut Simonem magum, qui dicebat se esse virtutem dei magnam, aut si quis ei similis fuit, volens seducere, si possibile esset, et electos QU pro 4,22 (207,21): Simon magus qui et se perdidit et Neronom decepit RUF Cl 1,72,3 (49,7): Simonem quendam Samareum magum plurimos nostrorum subvertere, adserentem se esse quandam stantem, hoc est alio nomine Christum, et virtutem summam excelsi dei, qui sit supra conditorem mundi 2,7,1 (55,1): Simon hic patre Antonio, matre Rachel natus est, gente Samareus, arte magus ... ita ut excelsam virtutem quae supra creatorem deum sit, credi se velit et Christum putari atque stantem nominari 2,12,1 (58,3): cf Io 3,28.29/... decipiens turbas et adserens semetipsum quidem virtutem esse quamdam, quae sit super conditorem deum .../cf Prv 8,22-31 Eus 2,1,10 (107,14): cf 5/in quo tanta erat divinae gratiae efficacia, ut etiam Simonem magum suis praedicationibus consternaret, qui per idem temporis celebris famae apud Samaritanorum populos habebatur/cf (106,20): τοσαντη δ αντω θεια

4	Oi	μὲν οὖν	διασπαρέντες	διῆλθον ηλθον
D	ad	illi	quidem	qui dispersi erant
A	at	illi		qui dispersi erant
L	x	hi	igitur	x dispersi erant
P	x	hi	igitur	qui dispersi erant
I	x	hi	ergo	qui dispersi erant
T	at	illi	x	qui dispersi erant
F	x	hi	igitur	qui dispersi erant
			x	qui dispersi sunt
G	x	hi	autem	pertransiebant
S	x	hi	igitur	pertransiebant
V	x	x	igitur	pertransiebant
		hi		

εὐαγγελιζόμενοι	τὸν λόγον	του θεου		
D	evangelizantes	verbum		
A	evangelizabant	verbum	dei	
L	evangelizantes	verbum	dei	
P	bene nuntiantes	verbum	dei	circa civitates et castella Iudeae
			x	
I	evangelizantes	verbum	x	
T	evangelizantes	verbum	dei	x amen
				x
F	evangelizantes	verbum	dei	x
			x	x
G	evangelizantes	verbum	dei	x
				x
S	evangelizantes	verbum	dei	circa civitates et castella Iudeae
			x	x
V	evangelizantes	verbum	x	x
			dei	
		U dei		

4 desunt 32 53 55 57 60 67 69 72 73 74 159E 251 262 271 p^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 52 56 70 || 54* dispsi <...> ibat Z^M dispsi <...> ant ptransibant Z^W euan<...>lizantes || ad 5 hi/hii erat 6 pertransiebant/pertransibant aeuangelitzantes 61; euanglizantes 62; euaangelitzantes Z^{*corr.} angelizantes Z²²; euunglizantes Λ^H; heuangelitzantes C iudee 54; iudee 58; iudee X

4 at illi quidem 5 at illi x 56 70; AU Do x hi igitur 50 54 N Z^P Θ^{AM} θ^V Σ^{TCO} Δ^B X x hi ergo 51 52; cf BED Ct x x igitur 6 58 59 61 62 63 GAIFS Π^F Γ^{AM} O Z^{MWC} QM θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C κ^V Ω^W V^S; BED Act; M-A x hi autem Δ^{LM} illi igitur M-M qui dispersi erant 5 6 51 52 54² 56 59 61 62 63 70 GAIFS²N Π^F Γ^{AM} O Z^{WCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{CO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; AU Do; cf BED Ct; BED Act; M-A; M-M x dispersi erant 50 qui dispersi sunt Σ^T;

cf BED Ct (Var) qui dispersi fuerant 58 S* adnuntiabant 5 transeuntes AU Do ibant 50 51 52 54 56 70; BED Ct: ηλθον 01* 996 2805 pertransiebant 6 58 59 61 62 63 GAFS Π^F Γ^{AM} O Z^{MWC} QM Θ^M θ^{VB} Φ^{ETMZGRB} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V V^S; BED Act; M-A; M-M pertransierant I transiebant N Θ^A pertransibunt Φ^V Ω^W per civitates et castella 52; AU Do evangelizabant AU Do bene nuntiantes 54

5	Φίλιππος	δὲ	κατελθὼν	εἰς	τὴν πόλιν	τῆς Σαμαρείας
+ εν ταις ημεραις εκειναις		x			-	
D	Philippus	vero	cum venisset	in	civitate	Samariae
L	Philippus	autem	descens	in	civitatem	Samariae
			descendens			
P	Philippus	vero	descendens	Samaria	in	civitate
				in	civitatem	Samariae
I	Philippus	vero	cum devenisset	in	civitatem	Samariae
F	Philippus	autem	descendens	in	civitatem	Samariae
			descendens		civitate	
G	Philippus	autem	descendit	in	civitatem	Samariae
			descendens			
S	Philippus	autem	descendens	in	civitatem	Samariae
V	Philippus	autem	descendens	in	civitatem	Samariae
+ in diebus illis		x				

έκήρυσσεν		αὐτοῖς	τὸν Χριστόν	τὸν ×	ιησουν
D	praedicabat	eis	Christum		
L	praedicabat	eis	Christum		
P	praedicabat	eis	Christum		
I	praedicabat	illis	×	Iesum	
F	praedicabat	illis	Christum	×	
G et	praedicabat	illis	Christum	×	
S ×	praedicabat	illis	Christum	Iesum	
				×	
V ×	praedicabat	illis	Christum	×	

5 desunt 32 52 53 55 56 57 60 67 69 70 72 73 74 251 262 271 ρ^{VD} μ^{BA} graz adsunt 159E ρ^{WPAS} || G* fi<...>lippus ρ^P philippus <...> cendens in ciuitatem <...> riā predic<...> illis Z^M ciuitat<...> samariā<...> Z^{M*} ḡdicabat Z^W ciuitatem sa<...> e predicabat || filippus 54 G² S Σ^{TC} X; pilippus 61; phylippus N Ψ^L Λ^H; philippus O²; filipus Z^{W*} corr. fylipus Z^{W2}; phylipus C; philippus descens 50* corr. 50'; descendens 61 S ρ^{WS*} corr. ρ^{S2} σ^{WR*} corr. σ^{R2} ciū 61 samaria N* corr. N²; samariae/samarię/samarie praedicabat/prédicabat/predicabat ihesum 51 X Z^P; iesum 63

× 5 51 54* 59 63 GIFS Γ^{AM} Z^{MWP} Q Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^P Λ^{LH} C Ω^W V^S dei 6 50 52* 54² 56 58 61 62 70 AN Π^{F2} O Z^C M λ^M Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V; AU Do; BED Ct, Act; M-M: του θεου 08 629 1884 domini 52² Π^{F*} O Z^C; AU Do (Var); M-A circa civitates et castella Iudeae 54 58 X amen 56 Δ^M + finit Δ^M

5 in diebus illis 159E ρ^{WPAS}: εν ταις ημεραις εκειναις ECM Var c Philippus vero 5 51 54 Philippus × 159E ρ^{WPAS}: φιλιππος × ECM Var c cum venisset 5 descendens 6 50² 54 58 59 61? 62

συνηργει χαρις, ως και Σιμωνα τον μαγον μετα πλειστων οσων τοις αυτου λογοις ελχθηναι. επι τοσουντον δ ο Σιμων βεβοημενος και εκεινo καιρου των ηπατημενων εκρατει γοητειa SED-S Mt 12,45 (341,56): 2 Pt 2,21/quod in Iuda traditore vel Simone mago ceterisque talibus specialiter legimus impletum 24,4-6 < BED Mc 4,13,5-

63 159E GAIFS?N Π^F ρ^{WP?AS2} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WR2HU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{M2B} X κ^V Ω^W V^S; CAr; BED Act cum devenisset 51; cf EP-L descendit Δ^{LM*}

in civitate Samariae 5 Ψ^L λ^M Λ^H Σ^C; cf CAr in ciuitatem Samariae 6 50 51 54² 58 59 61 62 63 159E GAIFSN² Π^F ρ^{WAS} Γ^{AM} O Z^{WCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} σ^{WRHU} λ^P Λ^L C Σ^{TO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; BED Act Samaria in ciuitate 54* in ciuitatem Samariam ρ^{P?} Z^{M?} et Δ^{LM} eis 5 50 54 N* illum Z^{C*} × 51 Z^P Iesum 51 X 63 Z^P; τον ιησουν 1884

6 (525,51): cf 2 Th 2,2/multi in nomine Christi venere antichristi, quorum primus est Simon magus/ 24,10 (527,2): cf 6,5/et venit Samaritanus Simon diabolicis instructus operibus et dictis pluresque factorum miraculis depravavit/Mt 24,12 SUL chr 2,28,5 (83,12): tum illustris illa adversus Simonem Petri ac Pauli congressio

6 προσεῖχον		δὲ τε	οἱ ὄχλοι	τοῖς λεγομένοις	ὑπὸ	τοῦ Φιλίππου
υπὸ						
D	intendebant	autem	omnis	turbae	his qui dicebantur	a
L	adtendebat	autem	×	turbae	his quae dicebantur	a
	adtendebant					
P	intendebat	autem	×	turba	his quae a	Philippo
	intendebant			turbae		dicebantur
I	et	intendebant	×	turbae	his quae a	Philippo
F	intendebant	autem	×	turbae	his quae a	Philippo
G	intendebant	autem	×	turbae	his quae a	Philippo
S	intendebant	autem	×	turbae de	his quae a	Philippo
				×		dicebantur
V	intendebant	autem	×	turbae ×	his quae a	Philippo
						dicebantur
όμοθυμαδὸν						
+ καὶ επειθούτῳ						
αὐτοὺς						
D		unanimo	in eo quod audierint	ipsi	et	videbant
L		unanimes	in audiendo	ippos	et	videntes
P	et suadebantur	unanimes	[in] audien[do]	eum	×	videntes
			audientes		et	
I	×	uno animo	audientes	×	ac	videntes
F	×	unanimiter	audientes	×	et	videntes
G	×	unanimiter	audientes	×	et	videntes
S	et suadebantur	×	cum audirent	illum	et	viderent
	×	unanimiter	audientes	×		videntes
V	×	unanimiter	audientes	×	et	videntes
		unanimiter				

6 desunt 32 52 53 55 56 57 60 67 69 70 72 73 74 251 262 271 ρ^{WVD} μ^{BA} graz adsunt 159E ρ^{PAS} || 54* his q a<...?> filippo N* his q<...?> a phylippo p^B philippo <...>bantur ... uidentes <...> quae faci<...> Z^W his <...>hyllipo ... quae facieba<...> Q* dicebantur <...>animiter θ^{B*} unanimi^τ <...?>ud<...?>ntes λ^{M*} un<...>nimiter || adtendebat 50* corr. adtendebant 50² turbae/turbe/turbe intendebat autem turbae 63 I hiiis 58 Ω^W quae/que/que ad p^{A*} corr. p^{A2} filippo 54 G S Σ^C X; philippo 61; phylippo N Λ^H; philipp^o O; phylippo C; fillipo Σ^T; philippo dicebantur Λ^L ducebantur Θ^A unanimiter p^{S*} corr. unanimiter p^{S2}; hunanimator C qu^um X audientis Γ^M q Σ^{T*} corr. q^e Σ^{T2}; quae/que/que faciebant N* corr. N²

6 intendebant autem omnis turbae 5: cf ως δε ηκουνονταν οι οχλοι προσειχον 05* adtendebant autem × turbae 50² intendebat autem × turba 54* intendebant autem × turbae 6 54² 58 59 61 62 159E GAFSN Π^F ρ^{PAS} Γ^{AM} Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{M2P} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; BED et intendebant × turbae 51: προσειχον τε οι οχλοι ECM Var b intendebant × turbae O de X: cf υπὸ 1838f in Π^F ρ^A

his qui dicebantur a Philippo 5 his quae dicebantur a Philippo 50 his quae a Philippo dicebantur 6 51 54² 58 59 61 62 63 159E GAIFSN² Π^F ρ^{P2A2S} Γ^{AM} Z^{MCP2} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{E2TMGRBV} σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Β^S; BED his qui a Philippo dicebantur Z^{P*} Φ^{E*} Ψ^L Ω^W × quae a Philippo dicebantur O Φ^Z

et suadebantur 54 X: καὶ επειθούτῳ 88 915 uno

unanimo 5 unanimes 50 unianimes 54 uno

animo 51 unanimiter 6 58 59 62 63 159E GAFN Π^F ρ^{A*S2?} Γ^M Z^{MW2C2P} Q^{2M} Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{W2RHU} λ^{M2P} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} κ^V Ω^W × X unianimiter 61 IS ρ^{PA2} Γ^A O Z^{M*} W^{*} C^{*} σ^{W*} Β^S

+ verba 63

in eo quod audierint 5 in audiendo 50 54*[?] audientes 6 51 54² 58 59 61 62 63 159E GAIFSN Π^F ρ^{PAS} Γ^{AM}? O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} κ^V Ω^W Β^S cum audirent X ipsi 5 ippos 50 eum 54: αὐτοὺς 01* 2243 L587 × 6 51 58 59 61 62 63 159E GAIFSN Π^F ρ^{PAS} Γ^{AM}? O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} κ^V Ω^W Β^S illum X: αὐτοὺς 01* 2243 L587 × 54* ac 51 videbant 5 viderent X

	ἀ	ἐποίει	7	πολλοὶ	γὰρ	τῶν ἔχόντων	πνεύματα
[...] πολλοὶ/απὸ πολλοὶ							
D		quae faciebat		a multis	enim	qui habebant	spiritum
L		quae faciebat		multi	enim	habentes	spiritus
P		quae faciebat		multi	enim	illorum qui habebant	spiritus
I et prodigia		quae faciebat		nam	multi	habentes	spiritus
F	x	quae faciebat		multi	enim	eorum qui habebant	spiritus
G	x	quae faciebat		multi	enim	eorum qui habebant	spiritus
S	x	quae fiebant		multi	enim	eorum qui habebant	spiritus
		faciebat					
V	x	quae faciebat		multi	enim	eorum qui habebant	spiritus
et prodigia					autem		
U x qui habebant							

	ἀκάθαρτα	βοῶντα	φωνῇ	μεγάλῃ	ἐξήρχοντο	πολλοὶ δὲ	παραλελυμένοι
+ καὶ							
					πολλοὶ τε		
D	inmundum	clamantes	voce	magna	exiebant	multi enim	paralysin passi
L	inmundos	clamantes	voce	magna	exiebant	multi autem	paralytici
						et	palytici
P	inmundos	clamantes	voce	magna	et sanabantur	multi quoque	paralytici
I	inmundos	clamantes	voce	magna	x exiebant	multique	paralytici
F	inmundos	clamantes	voce	magna	x exiebant	multi autem	paralytici
						x x	x
G	inmundos	clamantes	voce	magna	x exiebant	multi autem	paralytici
						multi enim	
S	inmundos	clamantes	voce	magna	x exiebant	multi autem	paralytici
V	inmundos	clamantes	voce	magna	x exiebant	multi autem	paralytici
						multi enim	
U clamabant				U et			

7 desunt 32 52 53 55 56 57 60 67 69 70 72 73 74 251 262 271 ρ^{WVD} μ^{BA} graz adsunt 159E ρ^{PAS} || S* habebant s̄p<...>s inmundos p^P<...> eorum qu<...> mund<...>oc<...>gna ex<...> multi <...> curati sunt ρ^{A*} i<r?>mundos clamantes uoce magn<...>di curati sunt Z^C i<...>mundos σ^{W*} s̄p<...>s inmundos || multi enim habentes bis scriptis 50* corr. 50² habebat Π^{F*} corr. Π^{F2}; abebant Δ^M κ^V spiritos Z^{P*} corr. Z^{P2} Φ^{T*} corr. Φ^{T2} inmundus 54* corr. 54² Φ^B; inmundos/inmundos exiebāt Δ^L; exiebant/exibant multa Δ^{B*} corr. Δ^{B2} aut θ^V paralysin 5 palytici 50* corr. paralytici 50²; palacitici Z^M; paralytici/paralitici clodi 5 50

et prodigia 51 58 G² Γ^{AM} Z^{P2} (del. Z^{P3}) Q
fiebant Δ^B; AU Jo?

7 a multis enim qui habebant 5: cf [...] πολλοὶς γαρ τῶν εχοντων 05*; cf απὸ πολλοὶ γαρ τῶν εχοντων 05C3 multi enim habentes 50 multi enim illorum qui habebant 54 nam multi habentes 51 multi enim eorum qui habebant 58 59 62 63 159E GAIFSN Π^{F2} ρ^{AS} Γ^{AM} O Z^{MP} Q Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S multi autem eorum qui habebant 6 Z^C M multi enim x qui habebant 61 spiritum inmundum 5 spiritos inmundos Z^{P*} Φ^{T*} clamabant 61 θ^B et 54 61 θ^B

sanabantur 54 multi enim 5 63 159E F Δ^{L*} multi autem 6 50 58 59 61 62 GAISN Π^F ρ^{AS} Γ^{AM} Z^{MP} QM Θ^M θ^{V2B} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO2}(cf Act 8,8) Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S multi quoque 54 multique 51: πολλοὶ τε 61 x x Θ^A Σ^{O*}(cf Act 8,8) multi ergo O et 50 + autem Δ^{L*} paralysin passi 5 paralytici 6 50 51 54 58 59 61 62 63 159E GAIFSN Π^F ρ^{AS} Γ^{AM} O Z^{MP} QM Θ^M θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO}(cf Act 8,8) Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S x Θ^A Σ^{O*}(cf Act 8,8)

			καὶ χωλοὶ ἐθεραπεύθησαν	8	έγένετο	δὲ	πολλὴ	χαρὰ	ἐν	τῇ πόλει	ἐκείνῃ
			εθεραπευοντο						εκεινῇ		τῇ πόλει
					~ χαρα	τε	μεγαλη	εγενετο			
							~ χαρα	μεγαλη			
					~ και	εγενετο	χαρα	μεγαλη			
D	clodi	curabantur	gaudium		x	magnum	factum est	in	civitate	illa	
L	et clodi	curati sunt		et	factum est	gaudium	magnum	in	civitate	illa	
P	et claudi	curati sunt		et	factum est	gaudium	magnum	in	civitate	illa	
I	et claudi	curati sunt		et	gaudium	magnum	factum est	in	illa	civitate	
F	et claudi	curati sunt	factum est	ergo	gaudium	magnum	in	illa	civitate		
	x x	x			autem	~ magnum	gaudium				
G	et claudi	curati sunt		et	factum est	magnum	gaudium	in	illa	civitate	
				x		~ gaudium	magnum				
S	et claudi	curati sunt	factum est	autem	gaudium	magnum	in	illa	civitate		
V	et claudi	curati sunt	factum est	ergo	magnum	gaudium	in	illa	civitate		
					autem	~ gaudium	magnum				
					U autem	U ~ gaudium	magnum				

8 *desunt* 32 52 53 55 56 57 60 67 69 70 72 73 74 251 262 271 $\rho^{VD} \mu^{BA}$ Z^{C*} graz *adsunt* 159E ρ^{WPAS} Z^{C2} || ρ^P factum <...>go magnum <...>
ciuitate Z^W factum e<...>te Σ^O multi <...> paralitici X factum est <...> magnū || ciuitatem I

× claudi curabantur 5: × χωλοὶ εθεραπευοντο 05* et
claudi curati sunt 6 50 51 54 58 59 61 62 63 159E GAIFSN
 $\Pi^F \rho^{AS}$ Γ^{AM} Z^{MCP} QM Θ^M θ^{VB} $\Phi^{ETMZGRBV}$ $\Psi^L \sigma^{WRHU}$ λ^{MP}
 Λ^{LH} C Σ^{TCO2} (*cf* Act 8,8) Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S × claudi curati
sunt O: × χωλοὶ εθεραπεύθησαν 69 × × × Θ^A Σ^O (*cf* Act 8,8:
multi autem paralytici et claudi curati sunt *post* Act 8,8 *seq.*)

8 gaudium × magnum factum est 5; *cf* EP-L et factum
est gaudium magnum 50 54 ρ^W Δ^{L*} : και εγενετο χαρα μεγαλη
ECM Var c et gaudium magnum factum est 51: χαρα τε
μεγαλη εγενετο 05 factum est ergo gaudium magnum 58 N²
 θ^V Σ^{TC} factum est autem magnum gaudium 62 159E S $\Pi^F \rho^{AS}$

fuit. qui cum magicis artibus, ut se deum probaret, duobus suffultus daemoniis evolasset, orationibus apostolorum fugatis daemonibus, delapsus in terram populo inspectante disruptus est PS-TE hae 1,2 (1401,13): ex quibus (sc. haereticis) est primum omnium Simon magus/*cf* 20 VINC com 24 (181,41): magum Simonem, apostolica districione percussum

10 *cf* Gn 19,11; 2Par 15,13, 34,30; Idt 13,15, 15,8; Ier 8,10, 44,12; Bar 1,4; 1McC 5,45 AM-A Apc 2 (149,32): Gn 3,5/hanc altitudinem satanae Symon Samaritanus et magus agnoverat, qui se virtutem magnam asserebat .../Jb 41,25 AP-Act And M 33 (95,13): cunctus autem populus Mermedonie maximum usque ad minimum propter magnam dilectionem habierunt cum eo (sc. Andrea) (94,5): συνηχθησαν παντες επ αυτον απο παιδιου εως πρεσβυτερου και προεπεμπαν αυτον AU Jo 6,18,12 (62): *cf* 5/... ibi erat iste Simon Magus; per magicas factiones suas dementaverat populum, ut eum virtutem dei putarent/*cf* 8,6,13 BED Act (136,81): *cf* cui (cum R) auscultabant omnes a minimo (animo Q) usque ad maximum, dicentes, hic est virtus dei. hic non adverbium loci sed pronomen est, quasi diceretur, iste est virtus dei/20 Lc 6 (365,78): *cf* 2 Th 2,2/... Simon magus cui, sicut in Actis apostolorum legimus, auscultabant omnes qui in Samaria erant a minimo

$Z^{C2} \sigma^{WR} C \kappa^V$ et factum est magnum gaudium Δ^M × factum
est gaudium magnum N* Δ^{L2} factum est autem gaudium
magnum 61 Δ^B : εγενετο δε χαρα μεγαλη ECM Var b
factum est ergo magnum gaudium 6 59 63 GAIF ρ^P Γ^M O Z^{MP}
QM Θ^M θ^B $\Phi^{ETMZGRBV}$ $\Psi^L \sigma^{HU}$ λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TC} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S : factum
ergo est magnum gaudium Γ^A

civitate illa 5 50 54 illa civitate 6 51 58 59 61 62 63
159E GAI?FSN Π^F ρ^{WAS} Γ^{AM} O Z^{MC2P} QM Θ^{AM} θ^{VB}
 $\Phi^{ETMZGRBV}$ $\Psi^L \sigma^{WRHU}$ λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TC} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S :
εκεινῃ τῃ πολει 629

usque ad maximum dicentes, hic est virtus dei quae vocatur magna/ Mc 4,13,5-6 (596,52): *cf* 2 Th 2,2/... Simon magus cui sicut in Actibus apostolorum legimus auscultabant omnes qui in Samaria erant a minimo usque ad maximum dicentes, hic est virtus dei quae (qui P*) vocatur magna/ CAr cpl Act 17 (1387A): /credentibus multis Simon magus diabolicis artibus omnino notissimus/*cf* 13 EP-L 33 (65,16): Mt 24,24/... Simon dicebat (docebat G) se dei esse virtutem .../2 Th 2,4 FIL 19,1 (229,4): *cf* qui magicis vacans artibus multos fallebat, dicens se esse virtutem quandam dei, quae supra omnes, inquit, virtutes est. quem Samaritani quasi patrem venerantur et suae heresos institutorem perniciosae extollunt HI alt 23 (60,882): tunc Simon Magus, et Menander discipulus eius, dei se asseruere virtutes Mt 4 (223,389): Mt 42,5/quorum unus est Simon Samaritanus, quem in Actibus apostolorum legimus, qui se magnam dei (× M) dicebat esse virtutem .../1 Jo 2,18 PS-HI hae (284 = 637A): dicens se esse virtutem caelestem {PS-IGN} Ant 12,2 (223,5): 1 Tm 3,11/saluta plebem domini a minimo usque ad maximum ... in domino/Rm 16,23 ασπαζομαι τον λαον κυριου απο μικρου εως μεγαλου ... εν κυριῳ {PS-IGN} Her 8,2 (233,3): saluta populum domini a pusillo (sic p; minimo abfotv) usque ad magnum (maximum v) secundum nomina,

	9		Ἄνδρες	δέ	τις	όνοματι	Σίμων
D			virī	autem	quidam	nomine	Simon
L			vir	autem	quidam	nomine	Simon
P			vir	autem	quidam	nomine	Simon
I			vir	autem	quidam	nomine	Simon
T		in diebus illis	vir	autem	quidam	nomine	Simon
F		x	vir	autem	quidam	nomine	Simon
+ multi paralytici et claudi curati sunt				+ erat			
G		x	vir	autem	quidam	nomine	
S		x	vir	autem	quidam	nomine	Simon
V		x	vir	autem	quidam	nomine	Simon
in illis diebus				x			
					U ~ erat	quidam	

προϋπήρχεν	ἐν	τῇ πόλει	μαγεύων	καὶ	ἔξιστάνων	τὸ ἔθνος
προυπαρχων		+ εκεινῃ				
D iampridem erat	in	ipsa civitate	magika faciens	et	mentem	gentibus
L ante fuerant	in	x civitate	magiam faciens	et	suadens	genti
ante fuerat						
P qui ante fuerat	in	x civitate	magna faciens	et	suadens	gentem
			+ magus			
I x erat ante	in	x civitate	magias exercens	et	dementabat	gentem
T qui ante erat	in	x civitate	x	x	x	x
F qui ante fuerat	in	x civitate	magus	x	seducens	gentem
	magus	in	civitate			
G qui ante fuerat	in	x civitate	magus	x	seducens	gentem
S qui ante fuerat	in	x civitate	magus	x	seducens	gentem
			magnus			
V qui ante fuerat	in	x civitate	magus	x	seducens	gentem
qui antea fuerat						

U magnus

9 desunt 32 52 53 55 56 60 67 69 70 72 74 159E 251 262 271 ρ^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 57 73 θ^{V(...fuerat)} || Z^{M*} mag<...>um Z^{W*} nom<...> magus ... sam<...> magnum θ^V fuerat <...> σ^{W*} mag<...>us X u<...> fuerat ... magus <...> samarie ... aliq^{uem} <...> || uiri 5 simon/symon hante C fuerant 50* corr. 50² Z^{C*} corr. Z² Σ^{T*} corr. Σ^{T2} magika 5 sāmarię 62; sismariae Α^A; samariae/samarię/samarie se secundam 73

+ multi autem paralytici et claudi curati sunt Σ^{O*} (cf Act 8,7:
eo transp. Σ^{O2})

9 in diebus illis 73 in illis diebus 57

vir x 57

quidam erat Σ^O erat quidam 61

x iam pridem erat 5 x ante fuerat 50² 59 qui ante fuerat 6 54 61 62 63 GAIF Π^F Γ^{AM} O Z^{MC2P} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{T2CO} Δ^{LMB} κ^V Ω^W V^S; CAr; BED Act: προυπαρχων 05 x erat ante 51 57 qui ante erat 58 73; IR: προυπαρχων 05 qui antea fuerat SN: προυπαρχων 05

ipsa 5: cf τῇ πόλει εκεινῃ 617* 1509 L1178

magica faciens 5 magiam faciens 50 magna

quae tibi commendo, sicut Moyses Iesu duci exercitus ασπασαι τον λαον κυριου απο μικρου εως μεγαλου κατ

faciens 54* magus magna faciens 54² magias exercens 51 57 x 73 magus 6 58 59 62 63 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{W2RHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TC} Δ^{LMB} κ^V Ω^W V^S; CAr; BED Act magnus 61 Φ^V σ^{W*?} X magiam exercens IR magicam exercens artem IR (Var) et mentem auferens 5 et suadens 50 54 et dementabat 51 et dementans 57 x x 73 seducens 6 58 59 61 62 63 GAIFSN Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TC} Δ^{LMB} κ^V Ω^W V^S; BED Act et seducens IR magus in civitate seducens Σ^O gentibus 5 genti 50 x 73

ονομα, ους παρατιθημι σοι, ως Μωσης Ιησου τω μετ αυτον στρατηγω IR 1,23,1 (312,5): /quem auscultabant a

	τῆς Σαμαρείας λέγων εῖναι τινα ἔσυτὸν μέγαν	10	ῳ προσεῖχον πάντες ἀπὸ
D	Samariae dicens esse quendam × magnum	cui intendebant omnes a	
L	Samariae dicens esse quendam se magnum	cui adtendebant omnes a	
P	Samariae dicens se esse aliquem magnum	cui intendebant omnes a	
I	Samariae dicens × se quendam magnum	cui intendebant omnes a	
T	Samariae dicens × sese quendam magnum	cui intendeba[n]t omnes a	
F	Samariae dicens se esse aliquem magnum	cui intendebant omnes a	
	~ esse se		
G	Samariae dicens se esse aliquem magnum	cui intendebant omnes a	
	~ esse se		
S	Samariae dicens se esse aliquem magnum	cui auscultabant omnes a	
V	Samariae dicens esse aliquem magnum	cui auscultabant omnes a	
	~ se esse		
	~ se aliquem esse		
U	~ se esse		

	μικροῦ ἔως μεγάλου λέγοντες οὗτός ἐστιν ἡ δύναμις τοῦ θεοῦ ἡ καλουμένη μεγάλη						
D	pusillo usque ad magnum dicentes hic est virtus dei quae vocatur magna						
L	minimo usque ad maiorem dicentes hic est virtus dei quae vocatur magna						
P	minimo usque ad maximum dicen[te]s hic est virtus × quae vocatur magna						
	haec						
I	minimo usque ad maximum dicentes hic est virtus dei quae vocatur magna						
T	minimo usque ad maximum dicentes hic est virtus dei quae vocatur magna						
F	minimo usque ad maximum dicentes hic est virtus dei quae vocatur magna						
G	minimo usque ad maximum dicentes hic est virtus dei quae vocatur magna						
S	minimo usque ad maximum dicentes hic est virtus dei quae vocatur magna						
V	minimo usque ad maximum dicentes hic est virtus dei quae vocatur magna						
U	haec						

10 desunt 32 52 53 55 56 60 67 69 70 72 74 159E 251 262 271 p^{WPVASD} μ^{BA} θ^V graz adsunt 57 73 || Z^{M*} cui <...> auscultabant Z^W oīms a <...> dicentes ... uocatur m<...> Σ^{C*} <...> cui X <...>nimo ... maxim<...> hic || auscultabant 61 63 A Ψ^L; auscultabant Π^F; auscultabant O; auscultabant Q; auscultabant Z^W; auscultabant θ^B; auscultabant Φ^{T*} corr. auscultabant Τ^{T2}; auscultabant σ^U intendebat 73 hommes C animo Σ^{T*} corr. a minimo Σ^{T2} husque C ad maiore 57 ad maximo I dicens 54 Z^{P*} corr. Z^{P2} hec 54² θ^{B2} Φ^{B2}; h 61 deus 57 quae/que/que qui 73 S Z^{P*} corr. Z^{P2} θ^{B*} corr. θ^{B2} Φ^M σ^{W*R*} corr. σ^{W2R2} X

Samaritanorum IR

+ et 58

esse quendam × magnum 5: ειναι τινα × μεγαν 1729
esse quendam se magnum 50 se esse aliquem magnum 6
54 58 61 62 F Π^F Γ^{AM} O Z^{M2CP} QM Φ^{ETMZGRBV} λ^P Λ^H Σ^{CO}
Δ^{LB} X? κ^V Ω^W; IR × se quendam magnum 51 × sese
quendam magnum 73 esse se aliquem magnum 59 63
GAIN Θ^{AM} θ^B λ^M Λ^L C Σ^T Δ^M V^S se aliquem esse magnum
S σ^{WRHU} se esse quendam magnum 57 × se aliquem
magnum 63 se esse magnum aliquem Ψ^L se esse aliquem
× IR (Var)

pusillo usque ad magnum dicentes: hic est virtus dei quae
vocatur magna/ IS chr 247 (119): Simon magus ... dicens
se quandam (quendam CDEFGKLNTVXZ; quandam
BMPSY: sic apud Mommsen in app.) virtutem esse dei
magnum PS-IS ptr 50,2 (69,12): cf 13/qui per idem
tempus celeoris famae apud Samariae populos habebatur,

10 quem IR

intendebant 5 51 54 57 73? C Σ^{TCO} Δ^{LM} adtendebant
50 auscultabant 6 58 59 61 62 63 GAIFSN Π^{F?} Γ^{AM} O?
Ζ^{M2W?CP} M Θ^{AM} θ^{B?} Φ^{ET2MZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} Δ^B κ^V
Ω^W V^S; IR; BED; SED-S auscultabantur Q
× (omnes) IR: × ECM Var c
pusillo 5; IR
magnum 5; IR maiorem 50 57?
haec 54² 61 θ^{B2} Φ^{B2}
virtus × 54

ita ut virtus dei magna esse putaretur/cf 13 ORI ser 41 (82,27): dicere autem quis potest auf Simonem magum, qui dicebat se esse virtutem dei magnam, aut se quis ei similis fuit, seducere volens, si possibile esset, et electos RUF Cl 1,72,3 (49,7): Simonem ... adserentem se esse quendam stantem, hoc est alio nomine Christum, et virtutem

11	προσεῖχον	δὲ	αὐτῷ	διὰ τὸ	ἰκανῷ	χρόνῳ	ταῖς μαγείαις	+ αὐτοῦ
D	intendebant	autem	ei	propterea quod	plurimo	tempore	magicis	rebus
L	intendebant	autem	ei	propter quod	multu	tempore	magis	suis
P	intendebant	autem	ei	propter quod	multo	tempore	magicis	suis
I	intendebant	autem	in eum	propterea quod	multo	tempore	magiis	×
T	intendeba[n]t	autem	in eum	propter quod	multo	tempore	magis	×
F	adtendebant	autem	eum	propter quod	multo	tempore	magicis	suis
	×							
G	adtendebant	autem	eum	propter quod	multo	tempore	magicis	suis
S	adtendebant	autem	eum	propter quod	multo	tempore	magicis	suis
V	adtendebant	autem	eum	propter quod	multo	tempore	magicis	suis

+ artibus

U + artibus

11 *desunt* 32 52 53 55 56 60 67 69 70 72 74 159E 251 262 271 p^{WPVASD} μ^{BA} θ^V graz adsunt 57 73 || S* magic<...>s suis Z^W<...>bant <...> eū propter ... dementas<...> Α^{H*}? ma<...?> κ^{V*} magicis <...> suis || 62 II^F; tempore G* corr. G² magicis σ^R; maicis λ^{M*} corr. magicis λ^{M2} intendebat 73 adtendebat I; adtendebant/attendebant multo 50 tempore dementassit 57; dementusset Δ^B

11 intendebant 5 50 51 54 57 73? intuebantur IR
 ×ΣC*
 ei 5 50 54 in eum 51 58 73 Ψ^L σ^{W2} eum 6 59 61 62 63
 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} σ^{W*RHU}
 λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; IR in illo 57
 propterea 5 51 57 eo ?BED; SED-S
 plurimo 5
 magicis 5 6 54 59 61 62 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWC2P}
 QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH2?} C Σ^{TCO} Δ^{LMB}

X κ^V Ω^W V^S; IR; BED; SED-S magis 50 73 magiis 51 57
 × 63: × 617* 915 1003 1127
 rebus 5 suis 6 50 54 57 59 61 62 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O
 Z^{MWC2P} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH2?} C
 Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^{V2} Ω^W V^S; IR; BED; SED-S: αὐτοῦ 629 × 51
 63 73
 + artibus 61 62 O Z^{W2} σ^{W2} Λ^{LH2?}
 magicis artibus suis 58
 artibus magicis suis Z^{C*}

summam excelsi dei, qui sit supra conditorem (conditionem *Δδ*) mundi Cl 2,7,1 (55,4): cf/... ita ut excelsam virtutem quae supra crearem deum sit, credi se velit et Christum putari atque stantem nominari 2,12,1 (58,3): cf Io 3,28.29/... decipiens turbas et adserens semetipsum quidem virtutem esse quamdam, quae sit super conditorem deum .../cf Prv 8,22-31 Cl 3,47,1 (128,12): (sc. Simon vero ... adgreditur Petrus dicens) ego sum prima virtus, qui semper et sine initio sum Eus 2,1,10 (107,16): cf/ita ut virtus dei magna esse putaretur/cf 13 (106,20): ως την μεγαλην αυτον ηγεισθαι ειναι δυναμιν του θεου **SED-S** Mt 24,4-6 < BED Mc 4,13,5-6 (525,52): /cui, sicut in Actibus apostolorum legimus, auscultabant omnes, qui in Samaria erant, a minimo usque ad maximum dicentes: hic est virtus dei, quae vocatur magna/ **PS-TE** hae 1,2 (1401,15): cf 8,20/hic ausus est summam (× F) se dicere virtutem (sententiam N), id est summum deum

11 AU hae 1 (290,4): cf 19/hic magicis fallaciis deceperat multos Jo 6,18,12 (62): cf 5/... ibi erat iste Simon magus; per magicas factiones suas dementaverat populum, ut eum virtutem Dei putarent/cf 8,6,13 **BED** Lc 6 (365,80): /eo quod multo tempore magicis suis dementasset eos/Lc 21,9 Mc 4,13,5-6 (596,54): /eo quod (eoque P) multo tempore magicis suis dementasset eos/Mc 13,7 **CAR** cpl Act 17 (1387A): 9/credentibus multis Simon magus diabolicis artibus omnino notissimus/cf 13 **FIL** 19,1 (229,4): cf 9/qui magicis vacans artibus multos fallebat, dicens se esse virtutem quandam dei, quae supra

omnes, inquit, virtutes est. quem Samaritani quasi patrem venerantur et suaे hereseos institutorem perniciose extollunt **IR** 1,23,1 (312,7): /intuebantur autem eum propter quod multo tempore magicis suis dementasset eos/cf 13 **SED-S** Mt 24,4-6 < BED Mc 4,13,5-6 (525,54): /eo quod multo tempore magicis suis dementasset eos .../1 Jo 2,18

12 AU s 266,4 (1226): cf 5/crediderunt multi in Samaria, credentes baptizati sunt/cf 14 **AMst** q 101,6 (196,15): cf Jo 11,51/distare inter diaconum et sacerdotem liber adprobat, quem dicimus Actus apostolorum. cum enim ex Samaria credidissent Philippo praedicanti (praedicante X), diacono ab apostolis ordinato/cf 14,15,17 **CHRO** s 2,3 (9,39): cf 9/... hic quidem, praedicante Philippo, ... et crediderat et baptizatus fuerat in nomine Christi .../18 **CY** ep 73 (539,146): cf 17/... a Philippo diacono quem idem apostoli miserant baptizati erant .../cf 17 **PAU-Aq** Fel 2,19 (69,19): 19,5/et rursus in eodem libro: cum vero credidissent Philippo evangelizanti de regno Dei, in nomine Iesu Christi baptizabantur viri ac mulieres .../3,6 For (183,12): 19,5/porro multi Samaritanorum, cum credidissent Philippo evangelizanti de regno dei et nomine Iesu, baptizabantur, viri ac mulieres, haud dubio in nomine Iesu Christi. Et, si ergo omnes isti, qui evangelizantibus sanctis apostolis credentes baptizati sunt in nomine Iesu Christi .../cf Mt 16,17 **PS-VIG** tri 12,10 (119,13): scriptum est enim sic in Actibus apostolorum de his qui in Samaria crediderunt et baptizati sunt a Philippo/16

	ξέστακέναι	αὐτούς	12	ὅτε	δὲ	ἐπίστευσαν	τῷ Φιλίππῳ	εὐαγγελιζομένῳ
							τοῦ φίλιππου	ευαγγελιζομένου
D	mentem abstulisset	eis		cum	vero	crederent	Philippo	evangelizantem
L	dementasset	eos		cum	vero	crediderunt	Philippo	praedicanti evangelium
P	dementasset	eos		cum	autem	credidissent	Philippo	bene adnuntianti
I	eos	dementasset		sed	postquam	crediderunt	Philippo	evangelizante
T	eos	dementasset		sed	postquam	crediderant	Philippo	praedicanti evangelium
F	dementasset	eos		cum	vero	credidissent	Philippo	evangelizanti
G	dementasset	eos		cum	ergo	credidissent	Philippo	evangelizanti
S	dementasset	eos		cum	vero	credidissent	Philippo	evangelizanti
V	dementasset	eos		cum	vero	credidissent	Philippo	evangelizanti
					ergo			evangelizante

U diridebat

περὶ τῆς βασιλείας καὶ τοῦ ὀνόματος Ἰησοῦ		Χριστοῦ ἐβαπτίζοντο		ἄνδρες					
τὰ περὶ									
D	×	regnum	et de	nomine	Ihesu	Christi	baptizabantur	viri	
L	de	regno	et de	nomine	Ihesu	Christi	baptizabantur	viri	
P	de	regno	×	in	nomine	Iesu	Christi	baptizabantur	viri
I	×	regnum	et de	nomine	Iesu	Christi	baptizabantur	viri	
T	de	regno	et de	nomine	Iesu	Christi	baptizabantur	viri	
F	de	regno	et	×	nomine	Iesu	Christi	baptizabantur	viri
G	de	regno	et	×	nomine	Iesu	Christi	baptizabantur	+ multi viri
S	de	regno	et	de	nomine	Iesu	Christi	baptizabantur	viri
V	de	regno	et	×	nomine	Iesu	Christi	baptizabantur	viri
			×	de					
				in					
					U in				

12 *desunt* 32 52 53 55 56 60 67 69 70 72 74 159E 251 262 271 $\rho^{WPV\&SD}$ μ^B graz *adsunt* 57 73 9^V || 54* dei <..> nñe ZM* <..> um <..> credidissent ... nom<..> baptizabantur ZC* regnum di <..> nomine ZP* regno d<..> nomine 9^V <..> ippo euuange<..> mine ifhu || qum 62; quum T^{AM} S^{TC} Δ^{LMB*} corr. Δ^{B2} set 73 crederunt 57 crederidissent S σ^{W*} corr. σ^{W2} filippio 57 G S Σ^T X; pilippo 61; philippo O²; philippo ZW Ψ^L Λ^H k^V; philippo C; philippo praedicant/ⁱpredicant/ⁱpredicant euangelizantem 5; aeuanuelgantili 61; euangelizanti 62 Ψ^L ; euangelizanti I ZP* corr. euangelizantili Z²; eu^ungelizanti Λ^H , heuangelizanti C; euangelizanti euangelizante S k^V iusu/iesu babitzabantur 54 73 AL C Σ^T Δ^{LMB} X; baptizeabantur 57; baptisabantur 58; babitzabantur 61; baptizantur II^F ui σ^{R*} corr. σ^{R2} hac Λ^H C S^{TC} Δ^{LMB*} corr. Δ^{B2} X hic 73

mentem abstulisset eis 5 dementasset eos 6 50 54 58 59
 62 63 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV}
 $\Psi^L \sigma^{WRHU} \lambda^{MP} \Lambda^{LH?} C \Sigma^{TCO} \Delta^{LMB} X \kappa^V \Omega^W V^S$; IR; BED;
 SED-S eos dementasset 51 57 73 diridebat eos 61

12 cum vero 5 6 50 58 59 61 62 63 GFNS² Π^F Γ^{AM}
 Z^{M2WP} QM Θ^{AM} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^B
 X κ^V Ω^W VS; PAU-Aq Fel cum autem 54 sed postquam 51
 57 73 cum ergo AlN* O^Z^C θ^B Δ^{LM}

credent 5 crediderunt 50 51 57 credidissent 6 54
 58 59 61 62 63 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^B
 Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{T_{CO}} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S;
 AMst q? PAU-Aq crediderant 73

Philippo evangelizantem 5
evangelium 50 57 73; cf AMst q

54 Philippo evangelizante 6 51 S Z^{M*} σ^{W*} κ^V: τον φιλιππου ευαγγελιζομενου 01* 1838 Philippo evangelizanti 58 59
 61 62 63 GAIFN Π^F Γ^{AM} O Z^{M2WCP} QM Θ^{AM} θ^B
 Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{W2RHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X Ω^W V^S.

PAU-Aq
 × regnum 5 51 de regnum 57 Z^{C^*}
 × S*
 et 5 6 50 51 57 58 59 61 62 63 73 GAIFSN Π^F O Z^{MWC_2}
 M Θ^M θ^B $\Phi^{ETMZGRBV}$ σ^{WRHU} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; PAU-
 Aq For × 54² Γ^{AM} Z^{P2} Q Θ^A Ψ^L λ^{MP} Λ^{LH} , PAU-Aq Fel
 de 5 50 51 57 73 G Φ^Z Δ^B X in 6 54² 59 61 62 F Γ^{AM}
 Z^{W2P2} QM Θ^{AM} θ^B Φ^V Ψ^L σ^{W2RHU2} λ^{MP} Λ^{LH} Δ^{L2} Ω^W ; PAU-Aq Fel
 × 58 63 AISN Π^F O Z^{MW*C2} Φ^{ETMGRB} σ^{W*U*} C Σ^{TCO} Δ^{L*M}
 κ^V V^S; PAU-Aq For

τε καὶ	γυναῖκες	13	ο δὲ	Σίμων	καὶ αὐτὸς	ἐπίστευσεν	καὶ	βαπτισθεὶς	ἢν	
D	ac	mulieres	Simon	quoque	et	ipse	credidit	et	baptizatus	est et
L	et	mulieres	Simon	autem	et	ipse	credidit	et	baptizatus	×
P	quoque	et	mulieres	et	Simon	×	×	credidit	et cum	baptizatus esset
I	ac	mulieres	Simon	quoque	et	ipse	credidit	et	×	baptizatus est et
T	[a]c	mulieres	Simon	quoque	et	ipse	credidit	et	×	baptizatus × ×
F	ac	mulieres	tunc	Simon	et	ipse	credidit	et	cum	baptizatus esset
G	ac	mulieres	tunc	Simon	et	ipse	credidit	et	cum	baptizatus esset
S	ac	mulieres	tunc	Simon	et	ipse	credidit	et	cum	baptizatus fuisse
V	ac	mulieres	tunc	Simon	et	ipse	credidit	et	cum	baptizatus esset
										+ καὶ

13 *desunt 32 52 53 55 56 60 67 69 70 72 74 159E 251 262 271 p^{WPWASD} μ^{BA} graz adsunt 57 73(...verbum dei) || Z^{P*} stupens <...>mirabatur || simon/symon creedit 57 S σ^{W*} corr. σ^{W2} quum Θ^{AM} Λ^{LH} C Σ^{TC} Δ^{LMB*} corr. Δ^{B2} babtizatus 6 54 73 N Λ^L C Σ^{TC} Δ^{LMB} X; babtizatus 61 ἐσset 54 Λ^H; essent 1* corr. I²; ἐσset κ^V aderebat 54 M^{*} corr. adherebat M² C Σ^C Δ^L X κ^{V*} corr. adherebat κ^{V2}; adaerebat 62; adherebant 1* corr. adherebat I²; adharebat Z^{W*} corr. adhaerbat Z^{W2}; adherebat/adhaerbat/pilippo 61; filippo G S Σ^{TC} X; philippoo O* corr. philippoo O²; phylippo Z^W θ^V Λ^H; phillypo C; philippo ἐtiam 62 Λ^H Δ^L X que 51; que 57 admirabantur 62 I¹* corr. I² θ^{V*} corr. θ^{V2} Ψ^{L*} corr. Ψ^{L2}; admirabatur/amimirabatur*

× O; PAU-Aq For
baptizarentur 6
+ multi Σ^{O*}

ac 5 6 51 57 58 59 61 62 63 73?(hic) GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; PAU-Aq et 50 quoque et 54

13 Simon quoque 5 51 57 73 Simon autem 50 et Simon 54 tunc Simon 6 59 61 62 63 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O

13 ABD 1,6 (411): 12,11/... surrexit quidam Simon Samareus genere, qui dudum visis miraculis Petri, pecunia comparare voluit donum spiritale, qui se magnum et perpetuus aliter stantem esse dicebat ARA tit 15 (270): cf 17/Simon, qui iam fuerat baptizatus, post magus pecunias obtulit, ut hoc facere posset AU Fau 19,12 (510,9): sicut habuisse sanctum baptismum etiam magum Simoneum legimus .../2 Tm 3,5 hae 1 (290,1): Simoniani a Simone mago, qui baptizatus a Philippo diacono, sicut in Actibus apostolorum legitur, pecunia voluit a sanctis apostolis emere ut etiam per impositionem manus eius daretur spiritus sanctus Jo 6,18,14 (63): cf 9–11/commotus tamen signis quae a Philippo fiebant, etiam ipse credit ... baptizatus est autem et Simon/cf 11,9,15 (116): Mt 23,3/... a Philippo sancto Simon magus baptizatus est Lv 84 (228,1894): nihil quippe profuit Symoni mago visibilis baptismus Ps 30 en 2 s 2,14 (184,2): cf Rm 9,14/cum Simon ille magus baptizatus a Philippo adhaereret ei, credens (cedens P) miraculus divinis factis in conspectu suo, venerunt apostoli ad Samariam, ubi crediderat etiam ipse (~ipse etiam P; etiam et ipse AGf19Lx2f11wNXZh1P8W14) magus et ubi fuit baptizatus/cf 17/admiratus est ille et obstupefactus tanto divino miraculo/cf 18 Ps 110,2 (14,8): cf Mt 19,28/... nullus Simon magus baptizatur, spiritum volens emere/2 Tm 4,14 s 71,16 (198,347): Jac 2,19/... nec in eo numero baptizatos, in quo magus Simon baptizari potuit sed salvus esse non potuit .../Mc 16,16 s 229U (211,19): Simon magus baptizatus est .../2 Tm 3,5 BED Act 8,13 (39,8): cf lo 4,7ff./tunc Simon et ipse credit .../ Esr 1 (282,1650): cf 9/qui baptismum in ecclesia non ob suae studium salutationis sed ut res ecclesiae certius ex vicinitate dinosceret accepit Gn 2 (124,1841): qui

Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; BED × Simon 58 × × 54

baptizatus est et 5 51 57: βαπτισθεὶς ἢν καὶ 05* baptizatus × × 50 73 cum baptizatus esset × 6 54 58 59 61 62 63 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LM} X κ^V Ω^W Β^S cum baptizatus fuisse × Δ^B

baptizatus quidem in ecclesia/cf 19 CAN co 21,10,3 (585,9): apostolicarum conlata sunt signa virtutum CAR cpl Act 17 (1387A): cf 10.11/miracula tanta conspiciens ipse quoque baptizari festinanter expetiit/cf 17 CHRO s 2,3 (9,39): cf 9/... hic (sc. Simon) quidem ... et crediderat et baptizatus fuerat in nomine Christi .../18 FU Mon 2,9,2 (43,409): cf 1 Rg 10,6/Simon magus credidit, et baptismi sacramentum accepit/Iac 2,19 HI Ez h 6,5 (383,6): cf Ez 16,4/Simon lotus est et baptismus consecutus perseverabat in Philippi societate .../cf 19 IR 1,23,1 (312,8): 11/hic igitur Simon qui fidem simulavit putans apostolos/cf 18 PS-IS ptr 50,2 (69,11): cf 5/in quo erat tanta virtus divinae gratiae, ut etiam Simonem magum praedicatione consternaret/cf 9–10/sed is cum vidisset signa et miracula quae a Filippo per divinae gratiae potestatem fiebant, obstupefactus et territus cessit et credere se in Christum, usque quo etiam baptismum acciperit, simulavit RUF Eus 2,1,11 (107,14): cf 5/in quo tanta erat divinae gratiae efficacia, ut etiam Simonem magum suis praedicationibus consternaret/cf 9–10/sed is cum vidisset signa et miracula, quae a Filippo per divinae gratiae potestatem fiebant, obstupefactus et territus cessit et credere se in Christum, usque quo etiam baptismum acciperet, simulavit (106,24): τότε δ οὐν καὶ οὐτος τας υπο του Φιλιππου δύναμει θεια τελονυμενας καταπλαγεις παραδοξοποιας, υποδυνεται και μεχρι λουτρου την εις Χριστον πιστιν καθυποκρινεται

14 ABD 1,3 (406): cf 5,16/interea cum fama venisset Hierosolymam quia Samaria verbum domini recipere, miserunt eo apostoli Petrum et Joannem/ AMst q 101,6 (196,17): cf 6,5; 8,5.12/miserunt, inquit, ad Petrum et Iohannem ut venirent et his, qui crediderant, darent spiritum sanctum per manus inpositionem .../cf Nm 16,31

προσκαρτερῶν τῷ Φιλίππῳ			θεωρῶν	τε	σημεῖα καὶ δυνάμεις μεγάλας
			~ δυνάμεις καὶ σημεῖα μεγάλα		
D	adherebat	Philippo	videns	×	signa et virtutes magnas
L	adherebat	Philippo	videns	autem	virtutes et signa magna
P	adherebat	Philippo	videns	etiam	signa et virtutes magnas
I	adherebat	Philippo	videns	×	signa et virtutes magnas
T	adherebat	Philippo praedicanti verbum dei			
F	adherebat	Philippo	videns	autem	signa et virtutes maximas
G	adherebat	Philippo	videns	etiam	signa et virtutes maximas
S	adherebat	Philippo	videns	autem	signa et virtutes maximas
V	adherebat	Philippo	videns	etiam autem	signa et virtutes maximas

U multas

γινομένας	ἐξίστατο	14	Άκούσαντες δὲ ακουσαντες ×
D	fieri	obstupiscebat	cum vero audissent
L	fieri	stupebat	× audissent autem
P	fieri	stupebat	cum audissent ×
I	quae fiebant	stupens admirabatur eis	cum audissent autem
T			cum audissent ×
F	fieri	stupens admirabatur × + in doctrina domini	cum audissent autem
G	fieri	stupens admirabatur ×	cum audissent autem
S	fieri	stupens admirabatur ×	cum autem audissent
V	fieri	stupens admirabatur ×	cum autem audissent
		+ in diebus illis	cum × audissent

U stupens et admirabatur

14 desunt 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 251 262 271 μ^{BA} graz adiunt 56 57 70 159E ρ^{W...verbum dei)PVASD} || A* cum au<...> audissent ρ^P audisset <...> hierus<...> rec<...> it sama<...> um di ... ad <...> pet<...> Λ^{H*} autē <...> apli || quum 56 Θ^{AM} Λ^{LH} Σ^C Δ^{LMB*} corr. Δ^{B2}; quum 62 Σ^T audisset I; om. Γ^{M*} que Φ^E hierosolvmis 50; hierosolimis 57* 61 S Π^F ρ^{WS} Z^{WC2} σ^{W*} corr. hierosolimis σ^{W2} λ^P Λ^L; hierosolimis 57 ρ^A; hierosolimis Γ^P; ierosolymis 6 59; ierosolimis 54 56 70 159E Λ^H Σ^{TCO} Δ^{LMB*} X κ^V; ierosolimis 63 Δ^{B2} Ω^W; ierosolymis O Φ^{ZB}; iherosolymis C; hierosolymis/hierosolimis qm̄ 57 recipit 61 ρ^W O Z^{M*} corr. Z^{M2} recepisse Ψ^{L*} corr. recepisset Ψ^{L2} maria 50* corr. 50²; samarie 56 Δ^{LMB*} corr. Δ^{M2} misserunt 61; misit ρ^V patrum ρ^P et om. 58 iohannem 5; iohannem 54 59; iohannem Φ^M

praedicanti verbum dei 73

videns × 5 51 Z^{C*}: θεωρων × 03 1751 2805 videns autem 50 58 Φ^T C Σ^{TCO} Δ^B κ^V: θεωρων δε 044 228 321 467 996 2412 L156 videns etiam 6 54 59 61 62 63 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWC2P} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{EMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} Δ^{LM} X Ω^W V^S vidensque 57 signa et virtutes magnas 5 51 54 57 virtutes et signa magna 50: δυνάμεις και σημεῖα μεγάλα 08 88 321 915 1003 1509 1884 L1178 signa et virtutes maximas 6 58 59 62 63 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWC2P} QM Θ^M θ^{VB} Φ^{EMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S signa et virtutes multas 61 Θ^A

quae fiebant 51 57

+ a Philippo Z^{C*}

obstupiscebat 5 stupebat 50 54 stupens admirabatur 6 51 57 58 59 62? GAI²FSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWC2P} QM Θ^{AM} θ^{V2B} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^{L2} σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S stupens et admirabatur 61 stupens 63 admirabatur Z^{W*} eis 51 + in doctrina domini Σ^O

14 in diebus illis 56 70 159E ρ^{WPVAS}

	οι	ἐν	Ἱεροσολύμοις	ἀπόστολοι	ὅτι	δέδεκται	ἡ Σαμάρεια
	~ οι	ἀπόστολοι	οι	εν	ἱεροσολύμοις		
D	qui	in	Hierusalem	erant	apostoli	quia	excepit
L	qui	in	Hierosolymis	erant	apostoli	quia	percepit
P	apostoli	qui	erant	in	Hierosolymis	quia	accepit
I	qui	×	Hierosolymis	erant	apostoli	quod et	Samaria quoque
T	apostoli	qui	erant	×	Hierosolymis	quia ×	recepit
F	apostoli		qui	×	Hierosolymis	quia ×	Samaria
G	apostoli	qui	erant	×	Hierosolymis	quia ×	Samaria
S	apostoli	qui	erant	×	Hierosolymis	quia ×	Samaria
V	apostoli	qui	erant	×	Hierosolymis	quia ×	Samaria
				in			recepisset
					Hierosolymis		
					erant		
		U ~ in					

cum vero audissent 5 × audissent autem 50* cum
audissent autem 50² 51 57 Z^C Q C Σ^{TC20} Δ^{LM}; IS; ILD; BEA
cum audissent × 54 56 70 159E ρ^{WPVASD} Z^{M*} Σ^{C*}; HI (Var);
JO III.; Brev. Goth.: ἀκούσαντες × 1884 cum autem
audissent 6 58 59 61 62 63 GA^{1?}FSN Π^F Γ^{AM2} O Z^{M2WP} M
Θ^{AM} Θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH2} Δ^B X κ^V Ω^W Β^S;
FU cum × vidissent HI cum vidissent autem PAL-R
 qui in Hierusalem erant apostoli 5 apostoli qui erant
× Hierusalem AU Jo qui in Hierosolymis erant apostoli
50; HI apostoli qui erant in Hierosolymis 54 70 ρ^{VA*} S O
Z^M; Brev. Goth.: οι ἀπόστολοι οι εν Ἱεροσολύμοις 629
qui × Hierosolymis erant apostoli 51; HI (Var); PAL-R
apostoli qui erant × Hierosolymis 6 56 58 59 62 63 159E
GAIFSN Π^F ρ^{WA2} Z^{WCP} Q² Θ^{AM} Θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU}
λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; cf^fAU s 99; FU; JO III.;
ILD: οι ἀπόστολοι οι εν Ἱεροσολύμοις 629 apostoli qui
in Hierosolymis erant 61 Γ^{AM} M; οι ἀπόστολοι οι εν
ἱεροσολύμοις 629 apostoli × × × ρ^D × qui erant ×

ARA 1,624-628 (271): saepe sibi socium Petrus facit esse Iohannem / ecclesiae quia virgo placet; quo denique iuncto / Samariae vicina petens baptismatis undis / ablutas signavit oves, quibus adfuit almus / spiritus et varias fecit procedere linguas .../cf 9 **ARA ap** BED Act 8,14 (39,16): 14/pulchre hoc Arator exponit: saepe sibi socium Petrus facit esse Iohannem, / ecclesiae quia virgo placet/ cf 6,3; 8,4
AU Do 30 (267,29): 4/quia vero ierant et apostoli auditio quod recepisset Samaria verbum dei/ cf 17 Jo 6,18,17 (63): cf/audierunt hoc apostoli, qui erant Ierusalem; missi sunt ad illos Petrus et Iohannes, invenerunt multos baptizatos/ cf 16 Rm in 15,9 (166,17): cf Jo 4,42/... quanta gratulatione sanctorum recepit (recipit ZREL₂M) Samaria verbum dei/ cf 19,20 s 99,10 (601): nuntiatum est discipulis, qui erant Jerolysimis, et venerunt ad Samariam .../cf 15,17 266,4 (1226): cf 12/ut autem audierunt apostoli, miserunt ad eos Petrum et Iohannem/ cf 17 **PS-AU** sol 40 (184,20): in Actibus apostolorum habes scriptum: cum autem qui (× C*) in Hierosolimis erant

Hierosolymis Q* qui erant in Hierosolymis apostoli HI (Var); BEA (Var) qui erant × Hierosolymis apostoli IS; BEA qui ab Hierosolymis erant apostoli 57
cum autem qui in Hierosolymis erant apostoli audissent PS-AU sol
 quod 51 Ω^W; PAL-R; AU Do?; IS; BEA quoniam 57
 et 51 57: (δέδεκται) καὶ (ἡ σαμάρεια) ECM Var b c
 excepit × Samaria 5 recepit × Samaria 6 56? 58 59
61? 62 63 70 159E GAIFSN ρ^{VASD} Γ^{AM} O? Z^{M2W*CP} Q^{Θ^{AM}}
Θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Β^S; HI (Var); AU Rm in; FU; JO III.; ILD; Brev. Goth.
 recepisset × Samaria Π^F Z^{W2} M Ψ^L Ω^W; AU Do? percepit
× Samaria 50?; HI accepit × Samaria 54; IS Samaria
quoque recepit 51 57; PAL-R Samaria × recipit ρ^W
Samaria × percepit HI (Var) Samaria quoque percepit
PS-AU sol Samaria × accepit BEA

apostoli audissent, quia Samaria quoque percepit verbum dei (× C*), miserunt ad illos Petrum et Iohannem .../Gal 2,9 **BEA** Apc 2 pr 5,8 (124): sic enim dicit: quum audissent autem qui erant (+ in EFQ) Ierosolimis apostoli, quod Samaria accepit verbum dei, miserunt ad illos (eos CQ) Petrum et Iohannem/ **BED** Act 8,14 (39,16): /... miserunt ad illos (eos J) Petrum et Iohannem .../cf 6,3; 8,4,5
aed 20 (214,891): 16/... at cum missi illo Petrus et Joannes imponebant baptizatis manus, et accipiebant spiritum sanctum, loquebanturque linguis **Brev. Goth.** (67C): cum audissent apostoli, qui erant in Hierosolymis, quia recepit Samaria verbum dei, miserunt ad illos Petrum et Joannem/ **CLAU-T** Rg 3,22 < BED aed 2 (PL 50; 1145C): 16/... at cum missi illuc Petrus et Iohannes imponebant baptizatis manus, et accipiebant spiritum sanctum, loquebanturque linguis **FU** Fab 37,12 (864,161): 2,38/cum autem audissent apostoli qui erant Hierosolymis, quia recepit Samaria verbum dei, miserunt ad illos Petrum et Iohannem/

τὸν λόγον τοῦ θεοῦ ἀπέστειλαν πρὸς αὐτοὺς Πέτρον καὶ Ἰωάννην	15	οἵτινες
D verbum dei miserunt ad eos Petrum et Iohannem	qui	cum
L verbum dei miserunt ad illum Petrum et Iohannem	qui	cum
P verbum dei miserunt ad eos Petrum et Iohannem	qui	cum
I verbum × miserunt ad eos Petrum et Iohannem	qui	×
T verbum dei miserunt ad illos Petrum et Iohannem	qui	cum
F verbum dei miserunt ad illos Petrum et Iohannem	qui	cum
G verbum dei miserunt ad illos Petrum et Iohannem	qui	cum
S verbum dei miserunt ad illos Petrum et Iohannem	qui	cum
V verbum dei miserunt ad illos Petrum et Iohannem	qui	cum
eos		

καταβάντες	προσηγόρισαντο	περὶ αὐτῶν ὅπως	λάβωσιν	πνεῦμα	ἄγιον
D descendissent	oraverunt	super eos	ut accipiant	spiritum	sanctum
L descendissent	oraverunt	pro eis	ut acciperent	spiritum	sanctum
P descendissent	oraverunt	pro eis	ut acciperent	spiritum	sanctum
I descenderunt	et oraverunt	pro eis	ut acciperent	spiritum	sanctum
T venissent	×	oraverunt	pro ipsis	ut acciperent	spiritum
F venissent	×	oraverunt	pro ipsis	ut acciperent	spiritum
G venissent	×	oraverunt	pro ipsis	ut acciperent	spiritum
S venissent ad eos	×	oraverunt	pro ipsis	ut acciperent	spiritum
×					
V venissent	×	oraverunt	pro ipsis	ut acciperent	spiritum
rogaverunt					

15 *desunt 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 251 262 271 ρ^W μ^{BA} graz adsunt 56 57 70 159E ρ^{PVASD} || 57 accepere<...> spm Π^{F*} uenisse<...> oraerunt ρ^p cum <...> p ipsis <...>perint Z^{M*} qui <...>um uenissent ... ipsis <...> acciper<...>nt || quia 57 quem 56 Θ^M Λ^H C Σ^{TC} Δ^{B*} corr. Δ^{B2} uenissent 61; ueniss& Π^{F2} horaerunt 54* corr. 54² C; oraberunt 56 Σ^{TC} Δ^{LB*} corr. Δ^{B2} X hut C accepere<...> 57; accepert S; acciperint σ^{WR}*

× 51; PS-AU sol (Var) domini 159E; HI (Var); ABD?
 eos 5 51 54 58 62 63 159E FSN² ρ^{AD} Z^{CP} M Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^P; HI (Var); PAL-R; AU s 266; JO III.; BED Act (Var); BEA (Var) illum 50 illos 6 56 57 59 61 70 GAIN* Π^F ρ^{VS} Γ^{AM} O Z^{MW} Q Θ^{AM} θ^{VB} λ^M Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; HI; AU Jo?; PS-AU sol; FU; IS; ILD; BED Act; BEA; Brev. Goth.
15 cum descendissent 5 50 54 × descenderunt 51; PAL-R cum venissent 6 56 57 58 59 61 62 63 70 159E GAIFSN Π^{F*}? ρ^{PVASD} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; HI (Var); ABD; FU; JO III.; ILD; BEA (Var); Brev. Goth. × × ψ^L pro illis IS; BEA
 accipiant 5

HI alt 9 (29,384): *cf* 39/... cum vidissent (audissent *BFV*) qui in (× Z^{*P}) Hierosolymis erant (~ qui erant in iherosolimis D) apostoli quia percepit (percepit *KP*; percepit *V*; reperit *E²A*; precepit *E^{*}*) Samaria (~ Samaria percepit *Z*) verbum dei (domini *ZF*), miserunt ad illos (eos *DF*) Petrum et Ioannem/ **ILD** ba 129 (165B): 19,6/item alias: cum audissent autem apostoli, qui erant Jerosolymis, quia recepit Samaria verbum dei, miserunt ad illos Petrum et Ioannem/ **ILD** ba 129 (165B): illa lectio Actuum apostolorum, quae asserit Petrum et Joannem esse directos, qui iam baptizatis traderent Spiritum sanctum **JO III.** (Decretales Pseudo-Isidoriana, ed. Hinschius; 716): cum audissent apostoli, qui erant Hierosolimis, quia recepit Samaria verbum dei,

miserunt ad eos Petrum et Ioannem/ **IS** off 2,27,2 (107,15): 19,6/cum audissent autem, qui erant Hierosolimis apostoli quod acceptit Samaria verbum dei, miserunt ad illos Petrum et Ioannem/ **PAL-R** 81 (188,44): Actuum apostolorum scriptura nos docet dicens: cum vidissent autem qui Hierosolymis erant apostoli, quod Samaria quoque recepit verbum dei, miserunt ad eos Petrum et Ioannem/

15 ABD 1,3 (406): *cf*/qui cum venissent, oraverunt pro ipsis ut acciperent spiritum sanctum/ **AMst** q 101,6 (196,17): *cf* 6,5; 8,5.12/miserunt, inquit, ad Petrum et Ioannem ut venirent et his, qui crediderant (crederent CNX), darent spiritum sanctum per manus impositionem .../*cf*Nm 16,31

16	οὐδέπω	γὰρ	ἢν	ἐπ'	οὐδενὶ	αὐτῶν	ἐπιπεπτωκός
			x				επεληλυθος
D	nondum	enim	erat	super	quemquam	eorum	elηλυθος
PS-CY	nondum	enim	x	super	quemquam	eorum	
L	nondum	enim	erat	in	quemquam	eorum	
P	nondum	enim	erat	in	ullo	eorum	spiritus
I	nondum	enim	x	in	quemquam	illorum	deciderat
T	nondum	enim	x	in	quemquam	illorum	x
F	nondum	enim	x	in	quemquam	eorum	supervenerat
G	nondum	enim	x	in	quemquam	illorum	supervenerat
S	nondum	enim	x	in	quemquam	illorum	venerat
V	nondum	enim	x	in	quemquam	illorum	venerat
		necdum					supervenerat
							venerant
	U ~ non enim dum	x	U ~ venerat	in	quemquam		U ipsorum

16 desunt 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 251 262 271 ρ^W μ^{BA} graz adsunt 56 57 70 159E ρ^{PVASD} || 57 tantu<..> baptizati ρ^P nond<..> qui<..> illorum <..> sed <..> ntu ... nomine <..> || in om. Z^{P*} add. Z^{P2} θ^V Ψ^{L*} add. Ψ^{L2} illo 54* corr. 54² quinquam 70; quemquam N; quemquam σ^{U*} corr. σ^{U2} conuenerat 70 set 62 63 70 babtizati 6 54 56 70 θ^{V2} Α^L C Σ^{TC} Δ^{LMB} X; babtitzati 61; baptizatj Φ^E erant om. N* corr. N²; erat θ^{V*} corr. θ^{V2} Φ^{T*} corr. Φ^{T2} Ψ^{L*} corr. Ψ^{L2} momine Θ^A iesu/ihesu

16 nondum 5 6 50 51 54 56 57 58 59 62 63 70 159E
 GIFSN² Π^F ρ^{PVASD} Γ^{AM} Z^{MWC2P} Q Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L
 σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; PS-CY reb; HI;
 ABD; FU; IS; ILD; BEA; Brev. Goth. necdum AN* O
 Z^{C*} M; JO III.; BED; CLAU-T non enim dum 61
 erat 5 50 54 x 6 51 56 57 58 59 61 62 63 70 159E
 GAIFSN Π^F ρ^{PVASD} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV}
 ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; PS-CY reb;
 HI; ABD; FU; JO III.; ILD; IS; BED; BEA; CLAU-T; Brev.
 Goth.: x 1505 1838 2495
 super quemquam 5; PS-CY reb in quemquam 6 50
 51 56 57 58 59 62 63 70 159E GAIFSN Π^F ρ^{PVASD} Γ^{AM} O
 Z^{MWC2P} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^{L2} σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{TCO}
 Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; ABD; FU; JO III.; ILD; BED; CLAU-T; Brev. Goth. in ullo 54²; BEA (Var): εν ουδενι 1884
 in ullum IS
 eorum 5 50 54 C Σ^{TCO}; PS-CY reb; JO III.; IS; BED;

ARA 1,625-628 (271): quo denique iuncto / Samariae
 vicina petens baptismatis undis / ablutas signavit oves,
 quibus adfuit almus / spiritus et varias fecit procedere
 linguas .../cf 9 AU Jo 6,18,22 (63): cf 16/imosuerunt
 illis manus orantes pro eis, et acceperunt spiritum
 sanctum/cf 18 s 99,10 (601): cf 14/venerunt et
 imosuerunt eis manus, et acceperunt spiritum sanctum
 tri 15,46 (526,35): orabant quippe ut veniret in eos quibus
 manum imponebant, non ipsi eum dabant .../18 BEA
 Apc 2 pr 5,8 (124): /qui, cum (quicumque YSVM, quumque
 U) venissent, oraverunt pro illis (ipsis B) ut acciperent
 spiritum sanctum/ Brev. Goth. (677C): /qui cum
 venissent, oraverunt pro ipsis ut acciperent spiritum
 sanctum/ PS-CY reb 3 (73,16): cf 17/quod ut fieri posset
 ipsi pro eis oraverunt/ FU Fab 37,12 (864,163): /qui cum

BEA; CLAU-T illorum 6 51 56 57 58 59 62 63 70 159E
 GAIFSN Π^F ρ^{PVASD} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV}
 ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; HI; ABD; FU; ILD;
 Brev. Goth.

x inlapsus 5 descenderat spiritus PS-CY reb x
 deciderat 50 spiritus x 54 x supervenerat 51 62² 159E
 ρ^S M θ^V C Δ^{LM} κ^V: επεληλυθος 5f 619 623 1162 1270 1297
 1501f 1595 1827 2344 x convenerat 56 70? x
 supervenerant Σ^{TCO} x venerat 6 57 58 59 62* 63 GAIFSN
 ρ^{AD} Γ^{AM} O Z^{MW2CP} Q Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH}
 Δ^B X Ω^W V^S; ABD; JO III.; ILD; Brev. Goth.: εληλυθος
 L1188 x venerant Π^F ρ^V Z^{W*} venerat spiritus sanctus
 FU descenderat x IS descenderat spiritus sanctus
 BEA; cf CLAU-T venerat in quemquam ipsorum 61
 deciderat super ullum eorum HI deciderat in quemquam
 illorum HI (Var) deciderat super ullum illorum HI (Var)

venissent, oraverunt pro ipsis ut acciperent spiritum
 sanctum/ HI alt 9 (29,386): /qui, cum venissent ad eos
 (illos A), oraverunt pro eis (ipsis V) ut acciperent Spiritum
 sanctum/ ILD ba 129 (165 B): /qui cum venissent,
 oraverunt pro ipsis, ut acciperent spiritum sanctum/ 131
 (165D): illa lectio Actuum apostolorum, quae asserit
 Petrum et Joannem esse directos, qui iam baptizatis
 traherent Spiritum sanctum JO III. (Decretales
 Pseudo-Isidoriana, ed. Hinschius; 716): /qui cum venissent
 oraverunt pro ipsis, ut acciperent spiritum sanctum/ IS
 off 2,27,2 (107,17): /qui cum venissent oraverunt pro illis
 ut acciperent spiritum sanctum/ PAL-R 81 (188,2): /qui
 descenderunt et oraverunt pro eis, ut acciperent spiritum
 sanctum

	μόνον	δὲ	βεβαπτισμένοι ὑπῆρχον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου	Ίησοῦ		
D	tantum	autem	baptizati	erant	in nomine domini Ihesu Christi	+ χριστου
PS-CY	tantum	autem	baptizati	erant	in nomine domini Iesu	×
L	solum	autem	baptizati	erant	in nomine domini Ihesu	+
P	tantum	autem	baptizati	erant	in nomine domini Iesu	+
I	sed	tantum	baptizati	erant	in nomine domini Iesu	×
T	sed	baptizati	tantum	erant	in nomine domini Iesu	×
F	sed	baptizati	tantum	erant	in nomine domini Iesu	×
G	sed	baptizati	tantum	erant	in nomine domini Iesu	×
S	sed	baptizati	tantum	erant	in nomine × Iesu	Christi
V	sed	baptizati	tantum	erant	in nomine domini Iesu	Christi
						Christi
		U ~ erant	tantum		U ×	

tantum autem baptizati erant 5; PS-CY reb solum autem baptizati erant 50 tantum modo autem baptizati erant 54 sed tantum baptizati erant 51 57; IS sed baptizati tantum erant 6 56 58 59 62 63 70 159E GAIFSN² Π^F ρ^{VAD} Γ^{AM} Ο Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{V2B} Φ^{ET2MZGRBV} ψ^{L2} σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; ABD; FU; JO III.; ILD; CLAU-T; Brev. Goth. sed baptizati erant tantum 61; BED × baptizati tantum erant ρ^{A*}: μόνον × [βεβαπτισμένοι υπῆρχον] 1162 sed solum baptizati erant HI tantum vero baptizati erant BEA tantum enim

16 A-SS Heraclius 7 (26,21): sancti vero descenderunt ad aquas fluminis ... et benedixerunt aquas baptizaveruntque eos, qui crediderunt, in nomine domini Iesu ABD 1,3 (406): /nondum enim in quemquam illorum venerat, sed baptizati tantum erant in nomine Iesu/ ARA 1,625-628 (271): quo denique iuncto / Samariae vicina petens baptismatis undis / ablutas signavit oves, quibus adfuit almus / spiritus et varias fecit procedere linguas .../cf 9 AU Jo 6,18,19 (63): cf 14/quia nullus ipsorum adhuc acceperat spiritum sanctum .../cf 8,15,17 BEA Apc 2 pr 5,8 (124): /nondum enim in nullo (ullo BCP²B²) eorum descenderat spiritus sanctus. tantum vero (enim B) baptizati erant in nomine domini (+ nostri PE) Iesu Christi/ BED aed 2 (214,888): cf 5/sed quia neendum in quemquam eorum spiritus sanctus descendebat sed baptizati erant tantum in nomine domini Iesu .../cf 8,14,17 Brev. Goth. (677C): /nondum enim in quemquam illorum venerat, sed baptizati tantum erant in nomine domini Iesu/ CLAU-T Rg 3,22 < BED aed 2 (1145C [PL 50]): cf 5/sed quia neendum in quemquam eorum spiritus sanctus descendebat, sed baptizati tantum erant in nomine Iesu .../cf 8,14,17 PS-CY reb 3 (73,16): cf/nondum enim super quemquam eorum descenderat spiritus, tantum autem baptizati erant in

baptizati erant BEA (Var)

domini Iesu Christi 5 ρ^S Ζ^W M; PS-VIG tri (Var); IS; BEA: τον κυριου ιησου χριστου 05 398 domini Iesu × 6 50 51 54 56 57 58 59 61² 62 63 70 159E GAFSN Π^F ρ^{VAD} Γ^{AM} Ο Z^{MCP} Q Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} κ^V Ω^W Β^S; PS-CY reb; HI; PS-VIG tri; FU; JO III.; ILD; BED; Brev. Goth. × Iesu Christi Δ^B X: × (του) ιησου χριστου 254* 2243 2652 × Iesu × 61* θ^V; ABD; ILD (Var); BED; CLAU-T: × του ιησου × 629 domini nostri Iesu Christi I; BEA (Var): κυριου ημων ιησου χριστου 2374 2805

nomine Domini Iesu .../Io 20,22 reb 4 (74,23): circa eos qui tantum modo in nomine Christi Iesu baptizati fuerint FEnd ep 3,13 (902C): in nomine domini Iesu apostoli baptizabant ep 3,13 (902C): quia in nomine domini Iesu baptizasse apostoli perhibentur FU Fab 37,12 (864,164): /nondum enim in quemquam illorum venerat spiritus sanctus, sed baptizati tantum erant in nomine domini Iesu .../cf 1 Tm 3,16 HI alt 9 (29,388): /nondum enim deciderat (ceciderat E) super (in V) ullum (quemquam V) eorum (illorum DV) ... sed solum baptizati erant in nomine domini Iesu/ HIL syn 85 (538A): cf Mt 28,19/tantum in Iesu nomine baptizaverunt/cf Hbr 5,12 ILD ba 129 (165C): /nondum enim in quemquam illorum venerat, sed baptizati tantum erant in nomine domini (× P) Iesu/ 131 (165D): illa lectio Actuum apostolorum, quae asserit Petrum et Joannem esse directos, qui iam baptizatis traherent spiritum sanctum JO III. (Decretales Pseudo-Isidoriana, ed. Hinschius; 716): /neendum enim in quemquam eorum venerat, sed baptizati tantum erant in nomine domini Iesu/ IS off 2,27,2 (107,19): /nondum enim in ullum eorum descenderat, sed tantum baptizati erant in nomine domini Iesu Christi/ PS-VIG tri 12,10 (119,16): cf 12/tantum baptizati erant in nomine domini Iesu (+ Christi FGHMNOPQRSTU) .../19,5

17	tóte	éπετίθεσαν	τὰς χεῖρας	ἐπ' αὐτούς	καὶ	έλάμβανον	πνεῦμα	ἄγιον
			~ αὐτοῖς	[τὰς χεῖρας]				
D	tunc	inponebant	manus	super eos	et	accipiebant	spiritum	sanctum
L	tunc	imponebant	manus	super illos	et	accipiebat	spiritum	sanctum
						accipiebant		
P	tunc	imponebant	eis	manus	et	accipiebant	spiritum	sanctum
I	tunc	imponebant	manus	super eos	et	accipiebant	spiritum	sanctum
T	tunc	imponebant	manus	super illos	et	accipiebant	spiritum	sanctum
F	tunc	imponebant	manus	super illos	et	accipiebant	spiritum	sanctum
			manum					
G	tunc	imponebant	manus	super illos	et	accipiebant	spiritum	sanctum
S	tunc	imponebant	manus	super illos	et	accipiebant	spiritum	sanctum
V	tunc	imponebant	manus	super illos	et	accipiebant	spiritum	sanctum

17 *desunt 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 251 262 271 μ^{B^A} graz adsum 56 57 70 159E p^{WPVASD} || 57 ill<...> et p^p<...>nponeb<...>ccipieba<...> spm*
Α^{H}<...>nponebant || imponebat p^{A*} corr. p^{A2}; nponebant/imponebant manus S* corr. S² σ^{W*} corr. σ^{W2} accipiebat 50* corr. 50² p^{D*} corr. p^{D2}*

17 manus super eos 5 51; cf CY eis manus 54; AU s 99? (eis manum PS-CY reb 4): αὐτοῖς [τὰς χεῖρας] P45 manus super illos 6 50 56 57? 58 59 61 62 63 70 159E GAIFS²N Π^F ρ^{WVASD} Γ^{AM} O Z^{MCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{W2RHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^s; ABD; JO III.;

17 **ABD** 1,3 (406): /at apostoli imponebant manus super illos, et acceperunt spiritum sanctum et Samaritan/ **AMst** q 101,6 (196,17): cf 6,5; 8,5.12/miserunt, inquit, ad Petrum et Iohannem ut venirent et (ex C) his, qui crediderant (crederent CNX), darent spiritum sanctum per manus impositionem .../cf Nm 16,31 **AN** Dold 3 (315,5): quod sine impositione (impositione V) manus episcopi sine gratia spiritus sancti moritur populus **ARA** tit 15 (270): de eo ubi beato Petro et Iohanne manum imponentibus in Samaria baptizatis cum spiritus sanctus superveniret/cf 8,13.18.19 **ARA** 1,625-628 (271): quo denique iuncto / Samariae vicina petens baptismatis undis / ablutas signavit oves, quibus adfuit almus / spiritus et varias fecit procedere linguas .../cf 9 **AU** ba 3,25 (216,17): cf Lv 10,1/... manus tantummodo inposita est eis quos Philippus diaconus baptizaverat/cf Dt 4,24 Do 30 (268,2): cf 14/quando per impositionem manus eorum (x O) acceperunt spiritum sanctum/25 Jo 6,18,22 (63): cf ... imposuerunt illis manus orantes pro eis, et acceperunt spiritum sanctum/cf 1 Jo 6,10 (2025): cf 2,4/... numquid modo quibus imponitur manus ut accipient spiritum sanctum, hoc exspectatur, ut linguis loquantur Ps 30 en 2 s 2,14 (184,5): cf 13/et imposuerunt apostoli manus hominibus baptizatis, et acceperunt spiritum sanctum (x AGfjgLxfj/wNXZhP&Mn₃), et coeperunt linguis loqui/cf 13 re 1,13,9 (39,92): non enim nunc usque, cum manus inponitur baptizatis, sic accipiunt spiritum sanctum, ut loquantur linguis omnium gentium/cf 5,15 s 99,10 (601): cf 14/venerunt et imposuerunt eis manus, et acceperunt spiritum sanctum s 266,4 (1226): 14/ut baptizatis manus imponerent .../cf 18 **BEA** Apc 2 pr 5,8 (124): /tunc imponebant illis manus et accipiebant spiritum sanctum **BED** Act 19,2 (76,2): 19,2/hoc est, si post baptisma manus impositionem qua spiritus sanctus dari solet accepistis/19,4 aed 2 (214,891): /... at cum missi illo Petrus et Iohannes imponebant baptizatis manus, et accipiebant spiritum

ILD; Brev. Goth. manum super illos Σ^C super illos manus Ζ^W: ετ' αὐτοὺς τὰς χεῖρας 365 1251 1409 illis manus HI; IS; BEA: αὐτοῖς [τὰς χεῖρας] P45 illis manum HI (Var)
 acceperunt ABD recipiebant p^W

sanctum, loquebanturque linguis **Brev. Goth.** (677C): /tunc imponebant manus super illos, et accipiebant spiritum sanctum/ **Car** cpl Act 17 (1387A): cf 13/sed cum Samaria spiritum sanctum in perpositione manus Petri atque Iohannes apostolorum devoti susciperent/cf hist 5,34,29 (273,160): non habuerunt spiritum sanctum, qui per officium manus impositionis accipitur **CLAU-T** Rg 3,22 < BED aed 2 (PL 50; 1145C): /... at cum missi illuc Petrus et Iohannes imponebant baptizatis manus, et accipiebant spiritum sanctum, loquebanturque linguis **CO-Arel** 1,9 (11,28): et si perviderint eum in patrem et filium et spiritum sanctum esse baptizatum, manus ei tantum imponatur ut accipiat spiritum (sanctum) **CY** ep 73 (538,139): cf Lv 10,1/... quod autem quidam dicunt eis qui in Samaria baptizati fuerant advenientibus apostolis Petro et Iohanne tantum super eos manum impositam esse, ut acciperent spiritum sanctum, rebabtizatos tamen eos non esse .../cf 12 (539,149): cf 12/id a Petro et Iohanne factum est, ut oratione pro eis habita et manu inposita invocaretur et infunderetur super eos spiritus sanctus **PS-CY** reb 3 (73,14): sieut apostoli circa Samaritanos post Philippi baptisma manum eis imponendo fecerunt, et hac ratione spiritum sanctum in eos contulerunt/cf 15 reb 4 (73,29): Io 20,22/... donec Samariam rogati ab Hierusalem apostoli descenderent ad illos, ut eis manum imponerent et spiritum sanctum per manus impositionem in eos conferrent **FIL** 156,13 (323): Rm 8,35/... per impositionem manus apostolorum divinus dabatur spiritus .../cf Mt 17,3 **HI** alt 9 (29,390): /tunc imponebant (imponebat P) illis manus (manum KFH), et accipiebant spiritum sanctum Ez h 6,5 (383,14): 20/... quia non fuit Simon lotus in salutem, accepit aquam et non accepit spiritum sanctum/cf 20 **ILD** ba 129 (165C): /tunc imponebant manus super illos, et accipiebant spiritum sanctum 131 (165D): illa lectio Actuum apostolorum, quae asserit Petrum et Joannem esse directos, qui iam baptizatis traderent Spiritum sanctum

18	Ιδὼν	δὲ	οἱ Σίμων	ὅτι	διὰ τῆς ἐπιθέσεως	τῶν χειρῶν	τῶν ἀποστόλων
		×					
D	cum vidisset	×	Simon	quia per	inpositionem	manum	apostolorum
A	videns autem	Simon	quod per	impositionem	manuum	apostolorum	
			×	impositione			
L	vidisset autem	Simon	quia per	inpositionem	manuum	apostolorum	
	videns						
P	videns autem	Simon	quia per	impositionem	manuum	apostolorum	
I	videns autem	Simon	quod per	impositionem	manuum	apostolorum	
T	cum audisset autem	Simonem	quia per	impositionem	manus	apostolorum	
	cum audissent	Simon					
F	cum vidisset autem	Simon	quia per	impositionem	manus	apostolorum	
	×						
G	cum audisset autem	Simon	quia per	impositionem	manus	apostolorum	
	cum vidisset						
S	cum vidisset autem	Simon	quia per	impositionem	manus	apostolorum	
V	cum vidisset autem	Simon	quia per	impositionem	manus	apostolorum	
					U manum		

18 *desunt 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 159E 251 262 271 p^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 70 || S quia p<...?>possicioneuidiss<...>t Z^M simon q<...>p ... apostol<...>dar&ur ... eis <...>am M manu<...>apostolorū Φ^{BA} cum<...?> Δ^{M*} quum<...?>disset X pecu<...>ā || quum 56 Θ^{AM} Λ^{LH} Σ^{TC} Δ^{LMB*} corr. Δ^{B2} X Ω^W; quum 62 uidisset 57 uidissent Φ^M simon/symon symonem 70 inpositionem 54 62 Z^W θ^B; inpositionem Φ^Z; inpositionem/impositionem manum 5 apostolorum C sanctum 50 optulit 62 63 AIF II^F Γ^{AM} Φ^{MV} Δ^{B2} Ω^W eis C paecunias 5* corr. 5² paecuniam Z^{C*} corr. Z^{C2}; peccuniam 54 61 62 Γ^M M Ψ^L σ^R Σ^{O*} corr. Σ^{O2}; pechuniam Λ^H*

18 + quam rem ABD

cum vidisset 5 6 50*(cum om.) 57 58 59 61 GAIFSN Π^F Γ^{A2M} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{M2B} X κ^V Ω^W Β^S; ABD; Brev. Goth. videns 50² 51 54; AU tri; BEA cum audisset 56 62 70² θ^V Δ^L cum audissent 70* cum vidissent Φ^M

× 5 C: × 93C autem 6 50 51 54 56 57 58 59 61 62 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; AU tri; BEA; Brev. Goth. cum autem vidisset 63

Simonem 70

+ qui dicitur magus ABD

JO III. (Decretales Pseudo-Isidoriana, ed. Hirschius; 716): /tunc imponebant manus super illos et accipiebant spiritum sanctum **IR** 4,38,2 (948): quibuscumque enim imponebant apostoli (× S) manus (manum *AQS*) accipiebant spiritum sanctum (948): οις γαρ αν επετιθουν τας χειρας ελαμβανον πνευμα αγιον **IS** off 2,27,2 (107,20): /tunc imponebant illis manus, et accipiebant spiritum sanctum

18 ABD 1,3 (406): /quam rem cum vidisset Simon, qui dicitur magus, quia per impositionem manus apostolorum daretur spiritus sanctus, obtulit eis pecuniam/ **AM** pae 2,23 (173,28): Mt 12,34/... Simoni, qui magiae artis consuetudine depravatus putasset, quod gratiam Christi per impositionem manus, atque infusionem spiritus sancti compararet pecunia ait/21 **AM-A** Apc 6 (509,55): sicut dudum Simon magus per impositionem manus apostolorum spiritum sanctum dari conspiens, idcirco credidisse ac pecuniam eisdem apostolis dedisse scitur, ut similia illis facere posset **AN** Dold 3 (315,5): quod sine impositione manus episcopi sine gratia spiritus sancti moritur populus **AN** Ps sen 130,1,13 (158): ille Simon

quia 5 6 50 54 56 57 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{WCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; ABD; Brev. Goth. quod 51; AU tri; BEA
× impositione IR (Var); AU tri (Var) × impositionem Z^{P*} manum 5 manuum 50 51 54 58 61; IR; RUF; AU s 99, s 269, Jo, tri 15,46; CHRO; BEA manus 6 56 57 59 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; AM; AU ep 265, s 266, ba, tri 15,34, hae, Ps 130; ABD; HOR; FU; GR-M; TA; BED Gn; AM-A; Brev. Goth.

magus, qui in magnis et in mirabilibus ingredi voluit super se, propterea quod felus illum delectavit potentia apostolorum quam iustitia Christianorum, quando petiti ad apostolos et concupivit donum spiritus sancti, ut ipsud ei darent, et pecuniam obtulit eis **AN** Sid 7,9 (52,8): Symon magus videns Petrum apostolum miracula multa facientem optulit Petro multa donaria/cf **ARA** cap 15 (217): de eo ubi Simon pecuniam offerens beato Petro est increpante confusus tit 15 (270): cf/Simon, qui iam fuerat baptizatus, post magus pecunias obtulit, ut hoc facere posset. qui beato Petro est increpante confusus/cf 23 1,631-633 (271): cf 14-17/contractibus auri / munera vult aequare dei nummisque referre / quod pretio mercator emat/cf 20 **AU** ba 3,21 (212,10): cf/Apc 17,15/spiritus autem sanctus, quod in sola catholica, per manus impositionem dari dicitur .../Rm 5,5 ep 265,7 (645,16): 2 Cor 12,21/... habemus etiam in Actibus apostolorum Simonem iam baptizatum, cum pecunia vellet emere, ut per impositionem manus eius (ei [-us eras.] MP^s; ei PA) daretur spiritus sanctus/cf 22

δίδοται τὸ πνεῦμα				προσήνεγκεν αὐτοῖς χρήματα 19				λέγων		
	(το) αγιον							παρακαλων	και	
D	datur	spiritus	sanctus	obtulit	eis	pecunias		rogando	et	dicendo
A	datur	spiritus	sanctus							
	dabatur									
	daretur									
L	datur	spiritus	sanctum	obtulit	eis	pecuniam	x	x		dicens
P	datur	spiritus	sanctus	obtulit	illis	pecuniam	deprecans	et		dicens
I	datur	spiritus	sanctus	obtulit	illis	pecuniam	rogans	et		dicens
T	daretur	spiritus	sanctus	obtulit	eis	pecuniam	x	x		dicens
F	daretur	spiritus	sanctus	obtulit	eis	pecuniam	x	x		dicens
G	daretur	spiritus	sanctus	obtulit	eis	pecunias	x	x		dicens
						pecuniam				
S	daretur	spiritus	sanctus	obtulit	eis	pecuniam	x	x		dicens
V	daretur	spiritus	sanctus	obtulit	eis	pecuniam	x	x		dicens

19 *desunt* 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 159E 251 262 271 p^{WPVASD} μ^{BA} graz *adsunt* 56 57 70 || 70* s̄p<...>s̄cm S* inposu<...>ero Z^M mihi h<...>tatem M accipiat s<...> sc̄m Δ^{B*} cuicumq<...> inposuero || et C mici 56 70; michi Φ^{ZB} Δ^{B2} hut C cuiquumque 56 Λ^H; cuicunque 59; cuicunque Z^M inposuero/imposuero acipiat Δ^M

datur 5 50 51 54 57; AU tri dabatur AU tri (Var)
daretur 6 56 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; AU tri (Var); ABD; BEA; Brev. Goth.
spiritus sanctus: τὸ πνεῦμα (το) αγιον ECM Var b c
eis 5 6 50 56 58 59 61 62 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; ABD; CAr; Brev. Goth. illis 51 54 63 N² ei 57 x N^{*}
pecunias 5 57 Δ^L; IR (Var)?; CAr pecuniam 6 50 51

Fau 22,48 (640,23): hanc in ecclesia gloriam perversa voluntate Simon perditus concupivit, quando ab eis pecunia voluit caecus emere, quod illi divina gratia eademque gratuita meruerunt .../Mt 8,20 hae 1 (290,1): Simonian a Simone Mago, qui baptizatus a Philippo diacono, sicut in Actibus apostolorum legitur, pecunia voluit a sanctis apostolis emere ut etiam per impositionem manus eius daretur spiritus sanctus (~ sanctus spiritus J) Jo 6,18,26 (63): cf 15,17/Simon ille ...cf Phil 2,21/vidit per impositionem manuum apostolorum dari spiritum sanctum (non quia ipsi dabant, sed quia ipsis orantibus datus est)/cf Ps 30 en 2 s 2,14 (184,8): cf 13/quod ad impositionem humanarum manuum venit spiritus sanctus et implevit homines/cf Ps 90 s 2,7,8 (1273): nam Simon ille magus talia desideravit ab apostolis, qui spiritum sanctum pecunia voluit comparare .../Mt 8,20 Ps 130,5,9 (270): cf 9/at ubi vidit per manus impositionem (impositones AH/S) apostolorum et per orationes eorum deum dare fidelibus spiritum sanctum/cf 2,4/... cum ergo hoc videret Simon, voluit talia facere, non talis esse; et nostis quia etiam pecunia putavit comparandum spiritum sanctum s 99,10 (601): quantam, inquit, vultis a me pecuniam sumere, ut per impositionem manuum mearum detur spiritus sanctus? tunc eum detestatus Petrus ait/21 197,3 (258,1): quid volebat Simon, nisi laudari in miraculis, extolli superbia/cf 20 266,4 (1226): cf 17/pecuniam promisit apostolis, ut et ad ipsius manus impositionem e veniret spiritus sanctus

54 56 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; IR?; TE?; ABD; Brev. Goth.

19 rogado et dicendo 5: παρακαλων και λεγων 05 x x dicens 6 50 56 57 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; CHRO; ABD; Brev.Goth. deprecans et dicens 54: παρακαλων και λεγων 05 rogans et dicens 51: παρακαλων και λεγων 05

269,2 (1235): super alios per manum impositionem apostolorum s Dol 12,15 (102,345): Ps 83,11/quid volebat Simon, nisi laudari in miraculis, extolli in superbia? ipsa enim eum compulit, ut pecunia emendum putaret donum spiritus sancti .../1 Cor 3,7 tri 15,35 (511,90): 2,38/itemque in eodem libro legitur Simonem magum apostolis dare voluisse pecuniam ut ab eis acciperet potestatem qua per impositionem manus eius daretur spiritus sanctus .../20 15,46 (526,38): cf 15/... denique et Simon magus offerens apostolis pecuniam/ 15,46 (526,43): 19/... videns autem Simon (x NP) quod per (x S) impositionem (impositione S²) manum apostolorum datur (dabatur P, daretur M_μ, Beat.) spiritus sanctus/cf Eph 4,8 AV h 16,2 (124,28): quique non reminiscentes Simonem magum divini muneris dispensationem pretio voluisse mercari cum pecunia sua non in sacerdotium, sed in interitum deputantur BEA El 1,12 (8,288): cf 19/quia neque scriptura superius dixerat: videns autem Simon quod apostoli darent spiritum sanctum, sed dixerat: videns autem Simon quod per impositionem manum apostolorum daretur spiritus sanctus .../10,38 BED Act 8,14 (39,21): cf 6,3; 8,4.5/si enim apostolus esset, ipse utique manum imponere potuisset ut acciperent spiritum sanctum .../20 Gn 2 (124,1841): cf Lc 22,3/... qui baptizatus quidem in ecclesia, sed priusquam per manus impositionem gratiam sancti spiritus acciperet, est ab ecclesia repulsus, eo quod felle amaritudinis plenus .../Gn 8,11

	δότε κάμοι τὴν ἔξουσίαν	ταύτην	ἴνα	φ	ἐὰν ἐπιθῶ	τὰς χεῖρας
D	date et mihi potestatem	hanc	ut	cuicumque	inposuero	et ego manus
A	date et mihi hanc postestatem	ut	cuicumque	inposuero	× × manus	
L	date et mihi potestatem hanc	ut	cuicumque	inposuero	× × manus	
P	date × mihi potestatem istam	ut	et ego	cuicumque	imposuero manum	
I	date × mihi hanc potestatem	ut	cuicumque	inposuero	× × manus	
T	date et mihi potestatem hanc	ut	cuicumque	inposuero	× × manus	
F	date et mihi hanc potestatem	ut	cuicumque	inposuero	× × manus	
						manum
G	date et mihi hanc potestatem	ut	cuicumque	imposuero	× × manus	
	× mihi					
S	date × mihi hanc potestatem	ut	cuicumque	imposuero	× × manus	
V	date et mihi hanc potestatem	ut	cuicumque	imposuero	× × manus	
	× mihi					

et 5 6² 50 56 57 58 59 61 62 63 70 GAISN Γ^{AM} O Z^{WCP}
 Q^{2M} Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{L2M} κ^V Ω^W
 VS; AU tri 15,46; ABD; BEA; Brev.Goth. × 6* 51 54 F
 Π^F Z^M Q^{*} Ψ^L Δ^{L*B} X; CHRO; [LUCU]
 mihi et θ^B

potestatem hanc 5 50 56 70 hanc potestatem 6 51
 57 58 59 61 62 63 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{WCP} QM Θ^{AM} θ^{VB}
 Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W VS; IR;
 CHRO; AU tri 15,46; ABD; BEA; [LUCU]; Brev.Goth.
 potestatem istam 54
 cuicumque imposuero et ego 5: ω εαν επιθω καγω 05

h 2,1 (187,100): *cf* Mt 10,8/qui manus impositionem qua spiritus accipitur ... tribuunt/Phil 2,21 (187,127): *cf* Mt 10,8/unde Simon ille magus qui hanc (*sc.* gratiam) emere pecunia voluit ut maiore pretio venderet audivit/20 Lc 3 < HI Mt 1 (212,1824): Lc 9,59/ex domini verbis ostenditur hunc qui obsequium promittit ob hoc repudiatum quod signorum videns magnitudinem sequi voluerit salvatorem ut lucra ex operum miraculis quaereret hoc idem desiderans quod et Simon magus a Petro emere voluerat. talis ergo fides iuste sententia domini condemnatur et dicitur ei, quid me propter divitias et saeculi lucra cupis sequi cum tantae sim paupertatis ut ne hospitiolum quidem habeam et non meo utar tecto **Brev. Goth.** (677D): /cum vidisset autem Simon, quia per impositionem manus apostolorum daretur spiritus sanctus, obtulit eis pecuniam/ **Car** cpl Act 17 (1387A): *cf*/obtulit eis pecunias/*cf* 20 var 9,15,11 (364,73): recolatur et timeatur Simonis iusta damnatio, qui emendum credidit totius largitatis auctorem **CHRO** s 2,3 (9,41): *cf* 12,13/... cum enim videret per impositionem manuum apostolorum, ut audivit dilectio vestra, dare (sic!) his qui baptizati fuerant spiritum sanctum, obtulit, inquit, pecuniam copiosam/ **CLAU-T** Rg 4,13 (PL 104; 770B): hinc est quod Petrus in offerentem sibi pecunias Simonem sententiam maledictionis intorsit dicens/20 **CO-Tur** 2 (28) (194,546): qui per ambitionem ad imaginem Simonis magi pecuniam offert sacerdoti/Mt 10,8 **FU** Mon 2,12,2 < AU ba 3,21 (48,589): spiritus autem sanctus, quod in sola Catholica per manus impositionem dari dicitur/Rm 5,5 (48,598): Rm 5,5/... spiritus autem sanctus, quod in sola Catholica per manus impositionem dari dicitur/Rm 5,5

cuicumque imposuero × 6 50 51 56 57 58 59 61 62 63 70
 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{WCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH}
 Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W VS; CHRO; AU tri 15,46; ABD; BEA; Brev.Goth. et ego cuicumque imposuero 54

manus 5 6 50 51 56 57 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Π^F
 Γ^{AM} O Z^{WCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH}
 Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W VS; AU tri 15,46; ABD; BEA;
 Brev.Goth. manus 54 C; CHRO
 cuique × × manus imposuero [LUCU]

(48,610): Rm 5,5/... aliud esse spiritum sanctum per manus impositionem redeuntibus haereticis dari **GEN** dog 38 (96): ad imitationem Simonis magi pecuniam offert **PS-GEN** dog 72 (997B): qui per ambitionem ad imitationem Simonis magi pecuniam offert 74 (997 C): manus impositione pontificis accipit spiritum sanctum **GR-M** Ev 4,4 > TA sent 2,40 (30,104): Mt 10,8/... hinc est enim quod Simon (+ Magus S) per impositionem manus edita miracula concupiscens (conspiciens *Ea.c.*), percipere donum spiritus (+ sancti *Mp.c. Lp.c.*) pecunia (*FNM Lp.c.*) voluit (+ emere S).../cf Io 2,15; cf Mt 21,12; cf Mc 11,15 Jb 4,1 (165,66): Petrus in offerentem sibi pecunias (pecuniam μ) Simonem .../20 Ev ap BED Mc 3 (579,1452): *cf* Mt 3,16/premium de impositione manus accipiunt per quam videlicet impositionem spiritus sanctus caelitus datur **HI** Mi 1 (464,241): *cf* 3,6/poterat utique Simoni mago vendere, quod petebat, immo, poterat simulare vendentem, spiritus enim sanctus nec venundari, nec emi potest/*cf* 20 Mt 1 (51,1150): Mt 8,20/ostenditur autem nobis et ob hoc scribam repudiatum, quod signorum videns magnitudinem sequi voluerit salvatorem, ut lucra ex operum miraculis quaereret, hoc idem desiderans quod et Simon magus a Petro emere voluerat. talis ergo fides iuste sententia domini condemnatur et dicitur ei: quid me propter divitias et saeculi lucra cupis sequi cum tantae sim paupertatis ut ne hospitiolum quidem habeam et non meo utar tecto/Mt 8,21 **PS-HIL-A** (95,740): 1 Pt 4,15/qui apostolorum virtutes appetivit in auro et argento/1 Pt 4,15 **HOR** 25,4 (791): adjungimus, ne benedictio per impositionem manus, quae a deo esse creditur, pretio comparetur; quoniam ante oculos esse

λαμβάνη πνεῦμα ἄγιον 20 Πέτρος δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν τὸ ἀργύριόν σου σὺν σοὶ
D accipiat spiritum sanctum Petrus autem dixit ad eum

TE		pecunia	tua	tecum
PS-CY		pecunia	tua	tecum
K		pecunia	tua	tecum
B		pecunia	tua	tecum
A accipiat spiritum sanctum	Petrus autem dixit ad eum	pecunia	tua	tecum
L accipiat spiritum sanctum	Petrus autem dixit ad eum	pecunia	tua	tecum
P accipiat spiritum sanctum	Petrus autem dixit ad illum	pecunia	tua	tecum
I accipiat spiritum sanctum	Petrus autem dixit ad eum	pecunia	tua	tecum
T accipiant spiritum sanctum	Petrus autem dixit ad eum	pecunia	tua	tecum
F accipiat spiritum sanctum	Petrus autem dixit ad eum	pecunia	tua	tecum
G accipiat spiritum sanctum	Petrus autem dixit ad eum	pecunia	tua	tecum
S accipiat spiritum sanctum	Petrus autem dixit ad eum	pecunia	tua	tecum
V accipiat spiritum sanctum	Petrus autem dixit ad eum	pecunia	tua	tecum
		illum		

20 desunt 5 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 159E 251 262 271 ρ^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 70 || Γ^{M*} existima<...> peccuniam Z^{M*} ex<...>istimasti Δ^{B*} ex<...>imasti || peccunia 54 Γ^M Ψ^L Σ^{O*} corr. Σ^{O2} κ^V; paecunia Z^{C*} corr. Z^{C2}; pechunia Λ^H pecuniam tuam 56 perditione 56 70 κ^V; perditione 58 Γ^M Z^{W2} θ^B; perdition=<e?> M; perdiccionem 62; perdiccionem SN Z^{W*} q<n?> Z^{W*} corr. qm² Z^{W2} domum Γ^{M*} corr. Γ^{M2} existimati 50* corr. 50²; estimasti 54; estimasti 56 70; existimastis I* corr. I²; existimasti S; exaestimasti Φ^Z; existimas Σ^{T*} corr. Σ^{T2} peccuniis 54; peccunia 62 Γ^{M2} M Ψ^{L2} Σ^{O*} corr. Σ^{O2} κ^V; peccuniam Γ^{M*} Ψ^{L*}; pecuniam Z^{C*} corr. Z^{C2}; poecuniam C posideri 61

accipiant 70

+ et (spiritum sanctum) Ψ^L

20 Petrus autem dixit ad eum 5 6 50 54 56 57 58 59 61 62 63 70 GA²IFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{WCP} QM Φ^{ETMZGRB} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; ABD; Brev.Goth.

convenit, quos Simon spiritum sanctum volens redemptione mercari, apostoli fuerit detestatione percussus **IR 1,23,1** (312,8): 11/hic igitur Simon qui fidem simulavit putans apostolos ... per impositionem (impositione *V*) manuum spiritu sancto adimplere credentes deo ... offerens pecuniam (pecunias *M*, *edd. pr.*) apostolis/*cf* [LUCU] 2,2 (809D): sicut fuit Simon magus, qui sanctis apostolis pecuniam dicens/*cf* **RUF** pri 1,3,2 (50,3): 1 Cor 12,3/et in Actibus apostolorum per impositionem manuum apostolicarum spiritus sanctus dabatur in baptismo .../*cf* Mt 28,19 1,3,7 (58,20): *cf* Ps 103,30/per impositionem manuum apostolorum post baptismi gratiam et renovationem sanctus spiritus tradebatur/2 Cor 5,17 **PS-SILs** 1 (629): in more Symonis cuius te discipulum ostendis operibus, data pecunia meque repulso ... tempora mea nitaris invadere **TA** sent 2,40 < GR-M Ev 4,4 (839 C): 1 Jo 4,5/nonnulli episcoporum donum accepti spiritus in usum solent negotiationis inflectere, et miraculorum signa ad avaritiae obsequium declinare. hinc est enim quod Simon per impositionem manus edita miracula concupiscens, percipere donum spiritus sancti pecunia voluit/*cf* Jo 2,15 3,3 < GR-M Jb 4,1 (853B): Petrus apostolus in offerentem sibi pecunias Simonem sententiam maledictionis intorsit dicens/20 **TE** fu 12,6 (37,38): non aliter et Simon facere temptavit, cum pecuniam apostolis obtulit pro spiritu Christi .../20

19 ABD 1,3 (407): /dicens: date et mihi hanc potestatem, ut cuicunque imposuero manus, accipiat spiritum sanctum/ **AM** pae 2,23 (173,28): Mt 12,34/... Simoni, qui magiae artis consuetudine depravatus putasset, quod gratiam Christi per impositionem manus, atque infusionem spi-

Petrus autem dixit ad illum 51 Z^M θ^B Φ^V Petrus autem ad eum dixit A* Petrus vero dixit ad eum Θ^{AM} θ^V tunc ait ad illum Petrus CHRO ait autem ad illum Petrus PS-CY pae: εἶπεν δε αὐτῷ (ο) πέτρος 441 621 1842

ritus sancti compararet pecunia ait/21 **AN** Sid 7,9 (52,9): *cf*/ut doceret illum talia miracula facere/*cf* **ARA** tit 15 (270): *cf* 17/Simon, qui iam fuerat baptizatus, post magus pecunias obtulit, ut hoc facere posset. qui beato Petro est increpante confusus/*cf* 23 **AU** ep 265,7 (645,16): 2 Cor 12,21/... habemus etiam in Actibus apostolorum Simonem iam baptizatum, cum pecunia vellet emere, ut per impositionem manus eius daretur spiritus sanctus/*cf* 22 hae 1 (290,1): Simonianus a Simone mago, qui baptizatus a Philippo diacono, sicut in Actibus apostolorum legitur, pecunia voluit a sanctis apostolis emere ut etiam per impositionem manus (manuum *Er*) eius daretur spiritus sanctus (~ sanctus spiritus *J*)/*cf* 11 Jo 6,18,28 (63): *cf*/et ait apostolis: quid vultis a me accipere pecuniae, ut et per impositionem manus mearum detur spiritus sanctus/*cf* Ps 30 en 2 s 2,2,14 (184,9): *cf*/et desideravit istam, non gratiam, sed potentiam ... et ait apostolis: quantum vultis pecuniam a me accipere, ut et ad meam impositionem manus accipiant homines spiritum sanctum .../*cf* Ps 90 s 2,7,8 (1273): nam Simon ille magus talia desideravit ab apostolis, qui spiritum sanctum pecunia voluit comparare .../Mt 8,20 Rm in 15,10 (166,18): *cf* 8,14/Simonem quoque magum arguens Petrus apostolus, quod tam male de spiritu sancto senserit, ut eum venalem putans pecunia sibi emendum poposcerit/*cf* 21–23 s 99,10 (601): quantam, inquit, vultis a me pecuniam sumere, ut per impositionem manus mearum detur spiritus sanctus? tunc eum detestatus Petrus ait/21 s 266,3 (1226): pecuniam promisit apostolis, ut et ad ipsius manus impositionem veniret spiritus sanctus s Dol 26,15 (102,345): Ps 83,11/quid volebat Simon, nisi laudari in

	εἴη	εἰς	ἀπώλειαν	ὅτι	τὴν δωρεὰν	τοῦ θεοῦ	ἐνόμισας	διὰ	χρημάτων	κτᾶσθαι
του ×										
TE	sit	in	perditionem	quia	gratiam	dei	existimasti	per	pecunias	posse possideri
PS-CY	sit	in	interitum	quoniam	gratiam	dei	~ pretio		consequendam	putasti
K	sit	in	perditionem	quia	existimasti	gratiam	dei	per	pecuniam	possideri
			perditione		aestimasti			×	pecunia	
			interitum		~ donum	dei	existimasti	te		possidere
B	sit	in	interitum	quoniam	gratiam	dei	putas	te	× pecunia	consequi posse
			interitu							
			perditionem							
			perditione							
A	sit	in	perditionem	quoniam	donum	dei	putasti	×	× pecunia	comparandum
			perditione	quia	donum	×	aestimasti	×	pecunias	comparare
			interitum		donum	dei	aestimasti	te	per pecuniam	comparari
					donum	dei	aestimasti	×		possidere
					~ existimasti	donum	dei	×		
					~ existimasti	donum	dei	×		
					~ existimasti	dei				
L	sit	in	interitum	quoniam	donum	dei	existimati	×	per pecuniam	possidere
							existimasti	per	pecunia	
P	sit	in	interitum	quia	donum	dei	aestimasti	×	pecuniis	possideri
I	sit	in	interitum	quia	donum	dei	existimasti	×	pecunia	acquirere
T	sit	in	perditione	quoniam	donum	dei	extimasti	×	pecuniam	possidere
F	sit	in	perditionem	quoniam	donum	dei	existimasti	×	pecuniam	possideri
								×	pecunia	
G	sit	in	perditione	quoniam	donum	dei	existimasti	×	pecunia	possidere
S	sit	in	perditionem	quoniam	donum	dei	existimasti	×	pecunia	possideri
V	sit	in	perditionem	quoniam	donum	dei	existimasti	×	pecunia	possidere
			perditione							possidere
		U	interitum							
		U	quia							

in perditionem 57 58 59 62 63 GAIFSN Π^F Γ^A O Z^{MW*CP2} Q Θ^{AM} θ^V Φ^{TMZB*} Ψ^L σ^{R*} λ^P Λ^{LH*} C Σ^{TCO} Δ^B X Ω^W V^S; CY; PS-CY reb; ATH; EVA-A; AM Lc (Var), Nab; PS-AM; HI; RUF (Var); AU Jo, Ps (Var), s 99, tri; CAN; QU hae (Var), sy; VAL; A-SS Ferrucio; ABD; A-SS Abraham (Var); GI; GR-M; COL; TA sent; AN sac (Var); AN sen; BED Apc, Act 8,20 (Var), Prv, Act (*rectius iuxta auctoritatem Graecam*), hist; CLAU-T; Brev.Goth. in perditione 6 56 70 Γ^M Z^{W2P*} M? θ^B Φ^{EGRB2V} σ^{WR2HU} λ^M Λ^{H2} Δ^{LM} κ^V; IR; CY (Var); PS-CY pae; AM Nab (Var); HI (Var); CHRO; AU Ps, tri (Var); QU hae (Var); A-SS Abraham; A-SS Irenaeus Lugd; HES; GR-M (Var); COL (Var); JUL-T; CO-Tol; AN sac; BED Apc (Var), Act 8,20, Act, h; [LUCU]; PS-IS in interitum 50 51 54 61 Θ^A in marg.; TE; AM Lc; DIDa; RUF; EUTR-P; AU s 77A; QU; ORI; PS-HI ep in interitu AM Lc (Var)

quia 51 54 61; CY; PS-CY reb; CHRO; AU Ps, tri; ABD; HES; GR-M; PS-AM; AN sac; [LUCU] quoniam 6 50 56 57 58 59 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; IR;

TE; PS-CY pae; AM Lc; AU Jo; CO-Tol; BED hist; Brev.Goth.

gratiam dei existimasti × PS-CY reb existimasti gratiam dei × CY aestimasti gratiam dei × CY (Var) donum dei existimasti te 57; CY (Var) gratiam dei putas te PS-CY pae; AM Lc donum dei putasti × AU Jo donum × aestimasti × AU tri (Var) donum dei aestimasti te AU tri; ORI donum dei aestimasti × 54; AU tri (Var); HES existimasti donum dei × AU Ps; [LUCU] existimasti donum × × AU Ps 30 (Var) existimasti te donum dei AU Ps (Var) donum dei existimasti × 6 50² 51 56(extimasti) 58 59 61 62 63 70(extimasti) GAI²FSN Π^F Γ^{AM2} O Z^{MWCP2} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZ}(exaestimasti)^{GRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{CO2} Δ^{LMB2} X κ^V Ω^W V^S; IR; ABD; GR-M ep; CO-Tol(domum); BED hist; Brev. Goth. donum dei existimas × Σ^T donum × existimasti × Σ^{O*}: την δωρεαν του × ενομισας 206S* putasti te gratiam × CHRO s 2,3 putasti gratiam dei × CHRO s 2,4 donum sancti spiritus te credidisti ? PS-AM, AN sac (donum spiritus sancti te credidisti AN sac [Var])

21 οὐκ ἔστιν σοι μερὶς οὐδὲ κλῆρος ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ ἡ γὰρ καρδία σου
(τῇ πιστεῖ ταυτῇ)

PS-CY reb	non	est	tibi	portio	neque	sors	in	sermone	hoc	cor	enim	tuum
B	non	est	tibi	pars	neque	sors	in	hac	fide	quia	cor	tuum
				~ sors	neque	pars						
A	non	est	tibi	pars	neque	sors	in	hac	fide	cor	enim	tuum
		+ enim						ista				
				~ sors	neque	pars						
				~ in	hac	fide	sors	neque	pars			
L	non	est	tibi	portio	neque	sors	in	verbo	hoc	cor	enim	tuum
P	non	est	tibi	pars	neque	sors	in	fide	hac	cor	enim	tuum
I	non	est	tibi	portio	neque	sors	in	hac	fide	cor	enim	tuum
T	non	est	tibi	pars	neque	sors	in	sermone	isto	cor	enim	tuum
F	non	est	tibi	pars	neque	sors	in	sermone	isto	cor	enim	tuum
G	non	est	tibi	pars	neque	sors	in	sermone	isto	cor	enim	tuum
S	non	est	tibi	pars	neque	sors	in	sermone	isto	cor	enim	tuum
V	non	est	tibi	pars	neque	sors	in	sermone	isto	cor	enim	tuum
		+ enim										

21 desunt 5 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 159E 251 262 271 ρ^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 70 || porcio 51 prrs Z^{W*} corr. Z^{W2} neque
sor Θ^A sermo Ψ^{L*} corr. Ψ^{L2} ac 54* corr. hac 54² recum 50* corr. 50²; rectus 1 q^oram 62; quoram I

per pecunias PS-CY reb; AU tri (Var) per pecuniam 50* 57 Z^{P2} Q Ω^W; CY; PS-CY pae; AU tri; ORI; CO-Tol; BED hist × pecunia 6 51 57 59 61 62 63 GAFS^{2N} Γ^{AM2} O Z^{M2WC2P*} M Θ^M θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^{L2} σ^{W2RHU2} λ^{MP} Λ^{LH} Σ^{T2O} Δ^{LM} X κ^V Β^S; IR; CY (Var); AM Lc; CHRO; AU s 99, Jo, Ps, tri (Var); HI; ABD; HES; GR-M; AN sac; Brev.Goth. per pecunia Δ^B; AU tri (Var) × pecunis 54; PS-AM; AN sac (Var); [LUCU] × pecuniam 56 58 70 IS* Π^F Z^{M*C*} Θ^A Φ^{B*} Ψ^{L*} σ^{W*3U*} C Σ^{T*C}

gratiam dei pretio consequendam putasti TE

posse possideri PS-CY reb possideri 6 54 58 59 61 62 GAFN Π^F Γ^{M2} Z^{MC2P*} Q^{*M} Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{W2R2HU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^B X κ^V Ω^W Β^S; IR; CY; ABD; HES; GR-M; BED hist; [LUCU]; Brev.Goth. possidere 50 56 63 70 IS Γ^{AM*} O Z^{WC*P2} Q² σ^{W*3R*} Δ^{LM}; CY (Var); AU tri; ORI; CO-Tol consequi posse AM Lc; CHRO s 2,3 comparandum AU Jo, s 99 comparare AU cf Pet, Ps; PS-AM (1/2); AN sac comparari AU Ps (Var); HI possidendum AU tri 15,35 (Var) acquirere 51 consequi 57; CHRO s 2,4 posse consequi PS-CY pae emere PS-AM (1/2)

21 non est × tibi 6 50 51 54 56 57 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Β^S; IR; TE; PS-CY reb; AM; PS-CY pae (Var); CHRO; AU s 99, s 218, s 260A, Jo, Ps 30, Ps 77; BED cath, h 2,1 (Var), Esr, Mc, hist; PS-LEO;

miraculis, extolli in superbia? ipsa enim eum compulit, ut pecunia emendum putaret donum spiritus sancti tri 15,35 (511,91): 2,38/itemque in eodem libro legitur Simonem magum apostolis dare voluisse pecuniam ut ab eis acciperet potestatem qua per impositionem manus eius (× Eug. V) daretur spiritus sanctus .../ 15,46 (526,39): cf/non ait: date et mihi hanc potestatem ut dem spiritum sanctum, sed: cuicunque (cuique R^a), inquit, imposuero manus accipiat spiritum sanctum .../18 BEA El 1,12 < AU tri 15,46

Brev.Goth. non est enim tibi M θ^V; AU Ps 30 (Var) non sit × tibi ABD; CAN?; BED h 2,1 non tibi × est BED h 2,1 (Var) non erit × tibi [LUCU]; PS-GR-M: οὐκ × εσται σοι 1595 non enim erit tibi DIDa

portio neque sors 50 51; PS-CY reb pars neque sors 6 54 56 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Β^S; IR; TE; AM; PS-CY pae (Var); CHRO; AU s 99, s 260A, Jo, Ps 30, Ps 77; ABD; RUS: CO 1,4; BED; [LUCU]; Brev.Goth.; PS-GR-M; PS-LEO sors neque pars AM pae (Var); AU s 218, Ps 30 (Var) portio × × 57 pars × × Z^{W*} participatio nec (neque DIDa Var) sors DIDa non est × pars tibi neque sors Ω^W non est × pars neque sors tibi PS-CY pae

sermone hoc A; IR; PS-CY reb; BED hac fide 51 57; AM; PS-CY pae; AU s 99, s 218, s 260A, Jo, Ps 30, Ps 77 ista fide AU s 218 (Var), Ps 30 (Var) verbo hoc 50 fide hac 54: (τῇ πιστεῖ ταυτῇ) K:M S:P sermone isto 6 56 58 59 61 62 63 70 GAFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^{L2} σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; ABD; [LUCU]; Brev.Goth.; PS-LEO hoc verbo DIDa; CHRO in hac fide sors neque pars AU Ps 30 (Var)

cor enim 6 50 51 54 56 57 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; IR; PS-CY reb; AU Ps 77; ORI; ABD; CAr; BED; Brev.Goth. quia cor AM pae; PS-CY pae

(8,285): denique et Simon magus, offerens apostolis pecuniam, non ait: date et mihi hanc potestatem, ut dem spiritum sanctum, sed: cuiquamque imposuero manus, accipiat spiritum sanctum/cf 18 BED Act 8,14 (39,21): cf 6,3; 8,4.5/si enim apostolus esset, ipse utique manum imponere potuisset ut acciperent spiritum sanctum .../ Gn 2 (124,1841): cf 13/sed, priusquam per manus impositionem gratiam sancti spiritus acciperet, est ab ecclesia repulsus/cf 23 h 2,1 (187,127): cf Mt 10,8/unde Simon ille magus qui hanc

οὐκ ἔστιν εὐθεῖα ἐναντίον					τοῦ θεοῦ 22 μετανόησον οὖν ἀπὸ				
PS-CY reb	non	est	rectum	coram	deo				
B	non	est	rectum	apud	deum	paenitentiam	itaque	age	ab
				+ dominum	x				
				+ dominum	deum				
A	non	est	rectum	cum	deo				
L	non	est	recum	coram	deo	paenitentiam	ergo	habe	a
			rectum						
P	non	est	directu	in conspectu	dei	paenitentiam	itaque	habe	a
							age		
I	non	est	rectum	coram	deo	paenitentiam	itaque	habe	ab
T	non	est	rectum	coram	deo	paenitentiam	itaque	age	ab
						ita			
F	non	est	rectum	coram	deo	paenitentiam	itaque	age	ab
G	non	est	rectum	coram	deo	paenitentiam	itaque	age	ab
S	non	est	rectum	coram	deo	paenitentiam	itaque	age	ab
V	non	est	rectum	coram	deo	paenitentiam	itaque	age	ab
				+ domino	x				

22 *desunt 5 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 159E 251 262 271 p^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 70 || Z^{M*} paen<...>tentiā M pen<...> itaq: Φ^{B*} pae<...>tiā σ^{H*} p<...>enitentiam σ^{U*} forte rem<...> tibi || penitenciam 54 62 S; poenitentiam 59 61 Φ^L σ^{H2} C; pēnitentiam λ^P Α^L Σ^O; paenitentiam/penitentiam itaque Ψ^L abe 54* corr. age 54²; agens Π^F; agae Z^W malicia 51 hanc 56 70 Φ^M ψ^{L*} corr. Ψ^{L2}; ac Z^{W*} corr. Z^{W2} Δ^L; hoc O^{*} corr. O² nequicia 6 62 63 S² Ζ^P θ^{VB}; nequicia S^{*}; nequiti Δ^{B*} corr. Δ^{L2} ta 57* corr. 57² fort 50* corr. 50² remittur 50* corr. 50² haec/hec/hec cogitato 54* corr. 54²; cogitacio 58 62 63 S θ^{VB}; corgitatio Φ^{M*} corr. Φ^{M2}*

est directum 54 × rectum PS-CY pae: × εὐθεῖα 1838
coram deo 6 50 51 56 57 58 59 61 62 63 70 AIFSN Π^F
Γ^{AM} Ο Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH}
C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; IR; PS-CY reb; ORI; ABD; CAr;
BED apud deum AM pae apud dominum × AM pae (Var); PS-CY pae apud dominum deum AM pae (Var)
cum deo AU Ps 77 in conspectu dei 54 coram domino
× G Z^W σ^R; Brev.Goth.
coram deo rectum IR (Var): ενωπιον του θεου ευθεια 93
665

(sc. gratiam) emere pecunia voluit ut maiore pretio venderet audivit/ Lc 3 < HI Mt 1 (212,1824): Lc 9,59/ex domini verbis ostenditur hunc qui obsequium promittit ob hoc repudiatum quod signorum videns magnitudinem sequi voluerit salvatorem ut lucra ex operum miraculis quaereret hoc idem desiderans quod et Simon magus a Petro emere voluerat. talis ergo fides iuste sententia domini condemnatur et dicitur ei, quid me propter divitias et saeculi lucra cupis sequi cum tantae sim paupertatis ut ne hospitiolum quidem habeam et non meo utar tecto Brev. Goth. (677D): /dicens: date et mihi hanc potestatem, ut cuicunque imposuero manus, accipiat spiritum sanctum/ CAr cpl Act 17 (1387A): cf/ut ipsi quoque concederent quatenus et eius impositione manus spiritus sancti gratia praestaretur/cf var 9,15,11 (364,73): recolatur et timeatur Simonis iusta damnatio, qui emendum creditit totius largitatis auctorem CHRO s 2,3 (9,44): /dicens: date mihi hanc potestatem, ut cuicunque imposuero manum, accipiat spiritum sanctum/ GR-M Jb 4,1 (165,66): Petrus in offerentem sibi pecunias Simonem .../20 HI Ez h 6,5 (383,8): cf 13/... condemnatus est ab eo, qui in spiritu sancto/ Mi 1 (464,241): cf

22 itaque 6 51 54 56 57 58 59 61 62 63 GAIFSN Π^F
Γ^{AM} Ο Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH}
C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; AM; PS-CY pae (Var) ergo 50
ita 70 inquit ? Brev.Goth.

age 6 50 51 54² 56 57 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Γ^{AM}
Ο Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C
Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; AM; PS-CY pae (Var); CHRO;
Brev.Goth habe 50 51 54²
itaque paenitentiam age PS-CY pae
quare age paenitentiam et recede ABD

3,6/poterat utique Simoni mago vendere, quod petebat, immo, poterat simulare vendentem, spiritus enim sanctus nec venundari, nec emi potest/cf 20 Mt 1 (51,1150): Mt 8,20/ostenditur autem nobis et ob hoc scribam repudiatum, quod signorum videns magnitudinem sequi voluerit salvatorem, ut lucra ex operum miraculis quaereret, hoc idem desiderans quod et Simon magus a Petro emere voluerat. talis ergo fides iuste sententia domini condemnatur et dicitur ei: quid me propter divitias et saeculi lucra cupis sequi cum tantae sim paupertatis ut ne hospitiolum quidem habeam et non meo utar tecto/Mt 8,21 IR 1,23,1 (312,13): cf/ut acciperet et ipse hanc potestatem quibuscumque velit dandi spiritum sanctum/cf [LUCU] 2,2 (809D): cf/date mihi hanc potestatem, ut cuique manus imposuero, accipiat spiritum sanctum .../ M-FR 5 (3,16): et habito potestatem inponendi manus super inherguminum, sive baptizatum sive caticumimum TA sent 2,40 < GR-M Ev 4,4 (839 C): 1 Jo 4,5/nonnulli episcoporum donum accepti spiritus in usum solent negotiationis inflectere, et miraculorum signa ad avaritiae obsequium declinare. hinc est enim quod Simon per impositionem manus edita miracula

	τῆς κακίας	σου	ταύτης	καὶ	δεήθητι	τοῦ κυρίου	εἰ	ἄρα	ἀφεθήσεται
B	hac	nequitia	tua	et	precare	deum	si	forte	remittatur
		malitia				dominum			
L	malitia	tua	hac	et	obsecra	dominum	si	forte	remittur
P	malitia	tua	hac	et	obsecra	deum	si	forte	remittetur
I	hac	malitia	tua	et	roga	dominum	si	forte	remittatur
T	hac	nequitia	tua	et	ora	dominum	si	forte	remittatur
F	hac	malitia	tua	et	roga	deum	si	forte	remittatur
G	hac	malitia	tua	et	roga	deum	si	forte	dimittatur
S	hac	nequitia	tua	et	roga	deum	si	forte	remittatur
V	hac	nequitia	tua	et	roga	deum	si	forte	remittatur

hac nequitia tua 6 56 57 58 59 61 62 63 70 GAIFSN
 $\Pi^F \Gamma^{AM} O^2 Z^{MW2CP} QM \Theta^{AM} \theta^{VB} \Phi^{ETMZGRBV} \Psi^L \sigma^{WRHU} \lambda^{MP}$
 $\Lambda^{LH} \Delta^{B2} X \kappa^V \Omega^W V^S$; AM; PS-CY pae; CHRO; CAn; ABD; Brev.Goth.
 hac malitia tua 51 C $\Sigma^{TCO} \Delta^{LM}$; AMst; AM (Var) hac stultitia tua AM (Var) malitia tua hac 50 54
 hac neglegentia tua CAn (Var)

precare AM; PS-CY pae obsecra 50 54 roga 6 51
 58 59 61 62 63 GAIFSN $\Pi^F \Gamma^{AM} O^2 Z^{MWCP} QM \Theta^{AM} \theta^{VB}$
 $\Phi^{ETMZGRBV} \Psi^L \sigma^{WRHU} \lambda^{MP} \Lambda^{LH} C \Sigma^{TCO} \Delta^{LMB} X \kappa^V \Omega^W V^S$;
 ABD; Brev.Goth. ora 56 70; CAn deprecare 57; CHRO

concupiscens, percipere donum spiritus sancti pecunia voluit/cf Jo 2,15 3,3 < GR-M Jb 4,1 (853B): Petrus apostolus in offerentem sibi pecunias Simonem sententiam maledictionis intorsit/20

20 A-SS Abraham A 1,12 (234,7): obscuritas tua tecum sit in perditione (perditionem R), o plene dolo et fallacia (9A): τὸ σκότος σου σὺν σοὶ εἴη εἰς απωλείαν, πληρῆς γάρ εἰ δολού καὶ απατῆς B 1,12 (238,91): obscuritas tua tecum sit in perditione, o plena doloris et seductionis (9 A): τὸ σκότος σου σὺν σοὶ εἴη εἰς απωλείαν, πληρῆς γάρ εἰ δολού καὶ απατῆς Elig 1,27 (685,26): Eligius sentiens forte donum spiritus sancti 2,1 (695,6): cf Mt 7,15/munera dando mercanda censebant dona spiritus sancti/cf 1Tm 3,7 Ferrucio 6 (Jun. III, 8C): pecunia tua tecum sit in perditionem Irenaeus Lugd (463,14): aurum et argentum tuum tecum sit in perditione, lupe rapax; quia credis te donum dei per pecuniam supplantare (466,9): aurum et argentum tuum tecum sit in perditione .../cf 5,41 **ABD** 1,3 (407): /Petrus autem dixit ad eum: pecunia tua tecum sit in perditionem, quia donum dei existimasti pecunia possideri/ 1,6 (411): surrexit quidam Simon Samareus genere, qui dudum visis muraculis Petri, pecunia comparare voluit donum spiritale, qui se magnum et perpetuos aliter stantem esse dicebat **AM** Lc 4,52 (124,636): non enim pretio taxatur dei gratia 9,19 (338,177): cf Mt 10,8/... pecunia inquit tua tecum sit (est aFOpVMont.Bern.) in interitum (perditionem C, interitu rL), quoniam gratiam dei putas te pecunia consequi posse/ Nab 13 (475,5): pecunia tua tecum sit in perditionem (perditione V) pae 2,23 (173,28): Mt 12,34/... Petrus Simoni, qui magiae artis

deum 6 54 58 59 61 62 63 70 GAIFSN $\Pi^F \Gamma^{AM} O^2 Z^{MWCP} QM \Theta^{AM} \theta^{VB} \Phi^{ETMZGRBV} \Psi^L \sigma^{WRHU} \lambda^{MP} \Lambda^{LH} C \Sigma^{TCO} \Delta^{LMB} X \kappa^V \Omega^W V^S$; AM; CAn; ABD: τοῦ θεοῦ ECM Var b dominum 50 51 56 57; AM (Var); PS-CY pae; CHRO; Brev.Goth.

remittatur 6 51 54² 56 57 58 59 61 62 63 70 GAIFN $\Pi^F \Gamma^{AM} O^2 Z^{MWCP} QM \Theta^{AM} \theta^{VB} \Phi^{ETMZGRBV} \Psi^L \sigma^{WRHU2} \lambda^{MP}$
 $\Lambda^{LH} C \Sigma^{TCO} \Delta^B X \kappa^V \Omega^W V^S$; AMst; AM; PS-CY pae; CAn; ABD; Brev.Goth. remittitur 50² dimittatur Δ^{LM} remittetur 54* S σ^W mittitur CHRO

consuetudine depravatus putasset, quod gratiam Christi per inpositionem manus atque infusionem spiritus sancti compararet pecunia, ait/ **PS-AM** sac 5 (575B): sancti episcopatus gratiam pecuniis coemerunt, nequaquam timentes, cum honorem sacerdotalem pecuniis emerint, a beato Petro apostolo se cum Simone fuisse damnatos, sicut ait: pecunia, inquit, tua tecum sit in perditionem; quia donum sancti spiritus te credidisti pecuniis emere/cf 2Rg 5,27/qui gradum sacerdotalem se aestimant pecuniis comparare (576 B): pecunia, inquit, tua tecum sit in perditionem; quia donum sancti spiritus gratiae pretio comparasti **AMst** q 102,24 (218,13): cf Mt 12,32/... Petrum apostolum dixisse Simoni/22/... quis enim mortalium sic peccavit, ut donum (domum corr. N) dei pecunia vellet mercari .../23 **AN** cath (7,181): Iac 1,8/... in Simone Mago duplicitas animi ostenditur qui putabat dona virtutum praetio corporali comparari/Iac 1,9 **AN** sac 45 < PS-AM sac 5 (535): nequaquam timentes, cum honorem sacerdotalem pecuniis emant, a beato Petro se cum Symone esse damnatos, sicut illi ait: pecunia tua tecum sit in perditione (perditionem W¹R), quia donum sancti spiritus (~ spiritus sancti W¹) te credidisti pecunia comparare/cf II Rg 5,27/qui gradum sacerdotalem se aestimant pecunia (pecuniis W¹P) comparare 49 (538): qui per pecunias ordinationem fecerit, leprosum magis quam sacerdotem ordinat. cui etiam dicitur: pecunia tua tecum sit in perditione (perditionem RW²), quia donum sancti spiritus te credidisti pecunia comparare **AN** sen 219 < HI ep 22,33 (810B): pecunia tua tecum sit in perditionem **AN** Sid 7,9 (52,9): cf/et quia putavit Symon magus pretio

σοι (αντη)	ἡ ἐπίνοια τῆς καρδίας σου	23 εἰς γὰρ χολὴν	πικρίας καὶ
B tibi recordatio cordis tui in obligatione enim iniquitatis et	haec cogitatio	oblivione	x
A		felle	
L tibi × cogitatio cordis tui in fellem enim amaritudinis et		fellem	
P tibi × cogitatio cordis tui in felle enim amaritudinis et		felle	
I tibi haec cogitatio cordis tui in felle enim amaritudinis et		felle	
T tibi et × cogitatio cordis tui in felle enim et amaritudinis et		felle	
			x
F tibi × haec cogitatio cordis tui in felle enim × amaritudinis et		felle	
G tibi × haec cogitatio cordis tui in felle enim × amaritudinis et		felle	
S tibi × haec cogitatio cordis tui in felle enim × amaritudinis et		felle	
V tibi × haec cogitatio cordis tui in felle enim × amaritudinis et		felle	

23 *desunt 5 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 159E 251 262 271 p^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 70 || Z^{M*} obl<...>acione Φ^{T*} eē<...> Φ^{Z*} uideo<...>te || fellem 50* corr. 50² enim C amaritudines 54* corr. 54²; amarissimtudinis 61* corr. 61²; amaritudonis Λ^{H*} corr. Λ^{H2} obligacionem 54; obligacione 62 S Z^{W2} θ^B; oblitioν Γ^M; Z^{M*} oblegatione corr. obl<i?>gatione Z^{M2}; obligationis Φ^R Δ^{L*} corr. obligations Δ^{L2}; hobligatione C esse 54 62 C; ἐσσε κ^V*

tibi × × recordatio AM; CHRO haec × tibi iniquitas ? AM (Var) tibi × haec cogitatio 6 51 57 58 59 61 62 63 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W VS; AM (Var); CAn; ABD; Brev.Goth.: σοι (αντη) η επίνοια K.B. tibi × × cogitatio 50 54²; PS-CY pae tibi et × cogitatio 56 70

23 in obligatione enim iniquitatis et amaritudine fellis AM; PS-CY pae; CHRO in oblivione enim iniquitatis et amaritudine fellis AM (Var) in felle enim amaritudinis × × AU Jo?: εἰς γὰρ χολὴν πικριας × × 378 in felle enim amaritudinis et obligatione iustitiae 50² in felle

posse emi miracula sancti spiritus damnavit illum Petrus et omnes postea Symoniacos ARA tit 15 (270): cf 8,13.18.19/qui beato Petro est increpante confusis/cf 23 ARA 1,633-638 (271): cf 18/ quem talia Petrus / attemptare videns, quisnam te, perdite, dixit / movit ad ista furor, domini quod gratia donat, / ut venale putas? sensu hoc, non sumitur auro, / nec licet ut caelum corrupta pecunia quaerat, / quam terrae scrutator amat ATH Ant 11 (27,20): (hoc) enim una tecum erit in perditionem AU Fau 22,48 (640,23): hanc in ecclesia gloriam perversa voluntate Simon perditus concupivit, quando ab eis pecunia voluit caecus emere, quod illi divina gratia eademque gratuita meruerunt .../Mt 8,20 Jo 6,18,30 (63): cf/et ait illi Petrus: pecunia tua tecum sit in perditionem; quoniam donum dei putasti pecunia comparandum. cui dicit: pecunia tua tecum sit in perditionem .../ Pet 2,15 (28,11): cf Phil 2,21/... qui donum dei volebat pecunia comparare Ps 30 en 2 s 2,2,14 (185,15): cf/... pecunia putavit posse se emere donum dei (~ dei donum P). qui se putavit pecunia comparare spiritum sanctum ... continuo Petrus: pecunia tua, inquit, tecum (× SKYC*Ar₁; ~ sit tecum RR₁₁F₅) sit in perditione (perditionem N²Z₁), quia existimasti (+ te Wi₁₄) donum dei (× SKC*) pecunia comparare (comparari PX²P₈)/21/... quia pecunia te (× Zh₁P₈) putas emere quod gratis datur .../ Rm in 15,10 (166,18): cf 8,8.14/Simonem quoque magum arguens Petrus apostolus, quod tam male de

enim amaritudinis et obligatione iniquitatis 6 51 54²(obligationem) 57 58 59 61² 62 63 GAIFSN Π^F Γ^{AM2} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGR}(obligationis)^{BV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{L*}(obligationis)^{MB} X κ^V Ω^W VS; HI; CAn; ORI; ABD; BED; AN Dold; Brev.Goth. in felle enim et amaritudinis et obligatione iniquitatis 56 70² in felle × et amaritudinis et obligatione iniquitatis 70* in felle enim amaritudinis et obligatione iniustitiae IR in felle enim amaritudinis et in obligatione iniquitatis AMst: εἰς γὰρ χολὴν πικριας και εἰς συνδεσμον αδικιας 2805 L60 in felle enim amaritudinis et obligatione peccati PS-LEO

spiritu sancto senserit, ut eum venalem putans pecunia sibi emendum poposcerit/cf 21–23 s 77A (580,18): veniet dies, quando eis dicetur: pecunia vestra vobiscum sit in interitum .../Mt 8,12 99,10 (601): 21/donum enim dei putasti pecunia comparandum? pecunia tua tecum sit in perditionem 197,3 (258,3): cf 18/ipsa (sc. superbia) enim eum compulit, ut pecunia emendum putaret donum spiritus sancti .../1 Cor 3,7 351,12 (1549): quidam Simon pecunia voluit eudem spiritum sanctum emere .../cf 22 s Dol 26,15 (102,345): Ps 83,11/quid volebat Simon, nisi laudari in miraculis, extolli in superbia? ipsa enim eum compulit, ut pecunia emendum putaret donum spiritus sancti/cf Rm 12,11 tri 15,35 (511,92): cf 8,8.18.19/cui Petrus idem: pecunia, inquit, tua tecum sit in perditionem (perditione K²M Eug. V) quia donum dei (× A) aestimasti te (× AR Eug. V) per (× F Eug. (GV)) pecuniam (pecunias A^{*}RK; pecunia NF Eug. (GV)) possidere (× R: possidendum R²) .../10,44 BED Act 8,20 (40,28): cf 8,18.19/... pecunia tua tecum sit in perditione (perditionem EM), et cetera .../cf 13,6 □Act (136,84): 10/pecunia tua tecum sit in perditione (perditionem NPV). rectius scribitur in perditionem (perditione N) iuxta auctoritatem Graecam quam in perditione (perditionem N) .../9,11 Apc 3 (447,58): Apc 16,2/... pecunia, inquit, tua (sic B^{*}3; × B²) tecum sit in perditionem (perditione B²EFGKOPQTW) .../2 Pt 2,3 h 2,1 (187,129): cf 8,18.19/pecunia tua tecum sit in perditione/

σύνδεσμον	ἀδικίας	όρῳ	σε	ὄντα	24 ἀποκριθεὶς	δὲ	οἱ Σίμων εἶπεν	
x	x							+ παρακαλω
B	amaritudine	fells	video	te	esse			
A	x	x	video	te	esse			
L	obligatione	iustitiae	video	te	esse	respondens autem	Simon dixit	
P	obligationem	iniquitatis	video	te	esse	respondens autem	Simon dixit	
I	obligatione	iniquitatis	video	te	esse	respondens autem	Simon dixit obsecro	
T	obligatione	iniquitatis	video	te	esse	respondit autem	Simon dixit x	
F	obligatione	iniquitatis	video	te	esse	respondens autem	Simon dixit x	
G	obligatione	iniquitatis	video	te	esse	respondens autem	Simon dixit x	
S	obligatione	iniquitatis	te video	esse		respondens autem	Simon dixit x	
V	obligatione	iniquitatis	video	te	esse	respondens autem	Simon dixit x	

24 *desunt 5 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 159E 251 262 271 p^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 70 || S* dñm <...> ut Z^W ad d<...> ut θ^B sup<...>e horū σ^{R*} respond<...> aū σ^{H*} pr<...>camini ... sup <...> horum σ^{U*} autem <...> dixit || res 61; respondet S simon/symon preccamini Ψ^L; precamini/prēcamini/præcamini huti C nīl 56; nil Π^{F*} corr. Π^{F2} Σ^T X; nihil/nichil quae/quę/que*

te video esse Δ^B X video esse te θ^V

24 respondit 56 70 S? σ^W

× Simon 59 Λ^{LH}: × ο Σιμων 383* autem × σ^{R*}
παρακαλω ECM Var c: obsecro 51 rogo 57

hist 5,21 (342): pecunia tua tecum sit in perditionem, quoniam donum dei existimasti per pecuniam possideri Prv 3,26,2 (131,27): 1 Cor 6,10/... illud beati Petri in Simonem magum: pecunia tua tecum sit in perditionem .../Mt 16,19 [BON] 58 (107,11): absit enim a nobis et a nostris clericis, ut donum, quem per spiritus sancti gratia suscepimus, precio venundemus ... (107,19): anathematizantes namque omnes, quicumque ausi fuerint donum sancti spiritus precio venundare **Brev. Goth.** (677D): /Petrus autem dixit ad eum: pecunia tua tecum sit in perditionem: quoniam donum dei existimasti pecunia possideri/ CAN Hib 2,13 (20): Lucas in Actibus apostolorum: dicit Petrus ad Symonem magum: pecunia tua tecum sit in perditionem; existimasti enim donum dei precio mercari **Car** cpl Act (1387A): cf/ quem Petrus digna increpatione redarguit dicens non esse illi partem cum fidelibus qui spiritum sanctum pecunia credebat esse promerendum/cf 24 Ps 130,1 (1192,52): Ps 130,1/Simon Magus/cf Ps 130,1/quando spiritum sanctum ab apostolis Christi pecunia credidit esse redimendum .../Ps 130,2 var 9,15,11 (364,73): recolatur et timeatur Simonis iusta damnatio, qui emendum credit totius largitatis auctorem **CHRO** s 2,3 (9,46): /tunc ait ad illum Petrus: pecunia, inquit, tua tecum sit in perditione, quia putasti te gratiam pecunia consequi posse .../Mt 10,8 2,4 (9,57): Mt 10,8/... pecunia, inquit, tua tecum sit in perditione, quia putasti gratiam dei pecunia consequi/ **CLAU-T** Rg 4,13 (PL 104; 770B): cf 18/pecunia tua tecum sit in perditionem .../II Rg 1,10 **CO-Aurel** 2,4 (99,19): quia apostolica sententia donum dei esse praecipit pecuniae trota (pecunia etrotina H) minime comparandum **CO-Brac** 2,4,3 (120): ne forte quod pro salute animarum per invocationem sancti spiritus consecratur, sicut Simon magus donum dei pecunia emere, ita nos venundare damabiliter videamur. 3,7 (377): quia non expedit ut donum sancti spiritus pecuniis comparetur **CO-Tol** 8,23 (277): pecunia tua tecum sit in perditione, quoniam domum (*sic!*) dei existimasti per pecuniam possidere **CO-Tur** 2,28 (194,548): Mt 10,8/cum talis sit, qui gratiam dei a sacerdote estimat pretio comparari **COL** in 4,3 (82,20): Mt 4,8/... tua sint tecum in perditionem (perditione *Ti M*)/Mt 26,38

CY te 3,100 (170,2): Rm 2,12/... pecunia tua tecum sit (est *QM*) in perditionem (perditione *LPNV'b'DQMTUBF*), quia (qui *F*) existimasti (aestimasti *VF*) gratiam dei (~ donum dei existimasti te *E*) per pecuniam (× pecunia *XW*) possideri (possidere *DQMEF*) .../Mt 10,8 **PS-CY** pae (Wunderer, 1889) (25,9): item in Actibus apostolorum: ait autem ad illum Petrus: pecunia tua tecum sit in perditione, quoniam (quum *M*) gratiam dei putas te per pecuniam posse consequi/ **PS-CY** reb 16 (89,31): pecunia tua tecum sit in perditionem, quia gratiam dei existimasti per pecunias posse possideri/ **DIDa** 43 (71,10): pecunia tua tecum erit in interitum/cf(317,12): το αργυριον σου σοι ειη εις απολειαν **EUTR-P** her = PS-HI ep 2,4 (47 D): Mt 5,40/pecunia eorum cum ipsis sit in interitum, qui Christo pecuniam prætulerunt/cf Gn 19,26 **EVA-A** 11 (859): argentum tuum tecum sit in perditionem **GI** exc 67 (63,20): cf 9/... pecunia tua tecum sit in perditionem .../cf 6,5 **GR-M** ep 11,28 (916,66): apostolorum princeps ... primam damnationis sententiam contra Symonem protulit dicens: pecunia tua tecum sit in perditione (perditionem *e4*), quia (qui *e4*) donum dei existimasti pecunia possideri Ev 4,4 (30,102): Mt 10,8/præsciebat namque nonnullos hoc ipsum donum accepti spiritus in usum negotiationis inflectere et miraculorum signa ad avaritiae obsequium declinare. hinc est enim quod Simon per impositionem manus edita miracula concupiscens, percipere donum (+ sancti *M²L²*) spiritus (+ sancti *TSNK²*) pecunia (per pecuniam *FNML²*) voluit .../cf Io 2,15; cf Mt 21,12; cf Mc 11,15 dia 4,57,11 (190,85): pecunia tua tecum sit in perditione (perditionem *bm'z*) Jb 4,2 (165,67): cf 18/sententiam maledictionis intorsit dicens: pecunia tua tecum sit in perditione (perditionem *Pat.^P*). qui enim non ait, est, sed sit, non indicativo, sed optativo modo se haec dixisse signavit .../4 Rg 1,10 28,38 (1425,20): 10,34/...pecunia tua tecum sit in perditione .../Jo 20,22 **HES** 6 (1076B): Simon, pecuniis emere donum dei aestimans, est effectus a sorte eius alienus 7 (1115C): pecunia tua tecum sit in perditione, quia donum dei aestimasti pecunia possideri 7 (1127D): Mt 10,8/unde et Simonem emere volentem donum spiritus, eius portione, sive sorte privavit/Lv 25,35 **HI** ep 22,33 (196,6): pecunia tua tecum sit

	δεήθητε	ύμεῖς	ύπερ	έμοῦ	πρὸς	τὸν κύριον	ὅπως	μηδὲν	ἐπέλθῃ	ἐπ'	ἔμε
	τὸν θεον										
L	obsecrate	vos	pro	me	ad	dominum	ut	nihil	superveniat	in	me
P	orate	vos	pro	me	ad	deum	ut	nihil	superveniat	super	me
I	orate	vos	pro	me	ad	dominum	ut	nihil	superveniat	ad	me
T	precamini	vos	×	×	ad	dominum	ut	nihil	veniat	super	me
F	precamini	vos	pro	me	ad	deum	ut	nihil	superveniat	super	me
G	precamini	vos	pro	me	ad	dominum	ut	nihil	veniat	super	me
S	precamini	vos	pro	me	ad	dominum	ut	nihil	veniat	super	me
V	precamini	vos	pro	me	ad	dominum	ut	nihil	veniat	super	me
						dominum				x	
						deum					
					dominum	pro	me				
	U ~ ad										

obsecrate 50 orate 51 54 precamini 6 56 57 58
 59 61 62 63 70 GAIFSN $\Pi^F \Gamma^{\text{AM}} O Z^{\text{MWCP}} QM \Theta^{\text{AM}} \theta^{\text{VB}}$
 $\Phi^{\text{ETMZGRBV}} \Psi^L \sigma^{\text{WRH2U}} \lambda^{\text{MP}} \Lambda^{\text{LH}} C \Sigma^{\text{TCO}} \Delta^{\text{LMB}} X \kappa^V \Omega^W V^S$;
 ABD; Brev.Goth.
 + et S σ^{WRHU} + ergo Z^C
 x x 56 70: x x 945 1704

pro me vos M
 ad dominum 50 51 56 57 58 62 63 70 GIS $\Pi^F \Gamma^{\text{M}} O Z^{\text{MCP}}$
 $\Theta^{\text{AM}} \theta^{\text{VB}}$ $\Phi^{\text{ETMZ2GRBV}} \Psi^L \sigma^{\text{WRHU}} C \Sigma^T \Delta^{\text{LMB}} X \Omega^W V^S$;
 Brev.Goth. ad deum 6 54 59 AFN $\Gamma^A QM \Phi^Z \lambda^{\text{MP}} \Lambda^{\text{LH}}$
 $\Sigma^{\text{CO}} \kappa^V$: πρὸς τὸν θεον ECM Var b d g x dominum ABD

in perditionem (perditione $\epsilon\lambda\theta\sigma\Sigma D\Psi\tau$) Ez 4 (164,931): Ez 16,4/... Simon ille Magus, qui pecunia volebat redimere gratiam dei .../Ez 16,4 Ez h 6,5 (383,9): cf/dixit ad eum pecunia tua tecum sit in perditionem (perditione B) .../cf 17/putans quia possit donum spiritus pecunia comparari/Ez 16,4 Hil 10 (94,41): non legisti, inquit, quid Giezi, quid Simon passi sint: quorum alter accepit pretium, alter obtulit, ut ille venderet gratiam spiritus sancti, hic mercaretur Mi 1 (464,244): cf 18.19/oblatam pecuniam cum offerente damnavit .../Mi 3,11 PS-HI ep 2,4 = EUTR-P her (47D): Mt 5,40/pecunia corum cum ipsis sit in interitum, qui Christo pecuniam praetulerunt PS-HI hae 1 (284): hic est Simon cui Petrus in Actibus apostolorum maledixit HOR 25,4 (791): adjungimus, ne benedictio per impositionem manus, quae a deo esse creditur, pretio comparetur: quoniam ante oculos esse convenit, quod Simon spiritum sanctum volens redemptione mercari, apostoli fuerit detestatio ne percussus IR 1,23,1 (312,16): cf/audivit a Petro: pecunia tua tecum sit in perditione, quoniam donum dei existimasti pecunia possideri/ IS sent 57,2 (1189B): Petrus apostolus in offerentem sibi pecunias Simonem sententiam maledictionis intorsit, dicens: pecunia tua tecum sit in perditionem .../4 Rg 1,12 PS-IS q (106): Petrus apostolus, cum in Simonem offerentem sibi pecuniam sententiam maledictionis intorsit ... cum dixit: pecunia tua tecum sit in perditione JUL-T ant 2,51 < GR-M Jb 4,2 (688A): hinc est quod Petrus in offerentem sibi pecuniam Simonem sententiam maledictionis intorsit, dicens: pecunia tua tecum sit in perditione .../4 Rg 1,10 [LUCU] 2,2 (809D): /emere

ad dominum pro me 61
 superveniat 50 51 54* $Z^W C \Sigma^{\text{TCO}}$ veniat 6 54² 56
 58 59 61 62 63 70 GAIFSN $\Pi^F \Gamma^{\text{AM}} O Z^{\text{MCP}} QM \Theta^{\text{AM}} \theta^{\text{VB}}$
 $\Phi^{\text{ETMZGRBV}} \Psi^L \sigma^{\text{WRHU}} \lambda^{\text{MP}} \Lambda^{\text{LH}} \Delta^{\text{LMB}} X \kappa^V \Omega^W V^S$; Brev.Goth.: ελθη 378 1563 1831S 1838 L60 L2010 eveniat 57; ABD
 + mihi Z^C *
 in me 50 super me 6 54 56 57 58 59 61 62 63 70
 GAIFSN $\Pi^F \Gamma^{\text{AM}} O Z^{\text{MW*CP}} QM \Theta^{\text{AM}} \theta^{\text{VB}}$ $\Phi^{\text{ETMZGRBV}} \Psi^L \sigma^{\text{WRH2U}} \lambda^{\text{MP}} \Lambda^{\text{LH}} C \Sigma^{\text{TCO}} \Delta^{\text{LMB}} X \kappa^V \Omega^W V^S$; ABD; Brev.Goth.
 ad me 51 x me Σ^C : x εμε 04
 super me veniat Z^W

volebat, quod charius venundaret, et ideo audivit a Petro: pecunia tua tecum sit in perditione, quia existimasti donum dei pecuniis possideri/ ORA Vis 1106 (357,10): dum et Simonem magum Petrus deicit, et Elimam Paulus cecitate percussit ORI Mt 16,28 (570,15): Petrus dixit ad Simo nem, arefaciens eum qui videbatur Christi professor: pecunia tua tecum sit in interitum, quoniam donum dei aestimas ti te per pecuniam possidere/ QU hae 7,41 (299,165): pecunia tua tecum sit in interitum (perditionem $XWeYcg$); perditione $EF\gammao NStef UVZ b$ pro 4,22 (207,21): cf 2 Tm 3,8/... Simon magus qui et se perdidit et Neronem dece pit .../cf Apc 16,13 sy 1,13,8 (334,24): cf Mc 14,11/pecunia tua tecum sit in perditionem RUF mon 9,6,4 (318,151): cui respondisse fertur pater Mutius: pecunia tua tecum sit in interitum (perditionem HA) SID ep 7,9 (115,15): vivit spiritus sanctus, omnipotens deus noster, qui Petri voce damnavit in Simone mago cur opinaretur gratiam benedictionis pretio sese posse mercari TA sent 2,40 < GR-M Ev 4,4 (839C): 1 Jo 4,5/nonnulli episcoporum donum accepti spiritus in usum solent negotiationis inflectere, et miraculorum signa ad avaritia obsequium declinare. hinc est enim quod Simon per impositionem manus edita miracula concupiscentes, percipere donum spiritus sancti pecunia voluit .../cf Jo 2,15 sent 3,3 < GR-M Jb 4,1 (853C): cf 8,18.19/dicens pecunia tua tecum sit in perditionem. qui enim non ait, est, sed sit, non indicativo, sed optativo modo se haec dixisse signavit .../4 Rg 1,10 TE fu 12,6 (37,40): cf 18/... pecunia tua tecum sit in interitum, quoniam gratiam dei pretio consequendam putasti

ῶν	εἰρήκατε	25	Oι	μὲν	οὖν	διαμαρτυράμενοι	καὶ	λαλήσαντες
		+ κακῶν					x	x
A			Petrus	autem et	Iohannes	testificati	x	x
L	horum quae dixistis malorum		illi	x	igitur	testificati	et	locuti
P	eorum quae dixistis	x	hi	x	igitur	testificati	et	locuti
I	ex his quae dixistis	x	illi	x	ergo	testificati	et	locuti
T	horum quae dixistis	x	et	illi	quidem	testificati	x	x
	horum x				qui		et	locuti
F	horum quae dixistis	x	et	illi	quidem	testificati	et	locuti
G	horum quae dixistis	x	et	illi	quidem	testificati	et	locuti
S	horum quae dixistis	x	et	illi	quidem	testificati	et	locuti
V	horum quae dixistis	x	et	illi	quidem	testificati	et	locuti
U ~ malorum	quae	dicitis						

25 *desunt 5 32 52 53 55 60 67 69 72 73 74 159E 251 262 271 p^{WPVASD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 70 || Z^W qui<...> testificati ... hierosol<...> multis ... euangelizab<...> Z^{C*} multis <...>onib; Z^{P*} redi<...>bant ... eu<...>angelizabant θ^B locu<...>bū dnī ... region<...>maritanorum Φ^{Z*} hierus<...> et R^{R*} euangeliza<...> λ^{M*} hierosolym<...> & Σ^{O*} redi<...>bant || hii 54 ille 70 qui 70* corr. quidem 70²; quidam Φ^{T*} corr. Φ^{T2} testificat A* corr. A² loquuti I Γ^A Z^M Θ^{AM} Λ^H Σ^{TC} Δ^{LB*} corr. Δ^{B2} d*<i>*? λ^{M*} corr. λ^{M2} redibant 6 51 57 59 63 Z^{W2P2} λ^{M2} Λ^{H2} Δ^{B2}; redebant Ζ^{W*}; redigebant Z^{* corr.} Z^{C2} ierosolimam 63; ierosolymam 59; hierosolimam 61 S Ι^F O Z^{C2} Φ^{Z2} ο^W λ^P Λ^L; hierosolimam Γ^M; hierosolymam Φ^{B*V}; ierosolymam C; ierosolimam Ω^W; hierosolymam/hierosolimam/ierosolimam hierosolyma 50 A; hierosolima 57 ierosolimarum 56 70 multi A* corr. A² Δ^{B*} corr. Δ^{B2} catella 50* corr. 50² praedicabant 51; predicabant 57 euangelezantes 57 aeuanuelitzabant 61; euangelizabant 62; euangelizab 63 θ^{VB} Α^H; euangelizab Π^F κ^V; euangelizabuntur Z^{C*} corr. Z^{C2}; heuangelizab C; euangelizab*

horum 6 50 56 57 58 59 61 62 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; ABD; Brev.Goth. eorum 54 63 ex his 51 × 70
dixisti 62
malorum 50: κακῶν 08 1884
malorum quae dicitis 61^{in marg.}

hae 33 (214,32): cf 1 Jo 2,22/... a Petro apostolo in ipso Simone damnabatur **PS-TE** hae 1,2 (1401,14): cf 9/qui in Actibus apostolorum condignam meruit ab apostolo Petro iustumque sententiam/cf 10 **VAL** h 20,9 (755B): pecunia tua tecum sit in perditionem **VINC** 34 (181,41): Ez 18,23/magum Simonem, apostolica districione percussu

21 A-SS Eugenia (394,49): nulla tibi pars nec societas cum familis Christi **ABD** 1,3 (407): /non sit tibi pars, neque sors in sermone isto. cor enim tuum non est rectum coram deo/ **AM** Lc 9,19 (338,178): /non est tibi pars neque sors in hac fide/cf Jo 2,15 pae 2,23 (173,31): /non est tibi pars neque sors (~ sors neque pars V) in hac fide, quia cor tuum non est rectum apud deum (dominum deum M, dominum RS)/ **ARA** 1,638-640 (271): cf/tibi nulla profecto / hac superest in sorte quies, nec ad ista venire / tu poteris, pollute dolis/cf 23 **AU** ba 1,14 (159,2): cui tamen dictum est quod non haberet partem in hereditate (hereditatem N*) Christi .../1 Cor 3,1f 1,17 (162,7): cur ei dixerit Petrus non eum habere partem in sorte (sortem N) sanctorum cf 5,12 (63,14): iste vero cor habebat, etsi non rectum ad te Jo 6,18,35 (63): /... sequitur enim: non est tibi pars neque sors in hac fide/23 Ps 30 en 2 s 2,2,14 (185,19): /non est tibi (+ enim PG₂Sh₁) pars neque sors in hac (ista P) fide (~ in hac fide sors neque pars AG_{f19}Lx_{f11}wNXZh₁P₈-Mn₃Wi₁₄) .../cf 20/non est tibi pars neque sors (~ sors neque pars AG_{f19}Lx_{f11}wNXZh₁P₈Mn₃) in hac fide .../Ps 30,16 77,10,56 (1076,56): non est tibi pars neque sors in hac fide; cor enim tuum non est rectum cum deo/Rm 5,5 Rm in 15,10 (166,20): cf 19.20/non tamen ita de illo desperavit, ut veniae locum nullum relinquenter, nam benigne etiam, ut

eum poeniteret, admonuit s 99,10 (601): cf 18.19/tunc eum detestatus Petrus ait: non est tibi pars neque sors in hac fide .../20 218,9 (367,95): Rm 5,5/... unde Simoni qui baptismum habebat et istam non habebat a Petro dictum est: non est tibi sors neque pars in hac (ista TM) fide .../Jo 19,26 260A = s Den 8,2 (36,27): non est tibi pars neque sors in hac fide **BED** cath 2,9 (291,97): non est tibi pars neque sors in sermone hoc/23 Esr 3 (364,1013): non est tibi pars neque sors in sermone hoc; cor enim tuum non est rectum coram deo h 1,12 (83,129): 23/partem sortemque in hoc spiritu habere (× C) nequivit .../Mt 3,17 2,1 (187,129): /non sit (est CPL_E) tibi (~ tibi est L) pars neque sors in sermone hoc hist 5,21 (158): /non est tibi pars neque sors in sermone hoc Lc 1 (84,2569): 23/sortem in eo partemque habere nullatenus possunt .../cf Gn 8,11 Mc 1 (444,276): Jo 1,12 /... non est tibi pars neque sors in sermone hoc/23 **Brev. Goth.** (677D): /non est tibi pars, neque sors in sermone isto: cor enim tuum non est rectum coram domino/ **CAN** Hib 26,4 (100): Ps 15,6/inde hereditas aliquando sors, ut Petrus ad Simonem dicit: non sit tibi sors in hac vita/Ps 124,3 **Car** cpl Act 17 (1387A): cf/non esse illi partem cum fidelibus qui spiritum sanctum pecunia credebat esse promerendum/cf 24 Ps 50,19 (467,600): Mt 15,19/... cor enim tuum non est rectum coram deo/Is 6,10 **CHRO** s 2,4 (9,58): /non est, inquit, tibi pars neque sors in hoc verbo .../ **PS-CY** pae (Wunderer, 1889) (25,12): /non est pars neque sors tibi (~ tibi pars neque sors P, Mi) in hac fide, quia cor tuum non (+ est P) rectum (tectum A) apud dominum/ **PS-CY** reb (89,33): /non est tibi portio neque sors in sermone hoc. cor enim tuum non est rectum coram deo

	τὸν λόγον	τοῦ κυρίου	ὑπέστρεφον	εἰς	Ἴεροσόλυμα	πολλάς τε	κόμας
		τοῦ θεού					χωρας
A	verbum	domini	redibant		Hierosolymam	multisque	viris
			rediebant			multosque	viros
							vicos
L	verbum	domini	reversi sunt	in	Hierosolyma	multa quoque	catella
							castella
P	verbum	domini	regressi sunt	in	Hierosolymam	in multa quoque	castella
I	verbum	domini	rediebant	in	Hierosolymam	ac per multa	castella
T	verbum	dei	rediebant	×	Hierosolymarum	et multis	regionibus
		domini					
F	verbum	domini	rediebant	×	Hierosolymam	et multis	regionibus
G	verbum	domini	redierunt	×	Hierosolymam	et multis	regionibus
			rediebant				
S	verbum	dei	rediebant	×	Hierosolymam	et multis	regionibus
V	verbum	domini	rediebant	×	Hierosolymam	et multis	regionibus
		U dei					

domini 6 50 51 54 57 58 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} Ο Z^{MWCP} Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{M2P} C Σ^{TCO} Δ^{LM} κ^V Ω^W Β^S; AU Do; ABD dei 56 59 61 M λ^{M*}? Λ^{LH} Δ^B X; Brev.Goth.: τοῦ θεοῦ ECM Var b

reversi sunt 50 regressi sunt 54 rediebant 6 51 56 57 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} Ο Z^{MWC2P2} ΚΜ Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO2} Δ^{LB} X κ^V Ω^W Β^S; AU Do; ABD; Brev.Goth. redierunt Δ^M redigebant Z^{C*} in Hierosolyma 50 57 in Hierosolymam 51 54 × Hierosolymarum 56 70 × Hierosolymam 6 58 59 61 62 63 GIFSN Π^F Γ^{AM} Ο Z^{MCP} ΚΜ Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZ2GRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{M2P} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; AU Do; ABD × Hierosolyma A ad Ierusalem Brev.Goth.

DIDa 43 (71,11): cf/non enim erit tibi participatio nec (neque man. 2) sors in hoc verbo (317,13): οὐκ εστι σοι μερις εν τη λογῳ τουτῳ ουδε κληρος εν τη πιστει ταντῃ **DION-E**: CO 1,5 (237,4): scias te nullam sortem habere nobiscum nec locum aut conloquium cum dei sacerdotibus et episcopis obtinere **PS-GR-M** conc 13 (258,11): non erit tibi pars neque sors in hac vita .../Ez 13,17 **HES 7** (1127 D): Mt 10,8/unde et Simonem emere volentem donum spiritus, ejus portione, sive sorte privavit/Lv 25,35 **IR 1,23,1** (312,16): /non est tibi pars neque sors in sermone hoc; cor enim tuum non est rectum coram deo (~ coram deo rectum C/23) **JUV 3,145** (85): cf Mt 15,7/me populus summis labiis sublimat honore / sed diversa procul cordis secreta pererrant/cf Mt 15,10 **PS-LEO** s 14,5 (507D): 23/non est tibi pars, neque sors in sermone isto [LUCU] 2 (809D): /non erit tibi pars, neque sors in sermone isto **ORI** Mt 16,28 (570,20): /cor enim tuum non est rectum coram deo/23 **PAU-N** ep 23,34 (192,2): ignarus gratiae dei, in qua illi non esset portio **RUS**: CO 1,3_ (27,21): cognosce te ipsum nullam sortem habentem nobiscum neque locum sive portionem (×× T, aut sermonem B) in sacerdotibus dei et episcopis **CO 1,4** (129,34): quoniam vero nulla mihi pars neque sors est cum eis **TE** id 9,8 (38,41): non est tibi pars neque sors in ista ratione

22 ABD 1,3 (407): /quare age paenitentiam, et recede

multosque AU Do multisque AU Do (Var) multa quoque 50 in multa quoque 54 ac per multa 51; cf CAr et multis 6 56 58 59 61 62 63 70 GA²IFSN Π^F Γ^{AM} Ο Z^{MCP} ΚΜ Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB2} X κ^V Ω^W Β^S; ABD; Brev.Goth. et multas 70 et in multis 57 + de Hierosolymis Π^F virus AU Do (cod.) viros AU Do (cod.) vicos AU Do (ed.) castella 50 51 54; CAr regionibus 6 56 57 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Π^F Γ^{AM} Ο Z^{MWC2P2} ΚΜ Θ^{AM} θ^{VB}? Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; ABD; Brev.Goth.: χωρας 1874 + et Π^F

ab hac nequitia tua, et roga deum si forte remittatur tibi haec cogitatio cordis tui quae prava est/ **AM** pae 2,23 (173,32): /paenitentiam itaque age (agam C²) ab hac nequitia (malitia V, stultitia *MRSV^{sup. lin.}*) tua et precare (×× A) deum (dominum CHKA), si forte remittatur (+ haec L) tibi (+ haec Bm3 in marg.) recordatio (+ cogitatio Bm3^{in marg. AX}, iniquitas L) cordis tui/ 2,29 (175,2): Is 43,25/... quia dixit ne (si HM) forte, et putant non confirmasse Petrum, ut agenti paenitentiam peccatum remitteretur .../Mt 8,19f **AMst** q 102,24 (218,14): cf 20/age paenitentiam ab hac malitia tua, si forte remittatur tibi .../cf 20 **AU** ep 265,7 (646,1): cf 18,19/admonitum a Petro, ut de hoc gravi peccato ageret paenitentiam .../Mt 6,12 Rm in 15,10 (166,20): cf 19,20/non tamen ita de illo desperavit, ut veniae locum nullum relinqueret, nam benigne etiam, ut eum poeniteret, admonuit 16,6 (169,7): Mt 12,32/cui correpto a se Petrus tamen consilium poenitendi dedit s 351,12 (1549): cf 20/... et tamen poenitentiae consilium ab ipso Petro correptus accepit .../2 Cor 12,21 **Brev. Goth.** (677D): /poenitentiam, inquit, age ab hac nequitia tua: et roga dominum, si forte remittatur tibi haec cogitatio cordis tui/ **CAp** co 13,12,9 (381,18): 2 Cor 6,1 /... paenitentiam age ab hac nequitia (neglegentia Π) tua, et ora deum si forte remittatur tibi haec cogitatio cordis tui (×× Σ)/ **CHRO** s 2,4 (9,62): /paenitentiam (+ enim A^{*}), inquit, age ab hac nequitia tua,

	τῶν Σαμαριτῶν	εὐηγγελίζοντο
A	Samaritanorum	evangelizabant transeuntes
L	Samaritanorum	praedicati sunt evangelium
P	Samaritanorum	bene nuntiaverunt
I	Samariae	transeuntes praedicabant
T	Samaritanorum	evangelizantes verbum domini
		evangelizabant
F	Samaritanorum	evangelizabant
G	Samaritanorum	evangelizabant
S	Samaritanorum	evangelizabant
V	Samaritanorum	evangelizabant

Samariae 51; CAr
 evangelizabant transeuntes AU Do praedicati sunt
 evangelium 50 bene nuntiaverunt 54 transeuntes
 praedicabant evangelium 51 evangelizantes verbum
 domini 56 evangelizabant verbum domini 70
 evangelizabant 6 58 59 61 62 63 GAIFSN II^F Γ^{AM} O Z^{MP}

et deprecare dominum, si forte mittitur (*A*; remittitur *ed.*) tibi recordatio cordis tui/ **PS-CY** pae (25,14): /itaque paenitentiam (~ paenitentiam itaque *P Mi*) age ab hac nequitia tua et precare dominum, si forte remittatur tibi cogitatio cordis tui/ **FIL** 82,9 (253,32): 2 Cor 12,21/... age paenitentiam, si quo (× *A*) modo dimittatur tibi quod fecisti .../Jo 14,2

23 A-SS Bonosa 10 (22 F): quia mentem tuam video in felle amaritudinis, et in diabolico consilio permanere Emeretenses 5,6 (67,82): *cf* Ps 22,6/... felle et amaritudine nimia permotus ayt ad eum **ABD** 1,3 (407): /in felle enim amaritudinis, et obligatione iniquitatis video te esse/ **AM** pae 2,23 (173,34): /in obligatione (obligationem *C*, oblivione *M*) enim iniquitatis et amaritudine fellis video te esse 2,29 (176,9): Mt 8,20/... quem in obligatione (obligationem *BL*) iniquitatis manere pronuntiavit .../Jr 26,2 **AM-A** cfl 12 (918,2): *cf* 1 Cor 8,7-11/... omnes intuendi sunt, qui in tanto contra te amaritudinis felle versantur (vertuntur *P*) **AMst** q 102,24 (218,23): *cf* 20/... nam et cur dubie respondit, apostolus Petrus ostendit dicens: in felle enim amaritudinis et in obligatione iniquitatis video te esse **AN** Dold 2 (40): in felle enim amaritudinis et obligatione iniquitatis video te esse **AP-Act** Pt Pau 48 (161,11): numquam tibi bene sit, Simon mage et amaritudinibus (amaritudine *CFUfn*, amaritudinis *ABDN*) plene **ARA** tit 15 (270): *cf* 18,19,20/quia cor eius in felle et amaritudine teneretur 1,640-42 (272): *cf* 21/qui cordis amari / felle tumens aliena petis; namque atria mentis / spiritus illa subit quae simplicitate nitescunt/*cf* Gn 8,6-11 **AU** Jo 6,18,36 (63): 21/in felle enim amaritudinis video te esse **Rm** in 15,10 (166,20): *cf* 19,20/non tamen ita de illo desperavit, ut veniae locum nullum relinquaret, nam benigne etiam, ut eum poeniteret, admonuit **BED** Act 8,23 (40,39): *cf* 13,6/in felle enim amaritudinis et obligatione iniquitatis video te esse .../26 **cath** 2,9 (291,98): 21/in felle enim amaritudinis et obligatione iniquitatis video te esse .../1 Jo 2,10 **Gn** 2 (124,1843): *cf* 19/eo quod felle amaritudinis plenus .../Gn 8,11 h 1,12 (83,128): **Sap** 1,4/qui in felle amaritudinis et obligatione iniquitatis permanere non omisit/21 **Lc** 1 (84,2568): **Sap** 1,5/qui ad exemplum Simonis in felle amaritudinis et iniquitatis obligatione perdurant/*cf* 21 **Mc** 1

QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^{L?} σ^{WR2HU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO?} Δ^{LMB} X κ^V V^S praedicabant evangelizantes dominum Iesum 57 evangelizabant verbum dei Z^{C2} evangelizabant Iesum Ω^W evangelizabant dominum ABD evangelizabant dominum Iesum Christum Brev.Goth.
 + finit Δ^M

(444,277): 21/in felle enim amaritudinis et obligatione iniquitatis video te esse/Mc 1,12 **Brev. Goth.** (677D): /in felle enim amaritudinis, et obligatione iniquitatis video te esse/ **CAN** co 10,10,10 (300,15): Ps 69,2/... ne in amaritudinem fellis perturbatione furoris abducatur .../Ps 69,2 13,12,9 (381,20): /in felle enim amaritudinis et obligatione iniquitatis video te esse/Ps 58,11 **CHRO** s 2,4 (9,64): /in obligatione (*ed. scripsit*; oblatione *A*) enim iniquitatis et amaritudine fellis video te esse (*ed. scripsit*; felli sui detorse *A*)/*cf* 2 Pt 3,9 2,6 (10,102): in ecclesia domini esto sine felle malitia. esto sine amaritudine peccati **PS-CY** pae (25,15): /in obligatione enim (eius *M*) iniquitatis et amaritudine fellis video te esse .../2Cor 7,10 **HI** Is 16,20 (1678,28): in felle enim amaritudinis et obligatione (obligationem *C*EQS**) iniquitatis video te esse/*cf* 17,16 **IR** 1,23,1 (312,19): 21/in felle enim amaritudinis et obligatione iniustitiae video te esse **JUS-U** Ct 121 (982B): Ct 5,12/... electi ejus absque ullo felle amaritudinis permanent .../Ct 5,12 **PS-LEO** s 14,5 (507D): in felle enim amaritudinis et obligatione peccati video te esse/21 **ORI** Mt 16,28 (570,21): 21/in felle enim amaritudinis et obligatione iniquitatis video te esse **PAU-N** 40,3 ep (342,21): *cf* Ps 32,1/... in felle amaritudinis positos et adhuc non tam tenui nexu iniquitatis adstrictos .../Ps 50,19 **RES-R** 6888 (224): impius judex, in felle permanens amaritudinis

24 ABD 1,3 (407): /respondens autem Simon, dixit: precamini vos pro me dominum, ut nihil eveniat super me horum quae dixistis/ **Brev. Goth.** (677D): /respondens autem Simon dixit: precamini vos pro me ad dominum, ut nihil veniat super me horum, quae dixistis/ **Car** cpl Act (1387A): *cf* 20,21/qui tali reverberatione convictus, petebat labii pro se orari, quod in corde non habuit/*cf*

25 ABD 1,3 (407): /et isti quidem testificati et locuti verbum domini, redibant Hierosolymam, et multis regionibus Samaritanorum evangelizabant dominum/9,32 **AU** Do 30 (268,3): *cf* 17/Petrus autem et Iohannes testificati verbum domini redibant Hierosolymam, multosque (multisque *O*) vicos (*ed.*; viros *II*, viris *O*) Samaritanorum evangelizabant transeuntes/*cf* 27 **Brev. Goth.** (678A): /et illi quidem testificati et locuti verbum dei, rediebant ad Hierusalem, et multis regionibus Samaritanorum evangelizabant

26

Ἄγγελος δὲ κυρίου ἐλάλησεν πρὸς Φίλιππον

+ εν ταις ημεραις εκειναις

x

L		angelus autem domini	locutus	est	ad	Philippum
P		angelus autem domini	locutus	est	ad	Philippum
I		angelus autem domini	locutus	est	ad	Philippum
T	+ in diebus illis	angelus x domini	locutus	est	ad	Philippum
F	x	angelus autem domini	locutus	est	ad	Philippum
G	x	angelus autem domini	locutus	est	ad	Philippum
		x				
S	x	angelus autem domini	locutus	est	ad	Philippum
V	x	angelus autem domini	locutus	est	ad	Philippum

L	dicens	surge	et	ambula	contra	meridianum	ad	viam	quae	descendit
P	dicens	surge	x	vade	contra	meridianum	ad	viam	quae	descendit
			et							
I	dicens	surge	et	vade	contra	meridianum	ad	viam	quae	descendit
T	dicens	surge	et	vade	contra	meridianum	ad	viam	quae	descendit
F	dicens	surge	et	vade	contra	meridianum	ad	viam	quae	descendit
			x	x	x	x	x	x	x	x
G	dicens	surge	et	vade	contra	meridianum	ad	viam	quae	descendit
S	dicens	surge	et	vade	contra	meridianum	ad	viam	quae	descendit
V	dicens	surge	et	vade	contra	meridianum	ad	viam	quae	descendit

26 *desunt 5 32 52 53 55 60 67 69 74 159E 251 262 p^D μ^{BA} graz adsunt 56 57 70 72 73 271 p^{W(.,meridianum)PVAS} || 50* surge <...> contra 57 surg<...> et ... a uia<...> que ... in g<...>za 72* descendit a<...> iherusalem Z^{M*} lo<...>tus Z^W<...> & uade contra m<...> iherusalem ... haec ē <...> Θ^{A*} meridianum a<...> uiā θ^B locu<...> ē ad Φ^V uiam qua<...> descendit σ^{U*} lo<...>tus || loquutus 56 70 271 Γ^A Θ^{AM} σ^{WR*} corr. σ^{R2} Α^H Σ^{TC} Δ^{LB*} corr. Δ^{B2}; loquutus 62 a philippum 57 philippum 6; philipum 56 p^{WP}; pilipum 61; filipum 70 73; philippum O; philippum Φ^T Α^H; philippum/filippum a ui<a?> 57 que/que/que discindit 57; discindit 61 I^{* corr.} l² S p^{PS} σ^{WR*} corr. σ^{R2}; discit Z^{* corr.} Z^{P2} ab 72* corr. a 72²; ad p^P Z^W σ^R hyerusalem p^V Ι^M; iherusalem/iherusalem/iherusalem gazan 50* corr. 50² G haec/hec/hec diserta 61; desertam 271; deserti O; desert<a?> Z^{* corr.} Z^{C2}*

26 + in diebus illis 56 70 72 73 271 p^{WPVAS}: εν ταις ημεραις εκειναις 1751 1838 L23 L60 L156 L587 L809 L1178 L1188 L1825 L2010 + in illis diebus 57; M-M angelus x 56 57 70 72 73 271 S p^{WPVAS} O; M-M; RES-R: αγγελος x 88 326 1751 1831S 1838 2147 L23 L60 L156 L587 L809 L1178 L1188 L1825 L2010

× σ^R Δ^{M*}
locutus × I^{*} Φ^{Z*}
× surge RES-R: × ανστηθι 441 621
× 54* p^{PVS*} Θ^A θ^{VB}; BED (Var)
ambula 50²

dominum Jesum Christum CAr cpl Act (1387A); cf/apostoli vero per multa castella Samariae verbum domini minime praedicare desinebant/

surge et (x FG) vade contra meridianum .../Ps 67,32 8,26 (41,52): Ps 67,32/ad viam (via V) quae (quia L*) descendit ab Hierusalem in (x DABGMS) Gazam (gaza L), haec est deserta [BON] ep 14 (24,26): et si nobis deus dedit, ut per angelum suum – sicut Ambacuc prophetam cum prandiis in lacum leonum ad Danielum vatem misit et Philippum unum de septem diaconibus ad eunuchum – in illas terras ... possumus pervenire, ubi habitas CAr cpl Act (1387A): cf/angelus autem domini locutus est ad Philippum, dicens .../cf FU prae 1,19 (470,449): quod repente Philippum in Samaria constitutum angelus monuerit ut in viam quae ducit (+ ad N^{superscr}) Hierosolymis Gazam descenderet .../cf 28 LIC 2,3 (102,1): similiter etiam in Actis apostolorum Lucas de Philippo refert quod angelus sit ei loquutus, ut descenderet in occursum Aethiopi eunucho .../29 M-M (515C): in illis diebus: angelus domini locutus est ad Philippum dicens. surge et vade

26 AM Lc 9,7 (334,51): cf 10,24f/... potest aestimare de Philippo, quem spiritus misit in Gazam/cf 27,38 [PS-ANAC] 1 (73): sicut per angelum suum Abacuc prophetam cum prandiis in lacum leonum ad Danihelem vatem misit, et Philippum, unum de septem diaconibus, ad Eunuchum AU do pr 7 (4,105): cf 28/suggestione diuina missus est ad eum/cf 31 ARA cap 16 (217): de Philippo et eunucho tit 16 (273): de eo ubi angelus dixit Philippo ire obviam spadoni et thesaurario Aethiopum reginae/cf 29 1,672-677 (274): angelus alloquitur plenum virtute Philippum / australem celebrare viam, qua spado iugatis / Aethiopum pergebat equis, qui fidus in aula / reginae servabat opes; volat axe citato / gaudia fixa petens curruque merebitur ipso / errorum iactare rotas BED Act 8,26 (40,47): 23/...

L ab Hierusalem in Gazam haec est	Gazam	deserta	et exsurgens	abiit	et
P ab Hierusalem in Gazam haec est		deserta	et exsurgens	abiit	et
I ab Hierusalem in Gazam haec est		deserta	et surgens	abiit	et
T ab Hierusalem in Gazam haec est		deserta	et exsurgens	abiit	et
F ab Hierusalem in Gazam haec est	x x	deserta	et surgens	abiit	et
G ab Hierusalem in Gazam haec est		deserta	et surgens	abiit	et
S ab Hierusalem in Gazam haec est		deserta	et surgens	abiit	x
V ab Hierusalem in Gazam haec est		deserta	et surgens	abiit	et
U + enim					

27 *desunt 5 32 52 53 55 60 69 74 159E 251 262 p^{WD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 67(hic venerat...) 70 72 73 271 ρ^{PVAS} || 50 gaza<...> 57 surgen<...> habuit ... adorar<...> in 72 quidā e<...> op^{*} G^{*} a&hiop<...?>ū qui Z^{M*} e<...> surgens Z^{W*} <...> hiops eunuchs potens canda<...> sup ... adorare θ^V erat <...> Φ^{T*} <...?> surgens σ^{R*} sur<...> ns abiit Σ^{T*} regine e<...> iopū qui || exurgens 54 70 72 271; exugenens 56 habuit 54 57 62 70 Π^F ρ^{A*} corr. ρ^{A2} Ψ^{L*} corr. Ψ^{L2} Λ^H C X eziopus 56 73 271 Σ^{TC} Δ^{L*} corr. eziops*i?*>s Δ^{L2} Δ^M X; eziopus 57; etiops 70; aetiops F; ethiops Γ^{A*} corr. ethops Γ^{A2}; aethyops σ^{H2}; ethyops λ^P; echioips Λ^L; ethyobs Λ^H; eziop<u?> Δ^L; eziops Δ^B; aethiops/ethiops/etioips eunuchs 54; ionuchus 61; eonuchus ρ^{S*} corr. ρ^{S2}; unuchus Γ^{M*} corr. Γ^{M2}; eunuhhus O; e<u?>nuchus Z^M; heunuchus C; eunuchus/eunuchs candicus Θ^A quandam 56; condam 70 73 271 X reginae/regine regions 56 72 X; reginom 73 271 ethopum 50* corr. 50²; eziopum 56 72 73 271 Σ^{TC2} Δ^L; ethiophum 58; ethyopum I λ^P; aethyopum σ^{H2}; echioipum Λ^L; aethyops C; aethiops/ethiopum/ethiopum/etioipum hommes C diuicias 54 gatzas 61; gazas O eius bis scr. Σ^{*} del. Σ^{T2} hadorare 61 ierusalem 6 58 59 63 θ^B Ψ^L; hyerusalem p^V Γ^M hierusalem/hierusalem*

× × × × × × × × Σ^{O*}
in Gaza 57? 271 Π^F Z^W; BED (Var); RES-R
x Gazam BED (Var)
quae est O et est M-M
+ enim 61
haec enim est Z^{C*}

contra meridianum ad viam que descendit ab Hierusalem in Gazam; et est deserta/ **RES-R** 1413 (49): angelus domini locutus est ad Philippum: surge, et vade contra meridianum, ad viam quae descendit ab Jerusalem in Gaza, alleluia
RUF mon 8,2 (307,3): igitur cum ad locum eius pervenissemus et progrederemur ad partem deserti contra meridianum, vidimus per arenam vestigia tractus draconis ingens TE ba 18,2 (31,496): cf 38/... spiritus Philippo praeceperat in eam viam tendere/cf

27 **AM** Lc 9,7 (334,52): cf quando Candacis reginae baptizavit eunuchus/cf 40 sp 1,41 (31,22): denique Aethiops eunuchus Candacis reginae/cf 38 **AN** Ps M 67,32 (270): manifeste xpm eunuchum Candacis reginae (regis M) significare, quem (qui M) Philippus baptizavit **APO** 1,41 (29,688): cf Mt 12,42/nam in eunicho Candacis reginae Aethiopum etiam synagogum preavenit in baptimate per apostolum Philippum munus offerre deo/Ps 67,32 9,48 (233,584): cf Mt 15,28/... necnon in eunicho Candacis reginae Aethiopum eorumque similibus .../cf Ct 6,10 **ARA** tit 16 (273): de eo ubi angelus dixit Philippo ire obviam spadoni et thesaurario Aethiopum reginae/cf 29 1,672-677 (274): angelus alloquitur plenum virtute Philippum / australem celebrare viam, qua spado iugatis / Aethiopum pergebat equis, qui fidus in aula / reginae servabat opes; volat axe citato / gaudia fixa petens curruque merebitur ipso / errorum iactare rotas **AU** Do 30 (268,6): cf 25/deinde narratur de illo eunicho qui rediens ab Hierosolymis/cf 38 do pr 7 (4,102): et certe illum spadonem, qui Esaiam prophetam legens non intellegebat

27 exsurgens 50 54 56 70 72 271 surgens 6 51 57 58 59 61 62 63 73 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WR2HU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Ψ^S; M-M
abit × S ρ^S σ^{W*R*} Δ^B

.../cf 26 pec 1,54 (52,4): Is 53,6/... spado ille Candacus reginae in eum creditit .../cf Is 53,3 s 99,11 (601): exemplum in eunicho Candacis reginae .../cf 38/eunuchum, id est, spadonem quandam Candacis reginae, qui adoraverat in Jerusalem/cf 266,4 (1226): postea eunuchus quidam Candace reginae veniebat de Jerusalem, quo ierat ut oraret/cf **BED** Act 8,27 (41,62): Jo 14,6/... et ecce vir (x LVX) Aethiops eunuchus potens .../cf 8,27 (41,72): cf Jr 13,23/... Candacis reginae Aethiopum/cf 3 Rg 10,1/... qui erat (erant S) super omnes gazas eius .../Ps 44,11 Act (107,69): quia Candacis eunuchus, quem baptizasset Philippus in Iudea Ct 3 (231,32): cf 10,2/aethiopus, qui de finibus terrae ad templum domini veniens, eum quem nesciebat, adoratus adiit .../cf Hab (392,316): Ps 18,5; Rm 10,18/in quo mysterio et praefectus Candacis reginae Aethiopum, ut in Actibus apostolorum legitur, primitiae gentium/cf 35 **Car** cpl Act (1387B): /... ad viam unde Candacis reginae transiturus erat eunuchus. iste revertens de Hierusalem, quam pro devotione mentis suaे venerat adorare/ Ps praef (6,110): Ps 46,8/Philippus quoque apostolus, cum reginae Candacis eunuchus Isaiam legere cognovisset/cf 35 **CE** 14 (277,335): Jo 3,8/in Actibus apostolorum iubet spiritus Philippo ut se eunicho Candacis reginae adiungat .../cf 29 **CHRO** Mt 9,2 (233,84): 10,4/non dissimile nobis praebet exemplum etiam eunuchus ille reginae Candacis .../cf 29 s 2,7 (11,115): Is 60,8/... hic enim cum venisset Hierosolymam/ **PS-CY** reb 4 (74,6): sicuti Aethiops eunuchus cum rediret ab Hierusalem et legeret prophetam

	ιδοὺ ἀνὴρ	Αἰθίοψ εὐνοῦχος δυνάστης Κανδάκης		βασιλίσσης	Αἰθιόπων
L	ecce vir	aethiops eunuchus	potens	Candacis	reginae Ethopum
P	ecce vir	aethiops eunuchus	potens	Candacis	reginae Aethiopum
I	ecce vir quidam	aethiops spado	potens	Candacis	reginae Aethiopum
T	ecce vir quidam	aethiops eunuchus	potens	Candacis quondam	regione Aethiopum
F	ecce vir quidam	aethiops eunuchus	potens	Candacis	reginae Aethiopum
G	ecce vir quidam	aethiops eunuchus	potens	Candacis	reginae Aethiopum
S	ecce vir ×	aethiops eunuchus	potens	Candacis quondam	regione Aethiopum
V	ecce vir ×	aethiops eunuchus	potens	Candacis	reginae Aethiopum
	quidam		×		
U	quidam		×		

ὅς	ἥν	ἐπὶ πάσης τῆς γάζης αὐτῆς	ὅς	ἐληγύθει προσκυνήσων εἰς Ἱερουσαλήμ
L	qui erat super omnes	gazas eius	qui	venerat adorare in Hierusalem
P	qui erat super omnes	divitias eius	×	venerat adorare in Hierusalem
I	qui erat super omnes	divitias eius	hic	venerat adorare in Hierusalem
T	qui erat super omnes	gazas eius	venerat hic	adorare in Hierusalem
F	qui erat super omnes	gazas eius	×	venerat adorare in Hierusalem
G	quae erat super omnes	gazas eius	×	venerat adorare in Hierusalem
S	qui erat super omnes	gazas eius	hic	venerat adorare in Hierusalem
V	qui erat super omnes	gazas eius	×	venerat adorare in Hierusalem
	× BED Act (Var); M-M			
	quidam 51 56 58 61 70 72 73 271 G Γ ^{AM} Z ^{CP2} Q θ ^B ψ ^L		Λ ^{LH} C Σ ^{TCO} Δ ^{LMB} κ ^V Ω ^W Β ^S ; IR; AM; IT; HI; cf RUF?; AU s	
	λ ^{M2} C Σ ^{TCO} Δ ^{LM} Ω ^W ; AU s 266 × 6 50 54 57 59 62 63		99, s 266, pec; CHRO; CE; AN Ps M; ARA; APO; CAr; PS-EP;	
	AIFSN Π ^F ρ ^{PVAS} O Z ^{MP*} M Θ ^{AM} θ ^V Φ ^{ETMZGRBV} σ ^{WRHU}		BED; M-M regione 56 72 73? 271? X; cf RUF?	
	λ ^{MP} Λ ^{LH} Δ ^B X κ ^V Β ^S ; BED; M-M		Aethiopis C	
	aeziopum 56 57 70 72 73 271 Σ ^{TC} Δ ^{LM}		quae erat Δ ^{LM}	
	+ et 271 Γ ^{M*}		divitias 51 54 57	
	spado 51; cf IR; TE?; cf AU do, pec; cf PET-C; cf FU		qui venerat 50 × venerat 6 54 58 59 61 62 63 72	
	prae; FU-M?; cf ARA		GAIFSN Π ^F ρ ^{PVAS} Γ ^{AM} O Z ^{MWCP} QM Θ ^{AM} θ ^B Φ ^{ETMZGRBV}	
	× Candacus 59 O Z ^{M*} λ ^{MP} Λ ^L : × Κανδάκης 383* 2652		ψ ^L σ ^{WRHU} λ ^{MP} Λ ^{LH} C Σ ^{TCO} Δ ^{LMB} κ ^V Ω ^W Β ^S ; M-M: × εληγύθει	
	quondam 56 70 73 271 X		P74V 01* 02 04* 05* hic venerat 51 57 67 X venerat	
	reginae 6 50 51 54 57 58 59 61 62 63 70 GAIFSN Π ^F		hic 56 70 73 271	
	ρ ^{PVAS} Γ ^{AM} O Z ^{MCP} QM Θ ^{AM} θ ^{VB} Φ ^{ETMZGRBV} ψ ^L σ ^{WRHU} λ ^{MP}		× Hierusalem 58 67*: × 05*	

Esaiam .../cf 38 PS-EP pro 40 (129): eunucus Candacis regine Aethiopum in Arabia, que felix vocatur FU prae 1,19 (470,456): cf 26/... quando spadonis animum ad legendum Isaiam misericorditer excitavit .../cf 36 FU-M aet 13 (174,7): cf 9,2/... credit Philippo aethiopicus spado/ cf 38,39 HI ep 53,5,2 (451,7): Apc 3,7/in Actibus apostolorum sanctus eunuchus, immo vir (+ sanctus H) – sic enim eum scriptura cognominat/ cf So (657,44): cf Jr

38,7/et in Actis apostolorum Aethiopem eunuchum reginae Candacis/ cf/et ad adorandum dominum in templo eius veniret Hierusalem ... et non solum eunuchus; sed eum additamento viri ponitur, eunuchus vir Aethiops/ So 3,10 HIL Ps 67,33 (288,11): Aethiopia uero in Candaces eunicho fidei confessione praevenit .../36 HYM Sp 155,6 (569): mox a Candacus eunocho susceptus est IR 3,12,8 (212,279): Philippus autem rursus spadoni reginae

28 ἦν τε ὑποστρέφων καὶ καθήμενος ἐπὶ τοῦ ἄρματος αὐτοῦ καὶ ἀνεγίνωσκεν
ην δε υποστρεφων

ev τω αρματι

× αναγινωσκων

× ανεγινωσκεν

και αναγινωσκων

L	erat revertens autem	et	sedens	super	currum	suum	et legebat
P	erat autem revertens	et	sedens	in	curro	suo	× legens
I	et cum rediret	et	sederet	in	curru	suo	× legebat
T	et revertens erat	×	sedens	super	currum	suum	× legens
	et revertebatur					×	legensque
F	et revertebatur	×	sedens	super	currum	suum	legensque
G	et revertebatur	×	sedens	super	currum	suum	legensque
S	et revertebatur	×	sedens	super	currum	suum	× legens
V	et revertebatur	×	sedens	super	currum	suum	legensque

28 *desunt 5 32 52 53 55 60 74 159E 251 262 p^{WD} μ^{BA} θ^V graz
lege<...?>q: prophetam Z^w<...> sup ... pro<...> Z^{*s} suum <...>gensq:
legens Z^{w3} prophetaem Ψ^L; prophetam/profetam ysayam 51 63 Δ^{B2}; esaia 57; issaiam 61; esyayam 70* corr. esayam 70²; hysayam Λ^H; esahiam C;
esayam Σ^{TC}; ysaiam 6 Ν² κ^V Ψ^L; esaiam/esayam/isaiam*

adsunt 56 57 69 70 72 73 271 p^{PVAS} || 72 legēsq<...> ppñam G**

|| corrum p^{S} corr. p^{S2}; curro 54 legens Z^{w*} corr. legens<q?> Z^{w2} corr.*

28 erat autem revertens et 50 54: ην δε υποστρεφων και 03 04 431 614 1127 1292 1409 1611 1884 2138 2412 et cum rediret et 51; cf PS-CY reb et revertens erat × 56 67 69 70 73 271 et revertebatur × 6 57 58 59 61 62 63 72 GAIFSN Π^F p^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; M-M sederet 51 super currum suum 6 50 56 57 59 61 62 63 67 69 70 72 271 GAIFSN Π^F p^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S;

(regni A) Aethiopum revertenti a Hierosolymis/cf 4,23,2 (694,42): propter hoc et Philippus cum invenisset eunuchum reginae Aethiorum/32 **IT** Ae app N 1 (97,2): fons, in quo baptizavit Philippus apostolus et evangelista eunuchum Candacis regine/Gn 18,1ff **LIC** 2,3 (102,1): similiter etiam in Actibus apostolorum Lucas de Philippo refert quod angelus sit ei locutus, ut descendenter in occursum Aethiopi eunicho .../29 **M-M** (516A): /et surgens abiit. et ecce Ethiops eunuchus potens Candacus regine Ethiopum: qui erat super omnes gazas ejus venerat adorare in Hierusalem/ **PET-C** s 56,2 (315,24): eunuchus etiam generatur in via 60,1 (335,5): cf Mt 15,22/si Aethiops spado archanum vitalis lavaci praeteriens invenit, in via rapuit, tulit in transitu/cf 10,22.44 61,1 (341,8): nec minus animat me illius spadonius exemplum, quem fides ante rapuit ad gratiam, quam currus ad Indianum dominamque revocaret 160 (990,30): quod multi de spadone ex Aethiopia suspicantur/Ps 67,32 **PON** 3,2 (102): sed etsi in apostolorum Actibus eunuchus ille describitur/cf 37 **RUF** Eus 2,1,13 (109,10): per dei providentiam ex Aethiopiae regionibus adest quidam reginae gentis illius praepositus ... tamquam vota in Hierosolymis redditurus (108,11): οικονομια τις ηγεν απο της Αιθιοπων γης της αυτοθε βασιλιδος ... δυναστην **TE** ba 18,2 (31,497): cf spado et ipse inventus est non otiosus, nec qui subito tingui concupiseret, sed ad templum orandi gratia profectus scripturae divinae impressus .../cf 29

28 AU do pr 7 (4,102): et certe illum spadonem, qui

M-M in curru suo 51 54; AU s 99: εν τω αρματι 1611 1890 2138 super currum × 73: επι του αρματος × 05* 180 in curru × ? AU s 266; CHRO; CAr; BED Ct super currum suum sedens 58

et legebat 50 × legens 54 56 67 69 70 73 271 Z^{w3} Φ^{T2} Δ^B X: × αναγινωσκων 05 × legebat 51 57; AUs 266: × ανεγινωσκεν ECM Var f legensque 6 58 59 61 62 63 72² G²AFSN Π^F p^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MW2?C2P} QM² Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} κ^V Ω^W Β^S; M-M: και αναγινωσκων 180 legens itaque I

Esaiam prophetam legens non intellegebat .../cf 26 s 99,11 (601): cf/et rediens inde legebat in curru suo Isaiam prophetam/cf 31 266,4 (1226): cf/et sedens in curru legebat Isaiam prophetam/cf **BED** Act 8,27 (41,63): /... qui tantum (quantum L) studii in scripturis habebat ut eas etiam in via legere non cessaret Ct 3 (231,34): cf/... ut sedens in curru lectionibus, quas fama frequentior divinas esse vulgarat, insistet **Car** cpl Act (1387B): cf/sedebat in curru, Isaias prophetae locum illum legens, ubi ait/32 **CHRO** s 2,7 (11,116): cf/<et> revertens (se vertens A) sederet in curro, legens Esaiam prophetam/ **PS-CY** reb 4 (74,6): sicuti Aethiops eunuchus cum rediret ab Hierusalem et legeret prophetam Esaiam .../cf 38 **FU** prae 1,19 (470,456): cf/26/... quando spadonis animum ad legendum Isaiam misericorditer excitavit .../cf 36 **HI** ep 53,5,2 (451,8): cf/cum legeret Esaiam (+ prophetam Σ)/30 53,5,2 (451,14): 31/... ut etiam in vehiculo sacras litteras legeret .../cf 35 So (657,45): cf/tantum habuisse studium scripturarum et legis dei, ut in vehiculo legeret/cf 27 **IR** 3,12,8 (212,280): cf/revertenti a Hierosolymis et legenti Esaiam prophetam, solus soli quem adnuntiavit/32 **M-M** (516A): /et revertebatur sedens super currum suum: legensque prophetam Esayam/ **PAU-Aq** di (174,8): sed et eunuchus legens Esaiam prophetam, adsumpto Philippo divino in curro imperio, aqua inventa ab eodem baptizatus adseritur/cf 9,15 **PON** 3,2 (102): 38/... ille enim et Iudeus erat et de templo domini veniens prophetam legebat Esaiam

	τὸν προφήτην ~ ησαίαν	Ἡσαίαν	29	εἶπεν	δὲ	τὸ πνεῦμα ~ τῷ φιλιππῷ	τῷ Φιλίππῳ	πρόσελθε
L	profetam prophetam	Esaiam		dixit	autem	spiritus	Philippo	accede
P	prophetam	Esaiam		dixit	autem	spiritus	Philippo	accede
I	prophetam	Esaiam		ait	autem	spiritus	ad Philippum	accede
T	prophetam	Esaiam		dixit	autem	spiritus	Philippo	accede
F	Esaiam	prophetam		dixit	autem	spiritus	Philippo	accede
G	prophetam	Esaiam		dixit	autem	spiritus	Philippo	accede
S	prophetam	Esaiam		dixit	autem	spiritus	Philippo	accede
V	prophetam ~ Esaiam	Esaiam prophetam		dixit	autem	spiritus	Philippo	accede
						U ~ Philippo	spiritus	

	καὶ	κολλήθητι		τῷ ἄρματι	τούτῳ
					αὐτοῦ
L	et	coniunge	te	ad	currum
P	et	adiunge	te	ad	currum
I	et	iunge	te	ad	currum
T	et	iungere	×	ad	currum
		iunge	te		
F	et	adiunge	te	ad	currum
		adiungere	×	×	
G	et	adiungere	×	ad	currum
		adiunge	te		
S	et	iunge	te	ad	currum
V	et	adiunge	te	ad	currum
	U adiungere	U ×			

29 *desunt 5 32 52 53 55 60 74 159E 251 262 ρ^{WD} μ^{BA} θ^V graz adsunt 56 57 67 69 70 72 73 271 ρ^{PVAS} || I* curr<...?> istum Z^W<... sps?> philippo ... ad cur<...> Φ^{Z*} adiunge te <...> ad currum σ^{W*} adiung&<...> istum ad filippus 73* corr. ad filippum 73²; × filippum? 271* corr. filippo^{271²} pilippo 61; philippo O; phylippo Λ^H; phylippo C; philippo/filippo acced& Z^{P*} corr. Z^{P²} et C adiungi p^{S*} corr. adiunge ρ^{S²} stum 73 271 ρ^{S*} corr. ρ^{S²}*

prophetam Esaiam 50 51 54 56 58 59 61 62 63 67 69 70 72 73 271 GAIFN* ΓΑΙΦΝ Ο ΖΜ ΘΜ θΒ Φ^{ETMZGRBV} ψ^L λ^M λ^{LH} Δ^{LMB} X Β^S; PS-CY reb?; M-M Esaiam prophetam 6 57(Esaia) SN² Π^F ρ^{PVAS} Z^{CP} M Θ^A σ^{WRHU} λ^P C Σ^{TCO} κ^V Ω^W; IR?; AUs do, s 99, s 266; CHRO?: ησαίαν τὸν προφῆτην ECM Var b

29 ait 51; AU s 266?; PS-FIR?

dominus ψ^L

+ dei 54²

ad Philippum 51 73² S σ^{WRU*}; PS-FIR?

Philippo spiritus 61: τῷ φιλιππῷ τὸ πνεῦμα 1642

accedere 56* vade O

+ huc 58?

× O

coniunge 50 adiunge 6 54 58 59 62 63 GAIFSN Π^F

ρ^{PVAS2} ΓΑΜ Ο ΖΜΡ ΚΜ ΘΑΜ θΒ Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{W2RHU} λ^{MP} λ^{LH} C Σ^{TCO*} Δ^M κ^V Ω^W Β^S; GR-M; LIC; AM-A; M-M iunge 51 57 67 70 Z^W Δ^B X; CHRO iungere 56 69 72 73 271 adiungere 61 Σ^{O2} Δ^L te 6 50 51 54 57 58 59 62 63 67 70 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} ΓΑΜ Ο ΖΜ^{WC} ΚΜ ΘΑΜ θΒ Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{W2HU} λ^{MP} λ^{LH} C Σ^{TCO*} Δ^M X κ^V Ω^W Β^S; CHRO; GR-M; LIC; AM-A; M-M × 56 61 69 72 73 271 σ^R Σ^{O2} Δ^L × currum Z^{C*} Σ^{O2} eius 50 51 67: αὐτοῦ 044 614 1243 1611 2138 2412 istum 6 54 56 58 59 61 62 63 69 70 72 73 271 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} ΓΑΜ Ο ΖΜΡ ΚΜ ΘΑΜ θΒ Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; LIC; M-M illius 57: τούτου 1890 huic curro CHRO

30 προσδραμών			δὲ	ό Φίλιππος	ηκουσεν	αύτοῦ	ἀναγινώσκοντος
			τε			~ αναγιγνωσκοντος	αυτου
L	adcurrrens	autem	Philippus	audivit	eum	legentem	
P	et	adcurrrens	Philippus	audivit	eum	legentem	
I	et	accurrit	Philippus	et	audivit	eum	legentem
T	et	occurrens	Philippum	×	audivit	legentem	illum
			Philippus			~ illum	legentem
F	adcurrrens	autem	Philippus	×	audivit	illum	legentem
	accedens					~ legentem	illum
G	adcurrrens	autem	Philippus	×	audivit	illum	legentem
S	occurrens	autem	Philippus	×	audivit	illum	legentem
V	adcurrrens	autem	Philippus	×	audivit	illum	legentem
						eum	

U occurrens

Ἡσαίαν τὸν προφήτην καὶ εἶπεν			ἄρα	γε	γινώσκεις	ά	ἀναγινώσκεις	
~ τὸν προφῆτην ησαιαν								
L	prophetam	Esaiam	et	dixit	itane	intellegis	quae	legis
	profetam	Esaian						
P	Esaiam	prophetam	et	dixit	itane	intellegis	quae	legis
I	prophetam	Esaiam	et	ait	si	intellegis	quae	legis
T	Esaiam	prophetam	et	ait	putasne	intellegis	quae	legis
						intelleges	×	×
F	Esaiam	prophetam	et	dixit	illi	putasne	intellegis	legis
G	Esaiam	prophetam	et	dixit	illi	putasne	intellegis	legis
S	Esaiam	prophetam	et	dixit	illi	putasne	intellegis	legis
V	Esaiam	prophetam	et	dixit	×	putasne	intellegis	legis

30 desunt 5 32 52 53 55 60 74 159E 251 262 p^{WD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 67 69 70 72 73 271 p^{PVAS} θ^V || Z^{M*} audiu^t <...>um legentē ... dixit <...>tasne Z^W <...>lippus ... esai<...> putasne θ^V <...>uit illū leg<...> putasne inte<...> Φ^{E*}audiuit <...> legentem κ^{V*} philippus <...> audiuit || accurens N; accurens p^V; ad σ^{*corr.} ο^{R*}; adcurrrens/accurens occurrens 56* corr. occursn 56² philippus 56; phylippus Α^H; phylippus C; philippus/filippus audit 73 271 Σ^{TC}X; audiuit N* corr. N² legentem bis scr. 57 ysaiam 6 51 54 63 Ψ^V Ω^W; esaiam 50* corr. 50²; esayam 56 69 70 72 73 271 Α^L Σ^{TC} Δ^{LMB*}X; hysayam Α^H; esam Σ^{O*} corr. Σ^{O2}; ysayam Δ^{B2}; esaiam/isaiam prophetum Z^{C*} corr. Z^{C2}; propheta^m Ψ^L; prophetam/profetam ayt 69 70 72 73 271 intelligis 6 51 58 59 63 70 271 Γ^A M Θ^{AM} Φ^{GR} σ^{R2} Α^H C Σ^{CO}; intelleges 73* corr. 73² quae/que/que

30 adcurrrens autem 6 50 57 58 59 62 63 GAIFSN Π^F p^{VAS} Γ^{AM} O Z^{MCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TC} Δ^{LM} κ^V Ω^W V^S; M-M et adcurrrens 54 67 Γ^M: προσδραμων τε 81 1490 L2010 et adcurrit 51 et occurens 56² 69 70 72 73 271 accedens autem Σ^O occurens autem 61 Δ^B X adcurrrens × p^P Ψ^L: προσδραμων × 629* et 51 proximavit ad eum et 57

eum legentem 50 51 54 58 62 63 FN² O Z^{M2P} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L λ^P Ω^W legentem illum 56 Σ^O: αναγινωσκοντος αυτου 2243 illum legentem 6 59 61 67 69 70 72 73 271 GAISN* Π^F p^{PVAS} Γ^{AM} Z^{WC} QM Θ^{AM} θ^V? σ^{WRHU} λ^M Λ^{LH} C Σ^{TC} Δ^{LMB} X κ^V V^S; M-M × legentem 57 prophetam Esaiam 50 51: τον προφητην ησαιαν ECM Var b Esaiam prophetam 6 54 56 57 58 59 61 62 63 67 69 70

72 73 271 GAIFSN Π^F p^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; M-M et ait 51 56 67 69 70 72 73 271; CHRO × × O × dixit σ^{W*}: × ειπεν 2138* × 6 50 51 54 56 58 59 61 62 63 67 69 70 72 73 271 GAIFN Π^F p^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^H λ^{MP} Λ^{LH} κ^V Ω^W V^S illi C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X; CHRO ad eum 57 ei S σ^{WRU} itane 50 54 si 51 57 putasne 6 56 58 59 61 62 63 69 70 72 73 271 GAIFSN Π^F p^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^V Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; RUF; CHRO; CAr; M-M numquid 67 quae legis 6 50 51 54 56 57 58 59 61 62 63 67 69 70 72 GAIFSN Π^F p^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^B Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; HI; RUF; CAr; M-M × × 73 271 quod legis CHRO

31	ó	δὲ	εἰπεν	πῶς	γὰρ	ἄν	δυναίμην	ἔὰν μή	τις
L	at	ille	dixit	quomodo			potero	nisi	quis
P	at	ille	ait	quomodo			potero	nisi	sit qui
I	et	ille	dixit	quomodo			possum	nisi	aliquis
T	qui	x	ait	et	quomodo		possum	si non	aliquis
							+ intellegere		
F	qui	x	ait	et	quomodo		possum	si non	aliquis
G	qui	x	ait	et	quomodo		possum	si non	ostenderit
S	qui	x	ait	et	quomodo		possum	nisi	aliquis
V	qui	x	ait	et	quomodo		possum	si non	aliquis

όδηγήσῃ			με	παρεκάλεσέν τε τὸν Φίλιππον			ἀναβάντα		
~ με			οδηγησει						
L	instruat	me			παρεκαλεσεν δε				
P	me	instruat			rogavit autem	Philippum	ut	ascenderet	
					et rogabat	Philippum	ut	ascendens	et
								x	
I	me in viam	inducat			et rogavit	Philippum	ut	ascenderet	et
T	ostenderit	mihi			rogavitque	Philippum	ut	ascenderent	et
							ascenderet		
F	ostenderit	mihi			rogavitque	Philippum	ut	ascenderet	et
G	mihi	aliquis			rogavitque	Philippum	ut	ascenderet	et
S	enarret	mihi	has scripturas		rogavitque	Philippum	ut	ascenderet	et
			x						
V	ostenderit	mihi	x		rogavitque	Philippum	ut	ascenderet	et

31 desunt 5 32 52 53 55 60 74 159E 251 262 ρ^{WD} μ^{B,A} graz adsunt 56 57 67 69 70 72 73 271 ρ^{PVAS} || Γ^{M*} possum <...> aliquis Z^{M*} <...> αιτ & ... si ali<...> ostenderit ... roga<...>ilippum ... & <...>cum Z^{W*} ait <...> & quomodo θ^V <...> et quomodo ... non <...> ostenderit θ^{B*} ascender & <...> & seder& σ^{R*} as<...>nder& & Α^{H*} hostender<...> m⁺ Σ^{O*} seder<...> secum || ad 50 eunuchus 57 ayt 69 70 72 73 271 Α^{LH} Σ^{TC} Δ^{LH} X comodo 73 intelle^{re} 58; intellige 59 70 73 aliquis 271 hostenderit 56 62 271 Α^{H2} C Σ^C en<err?>aret X mici 56 72 73 271 Δ^M; michi 70 Φ^{ZB} Σ^O hec X rogabit 56 70 73 271 Σ^T X philippum O; philippum Z^W Α^H κ^V; philippum Φ^V C; philippum/filippum hut C ascenderent 56* corr. 56²; hascederent C η C sederent 56* corr. 56²; sedere 57; sederit ρ^P; sederent Θ^A curro S* corr. curru S² σ^{W,R*} corr. curru σ^{W2R2}

31 at ille dixit 50 67 at ille ait 54 et ille dixit 51 qui x ait 6 56 58 59 61 62 63 69 70 72 73 271 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{WCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; M-M ait autem eunuchus 57 et dixit illi CHRO

quomodo x 50 51 54 57 67; CHRO; HI: πως x 08 1884 et quomodo 6 56 58 59 61 62 63 69 70 72 73 271 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; M-M possim 271

potero 50 54 possim 6 51 56 57 58 59 61 62 63 67 69 70 72 73 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; HI; CHRO; M-M possim 271 + intellegere 58 59 62² 70 73; CHRO + scire Γ^{M2}

nisi 6 50 51 54 57 62 67 S² N^{in marg.} Π^F ρ^{PVAS} Γ^A σ^{WRHU} Δ^B X κ^V; HI si non 56 58 59 61 63 69 70 72 73 271 GAIFN Γ^{M2} O Z^{M2WCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} Ω^W Β^S; CHRO; M-M x S* si Z^{M*}

quis instruat me 50 sit qui me instruat 54: τις με οδηγησει 04 88 aliquis me in viam inducat 51 57: τις με οδηγησει 04 88 aliquis ostenderit mihi 6 56 58 59 61 62 63 69 70 72 73 271 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{M?WCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH2} C Σ^{TCO} κ^V Ω^W Β^S; M-M ostenderit mihi aliquis Δ^{LM} aliquis enarret mihi Δ^B X me aliquis in viam inducat 67 me aliquis docuerit HI sit qui mihi enarret CHRO has scripturas X?; CHRO; M-M rogavit autem 50 57: παρεκαλεσεν δε 08 1409 1642 1884 et rogabat 54 et rogavit 51 rogavitque 6 56 58 59 61 62 63 67 69 70 72 73 271 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{WCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; M-M ascenderet 6 50 51 56² 57 58 59 61 62 63 67 69 70 72 73 271 GAIFSN Π^F ρ^{VAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; M-M ascenderens 54 ascenderit ρ^P x 50 54² 62² 271; M-M

	καθίσαι	σὺν αὐτῷ
L	sedere	cum ipso
P	sederet	secum
I	sederet	secum
T	sederent	secum
		in currum
	sederet	super currum
F	sederet	secum
G	sederet	secum
S	sederet	secum
V	sederet	secum

U ascendit autem et consedit et revolvit librum

sedere 50 57 sederet 6 51 54 56² 58 59 61 62² 63 67
 69 70 72 73 271 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{WCP} QM Θ^M
 θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO2} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W
 V^S × 62* 271; M-M sederit ρ^P secederet Θ^A
 cum ipso 50

× 6 50 51 54 57 58 59 62 63 67 69 72 73 271 GAIFSN
 Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{WCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{HU2}
 λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; M-M in currum 56
 super currum 70 ascendit autem et consedit et revolvit
 librum 61 in curro S* σ^{W*R*} in curru S² Φ^{T2} σ^{W2R2U*}

29 AM-A Apc 8 (676,46): in corde Philippo spiritus dixerat: adiunge te ad currum .../10,19 **ARA** tit 16 (273): cf 26,27/admonitusque se propinquavit ad currum **AU** s 266,4 (1226): cf/tunc spiritus sanctus ait Philippo ut accederet ad currum/cf **BED** Act 8,29 (42,84): Ps 44,11/dixit autem spiritus Philippo **CE** 14 (763D): Jo 3,8/in Actibus apostolorum iubet spiritus Philippo ut se eunicho Candacis reginae coniungeret **CHRO** Mt 9,2 (233,87): cf 27/... ut ad baptizandum eum sanctus Phillipus diaconus a domino mitteretur .../Rm 2,14 s 2,7 (11,117): /dixit, inquit, spiritus Philippo: accede et iunge te huic curro/cf **PS-FIR** con 2,14 (106,46): 2,3/... et ait spiritus ad Philippum: accede ad currum eunuchi/13,2 **FU** ep 12,14 (370,276): Rm 10,10/... quam regulam in Actibus apostolorum sancti Phillipi videmus opere custoditam, qui cum admoneretur ab spiritu sancto ut praedicaret eunicho dominum Iesum Christum/36 **GR-M** Jb 28,8 (1396,45): adiunge te ad currum .../10,19 **LIC** 2,3 (102,4): cf 26,27/... dixit autem spiritus Philippo: accede, et adiunge te ad currum istum **M-M** (516A): /dixit autem spiritus Philippo. accede et adiunge te ad currum istum/ **TE** ba 18,2 (31,501):cf 27/... ad quem rursus spiritus ut se curriculo eunuchi adiungeret iussit .../cf 39

30 ARA tit 16 (274): quem mox levavit eunuchus, qui legebat Isaiam ad locum in quo de Christi praedixit nativitate et passione **AU** Par 2,42 (97,23): discant intellegere quod legunt s 266,4 (1226): /ille ... accedit ad currum, interrogat eunuchum utrum intelligeret quod legebat/cf **CAr** cpl Act (1387B): 32/tunc ad eum Philippus ait: putasne quae legis intellegis Ps praef (6,110): Ps 46,8/Philippus quoque apostolus, cum reginae Candacis eunuchum Isaiam legere cognovisset/cf 35 **CHRO** s 2,7 (11,118): /et accedit et stetit, et ait illi Philippus: putasne intellegis quod legis/ **HI** Ecl pr (249,5): ut absque me posset intellegere quae legebat ep 53,5 (451,8): cf 28/interrogatus a Phillipo: putasne (putas × ed. cum codd. λ*P)

intellegis, quae legis/ Is 12 (1326,109): Jo 14,6/... ut intellegant quae legunt **M-M** (516A): /accurrens autem Philippus audivit illum legentem Esayam prophetam. ex dixit, putas ne intelligis que legis/ **NO** tri 25 (60,6): si umquam intellegenter aut intellexissent quod legunt **RUF** Lv 10,1 (441,3): putasne intelligis quae legis

31 AU do pr 7 (4,105): cf 26/seditque cum eo Philip-pus, qui noverat Esaiam prophetam/cf 35 s 99,11 (601): cf 28/et non intelligebat. admonitus Phillipus accessit ad currum/cf 35 s 266,4 (1227): cf/respondet ille, posse se intelligere, si habeat expositorem: rogat Philippum ut currum ascenderet; ascendit, sed sit illo/cf **CHRO** s 2,7 (11,119): /et dixit illi: quomodo possum, intellegere, si non sit qui mihi enarret has scripturas? et cum sedisset cum eo Phillipus/cf 35 **HI** ep 53,5 (451,9): /respondit: quomodo possum, nisi me aliquis docuerit .../cf 27 **M-M** (516A): /qui ait, et quomodo possum: si non aliquis ostenderit mihi has scripturas? rogavit que Philippum ut ascenderet secum/

32 cf Is 53,7 {AM Ps 37,45,1 (173,1): Ps 37,14/nec aperiret os suum sicut mutus.../1 Pt 2,23/... et non aperit os suum, ut illum imitetur, qui sicut agnus ad victimam ductus est (× ABCDEF) et (sic ABCDEF) non aperit (aperuit ABCDEF) os suum .../Jo 18,23} {AM-A Apc 1 (54,46): qui tamquam ovis ad immolandum ductus fuit, qui ut agnus coram tondente se tacuit, siluit/cf Is 42,2; cf Mt 12,19} {AN Mt h 54 (942): et sicut ovis ad mortem ducitur, et non clamat} {AN Ps sen 67,34 (290,5): Ps 67,34/quasi infirmus primitus et quasi mutus sicut ovis ad occisionem ductus, sic non aperuit os suum .../Ps 67,35 **ARA** tit 16 (274): ... quem mox levavit eunuchus, qui legebat Isaiam ad locum in quo de Christi praedixit nativitate et passione **AU** {Ps 44,15,11 (504): ille prior sicut ovis ad occisionem ductus est, et sicut agnus coram tondente se non aperuit os suum .../Lc 23,34} s 266,4 (1227): cf/invenit eum legentem in Isaia propheta quod de Christo fuerat praenuntiatum. sicut ovis ad immolandum ductus est, et caetera, quae sunt ejusdem

32 ή δὲ περιοχὴ		τῆς γραφῆς		ήν	ἀνεγίνωσκεν	ήν	αὕτη
~ ην	δε	η περιοχη	της γραφης	ην	ανεγινωσκεν	ην	ανεγινωσκεν
				~ ην	αυτη	ην	×
A							
L	ordo autem		scripturae	quam	legebat	erat	haec
							hic
P	quae autem	continebat	scriptura	quam	legebat	erant	haec
I	erat autem	×	circumstantia	scripturae	quam	legebat	haec
T	locus autem	×	scripturae	quam	legebat	erat	hic
						~ haec	est
							haec
F	locus autem	×	scripturae	quam	legebat	hic	erat
G	locus autem	×	scripturae	quam	legebat	hic	erat
S	locus autem	×	scripturae	quem	legebat	sic	erat
						hic	
V	locus autem	×	scripturae	quam	legebat	erat	hic
				quem			
						~ hic	erat
					erat	quam	legebat
							U ×

32 *desunt 5 32 52 53 55 60 74 159E 251 262 p^{WD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 67 69 70 72 73 271 p^{PAS} || 72* tōdente<...> se 73* tondente<...> sine G* legeb<...> erat N* qu<...> legebat p^{A*} non a<...>perui θ^V<...>us aut X occisio<...> duct's || que 54 scripture 72 73 271 Δ^{B*} corr. Δ^{B2}; scripturae G 67; scripturę Λ^L Σ^{TC}; scripturae/scripture/ scripture qua Z^W Ω^W; que Φ^{T*} corr. quam Φ^{T2} legeb G² hec 54² 70 72; hec 51 Z^{C*} corr. hic Z^{C2} tanquam 59 63 p^A X κ^V obis 56 72* corr. 72² 271 O^{*} corr. O²; houis C; ou<i?> Σ^{T*} corr. Σ^{T2} occisionem 61; occisionis θ^{V*} corr. θ^{V2}; hoc cisionem C addus 50* corr. adductus 50² sign' Σ^C hagnus C quorum 62 271 I κ^V tundente 57; tundente p^{PV*SS*} corr. p^{V2S2} Z^M Φ^Z σ^{W*?R*} corr. σ^{W2R2} se p^S si 57 aperui 56* corr. 56²; aperuit 58 62 S p^V Γ^M θ^V ι^{PL} σ^{WH} κ^V; operuit 72 hos 54 73 271 σ^{U2} C*

32 ordo autem scripturae quam legebat erat haec 50* ordo autem scripturae quam legebat erat hic 50² quae autem continebat scriptura quam legebat erant haec 54 erat autem circumstantia scripturae quam legebat haec 51 67: ην δε η περιοχη της γραφης ην ανεγινωσκεν αυτη 1127 locus autem scripturae quam legebat erat hic 6 56 59 62 63 69 73 271 IF Γ^M O Z^{MWC2P} Q Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ET2MZGBV} ψ^L λ^{MP} κ^V Ω^W V^S locus autem scripturae quam legebat haec est 70 locus autem scripturae quam legebat erat haec 72 Z^{C*} locus autem scripturae quam legebat hic erat 58 N Π^F p^V Γ^A Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB2} locus autem scripturae quem legebat sic erat Δ^{B*} X locus autem scripturae quem legebat hic

circumstantia lectionis/34 **BED** Act 8,32 (42,87): Ps 44,11/tamquam ovis ad occisionem ductus est .../1 Cor 5,7/et sicut agnus coram tondente se sine voce/Gal 3,27/sic non aperuit os suum .../ {PS-BED} Jo 1,36 (110,186): ecce angelus dei: id, mansuetus et sicut agnus coram tondente se/Jo 1,35} **Car** cpl Act (1387B): cf 28/tamquam ovis ad occisionem ductus est, et sicut agnus coram tondente, sic non aperuit os suum et reliqua/30} {CY ep 13,4 (75,63): Rm 11,21/dominus noster sicut ovis ad victimam adductus (ductus V^LkRCtTB^μ) est et (× ΔZ) sicut agnus coram tondente (+ se D^bB^HdelZ^μ, tondentem T*) sine voce, sic non (xxxxx Z; + sicut Z) aperuit os suum/I^s 50,6} {EUS-E 2,34 (68,5): sicut ovis ad occisionem adductus est tacens et sicut agnus ante tondentem se, non aperuit os suum/Jo 28,11} {2,43 (76,I): adducebatur ut agnus ad

erat Σ^C Δ^{B2} locus autem scripturae quem legebat erat hic 271 A Φ^R; M-M locus autem scripturae hic erat quam legebat S p^{PAS} M σ^{WRHU}: η δε περιοχη της γραφης ην αυτη ην ανεγινωσκεν 621 locus autem scripturae quam legebat × hic 61: η δε περιοχη της γραφης ην ανεγινωσκεν × αυτη 629 1127 erat autem capitulum scripturae quam legebat hoc 57: ην δε η περιοχη της γραφης ην ανεγινωσκεν αυτη 1127 locus enim scripturae quam legeb[at] erat hic G sicut 50 54; {CY}; {EUS-E}; {AM}; {AU Ps 44}; AU s 266; {HI ep 121}; {AN Mt h}; {MAXn}; {QU}; {ORI}; EP-SC; AN Ps sen; {M-Go}; PAU-Aq; {PS-NIC}

occisionem} {EUTR-P sim (143,27): Mt 26,53/tamquam ovis ad victimam tacens ducitur .../Rm 5,7} {HI Apc 5,2 < VICn Apc 5,2 (62,9): cf Gn 49,9/... ad patiendum pro hominibus tamquam agnus ad occisionem adductus (aductus A) est ... ad patiendum pro hominibus tamquam agnus ad occisionem adductus (ductus KM) est} {ep 121,2,10 (11,8): Mt 12,19/sicut agnus ductus (+ est ADΦCB) ad victimam/Mt 12,19} {IR 3,12,8 (214,281): cf 28/nonne eum de quo dixit propheta: tamquam ovis ad victimam (occisionem Q) ductus est, quemadmodum agnus ante tondentem se sine voce, sic non aperuit os/ 4,23,2 (696,44): cf 27/legentem ea quae scripta sunt: quemadmodum ovis ad victimam ductus est, et (× OP) quemadmodum agnus in conspectu tondentis sine voce, sic non aperuit os suum/ {LEP 8 (120,22): Io 3,34/... deus esse non desinit.

	ώς	πρόβατον	έπι	σφαγὴν	ἢχθη	καὶ	ώς	ἀμνὸς	ἐναντίον
A	sicut	ovis	ad	immolandum	ductus	est			
L	sicut	ovis	ad	occisionem	addus	est	et	sicut	agnus
					adductus				coram
P	sicut	ovis	ad	occisionem	adductus	est	et	sicut	agnus
I	tamquam	ovis	ad	occisionem	ductus	est	et	sicut	agnus
T	tamquam	ovis	ad	occisionem	ductus	est	et	sicut	agnus
F	tamquam	ovis	ad	occisionem	ductus	est	et	sicut	agnus
G	tamquam	ovis	ad	occisionem	ductus	est	et	sicut	agnus
S	tamquam	ovis	ad	occisionem	ductus	est	et	sicut	agnus
V	tamquam	ovis	ad	occisionem	ductus	est	et	sicut	agnus
		oves							

tamquam 6 51 56 57 58 59 61 62 63 67 69 70 72 73
 271 GAIFSN $\Pi^F \rho^{PVAS} \Gamma^{AM}$ O Z^{MWCP} QM $\Theta^{AM} \theta^{VB}$
 $\Phi^{ETMZGRBV} \Psi^L \sigma^{WRHU} \lambda^{MP} \Lambda^{LH} C \Sigma^{TCO} \Delta^{LMB} X \kappa^V \Omega^W V^S$; IR (1/2); {TE}; {VICn}; {HI Apc}; {EUTR-P}; CAr; BED; {AM-A}; M-M; PROL quenammodum IR (1/2)

oves 6 50 51 54 56 58 59 61 62 63 67 69 70 72 73 271
 GAIFN $\Pi^F \rho^{PVAS2} \Gamma^{AM}$ O Z^{MWCP} QM $\Theta^{AM} \theta^{VB}$ $\Phi^{ETMZGRBV}$
 $\Psi^L \sigma^{W2RHU} \lambda^{MP} \Lambda^{LH} C \Sigma^{TCO} \Delta^{LMB} X \kappa^V \Omega^W V^S$; IR; {TE}; {CY}; {EUS-E}; {AU Ps 44}; AU s 266; {EUTR-P}; {AN Mt h}; {MAXn}; {QU}; {ORI}; EP-SC; CAr; AN Ps sen; BED; {AM-A}; PAU-Aq; M-M; PROL oves 57 S $\rho^{PVAS} \sigma^{W*}$; {M-Go} agnus {VICn}; {AM}; {HI Apc}; {HI ep 121}; {PS-NIC}

ad immolandum AU s 266; {QU}; {AM-A} $\times \times 67$
 ad victimam IR; {TE}; {CY}; {AM}; {HI ep 121}; {EUTR-P}; adductus est 50² 54 57 67; {CY}; {EUS-E}; {VICn};

nutritur, proficit, crescit, adolescit et sicut agnus coram tondente mutus convicia sustinet .../Io 10,18} {M-Go 296 (463,3): sicut oves ad occisionem pro nobis ductus est et ut agnus coram tondentem se sine voce sic non aperuit os suum/Jo 1,29} M-M (516A): /locus autem scripture quem legebat erat hic. tanquam ovis ad occisionem ductus est: et sicut agnus coram tondente se sine voce: sic non aperuit os suum/ {MAXn Am 44 (168,39): imitati dominum nostrum Iesum Cristum, qui sicut ovis ad occisionem adductus est et sicut agnus coram tondentem se sine voce, sic non aperuit os suum/} {NIC app (4,10): ipse tamquam ovis immolatus est} {PS-NIC pa 6 (106,19): Ex 12,5/... hic est Christus patiens iniuriam qui sicut agnus ductus est ad occisionem/Ex 12,5} {ORI ser 70 (166,21): sicut ovis ad occisionem ductus est, et sicut agnus coram tondente se sine voce, et non simpliciter sine voce, sed coram tondente se sine voce, id est coram auferente quae sunt ipsius et diripiente} PAU-Aq di (174,22): eunuchus cum legeret in verbis Esaiæ prophete: sicut ovis ad occisionem ductus est et quasi agnus coram tundente se, sic non aperuit os suum/cf34 PROL Act Te (211): 7,49/in Esaya: tamquam ovis ad occisionem ductus est/13,25 {QU virt 7,4 (372,11): cf/Gn 22,10/... qui sicut ovis ad immolandum ductus est, et tanquam agnus coram tondente se ($\times L$) sine voce, sic non aperuit os suum} {SED-S misc 25,22,7 (181,20): Origenes: ovis tonicam suam dimittit tondenti se nec aperit os, sic aecclesia raptorι

{HI Apc}; {MAXn} ductus \times {AM (Var)}; {HI ep 121}; AN Ps sen

$\times F \rho^{S*}$; IR (1/2; Var); {CY (Var)}: $\times L587$

sicut 6 50 51 54 56 57 58 59 61 62 63 67 69 70 72 73 271

GAIFSN $\Pi^F \rho^{PVAS} \Gamma^{AM}$ O Z^{MWCP} QM $\Theta^{AM} \theta^{VB}$ $\Phi^{ETMZGRBV}$

$\Psi^L \sigma^{WRHU} \lambda^{MP} \Lambda^{LH} C \Sigma^{TCO} \Delta^{LMB} X \kappa^V \Omega^W V^S$; {CY}; {EUS-E}; {AU Ps 44}; {LEP}; {MAXn}; {ORI}; CAr; BED; {PS-BED}; {SED-S}; M-M quenammodum IR tamquam

{TE}; {QU} ut {M-Go}; {AM-A} quasi PAU-Aq

agnus 6 50 51 54 56 57 58 59 61 62 63 67 69 70 72 73

271 GAIFN $\Pi^F \rho^{PVAS2} \Gamma^{AM2}$ O Z^{MWCP} QM $\Theta^{AM} \theta^{VB}$ $\Phi^{ETMZGRBV}$

$\Psi^L \sigma^{W2RHU} \lambda^{MP} \Lambda^{LH} C \Sigma^{TCO} \Delta^{LMB} X \kappa^V \Omega^W V^S$; IR; {TE}; {CY}; {EUS-E}; {AU Ps 44}; {LEP}; {MAXn}; {QU}; {ORI}; CAr; {M-Go}; BED; {PS-BED}; {AM-A}; PAU-Aq; {SED-S}; M-M \times (agnus) $\rho^{V*S*} \Gamma^{M*}$

ante IR (1/2); {TE}; {EUS-E} in conspectu IR (1/2)

et tollenti tunicam eius debet dimittere} {Mt 12,19 (327,53): Mt 12,19/dominus non contendit neque clamavit, cum sicut agnus coram tondente se tempore passionis os suum non aperuit .../Mt 7,13} {TE fu 12,3 (36,15): Gal 3,13/qui tamquam ovis ad victimam ductus est, et tamquam agnus ante tondentem sic non aperuit os/Is 50,6} {VICn Apc 5,2 (74,5): ad patiendum pro hominibus tamquam agnus ad occisionem adductus est/Apc 5,5}

33 cf Jes 53,8 {AU s Dol 9,8 = AU s 28A

(256,186): Prv 23,5/... tolletur de terra vita eius/Prv 23,5}

{PS-AU s Bou 2 (251,10): generationem eius, quis enarrabit ... generationem eius, quis enarrabit} BED Act

8,33 (42,97): /... in humilitate iudicium eius sublatum est

... generationem illius (eius F/K) quis enarrabit (enarravit

A*B*DJL*VX) .../Ps 109,3 8,33 (43,107): Lc 1,35/...

quoniam tolletur (tollicitur X) a terra vita eius .../35 {Rg

14 (306,26): Col 2,9/... cuius iudicium in humilitate

passionis videbatur esse sublatum/Col 2,3} {EUS-E 3,26

(94,14): neque quaeras generationem illam, quam nullus enarrat} IR 3,12,8 (214,284): /nativitatem autem eius

quis enarrabit (enarravit QS)? quoniam tolletur (atolletr

A*) a terra vita eius/cf35 4,23,2 (696,46): /in humilitate

judicium ejus ablatum est ($\times C$) .../cf37 M-M (516A):

/in humilitate iudicium ejus sublatum est. generationem

autem illius quis enarrabit? quoniam tolletur a terra vita

ejus/ {MAXn Am 44 (168,2): 32/in humilitate}

{PHOE 9,3 (33,10): nativitatem eius quis enarrabit

τοῦ κείραντος αὐτὸν ἄφωνος οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ
τοῦ κείροντος

33 τῇ ταπεινώσει

										×
L	tondentem	eum	sine	voce	sic	non	aperuit	os	suum	humilitate
P	tondente	×	sine	voce	sic	non	aperuit	os	suum	×
I	tondente	se	sine	voce	sic	non	aperuit	os	×	humiliatione
T	tondentem	se	sine	voce	sic	non	aperuit	os	suum	humilitate
	tondente	×								
F	tondente	se	×	×	sic	non	aperuit	os	suum	humilitate
	tondentem		sine	voce						
G	tondente	se	sine	voce	sic	non	aperuit	os	suum	humilitate
S	tondente	se	sine	voce	sic	non	aperuit	os	suum	humilitate
	tondentem									
V	tondente	se	sine	voce	sic	non	aperuit	os	suum	humilitate
	tondentem									

Ἐν τῇ ταπεινώσει αὐτοῦ ἡ κρίσις αὐτοῦ										ἥρθη	τὴν γενεὰν	αὐτοῦ	τίς
—										τὴν δὲ γενεὰν			
L	in	humilitate	sua	iudicium	eius	ablatum est	generationem	autem	eius	quis			
P	×	×	×	×	×	× ×	generationem	autem	eius	quis			
I	in	humiliatione	×	iudicium	eius	sublatum est	generationem	autem	eius	quis			
T	in	humilitate	×	iudicium	eius	sublatum est	generationem	autem	eius	quis			
						×							
F	in	humilitate	×	iudicium	eius	sublatum est	generationem	autem	eius	quis			
											×	illius	
G	in	humilitate	×	iudicium	eius	sublatum est	generationem	autem	eius	quis			
S	in	humilitate	×	iudicium	eius	sublatum est	generationem	×	eius	quis			
V	in	humilitate	×	iudicium	eius	sublatum est	generationem	×	illius	quis			
								autem	eius				

33 desunt 5 32 52 53 55 60 74 159E 251 262 ρ^{WD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 67 69(..autem eis) 70 72 73 271 ρ^{PVAS} || 50* tolletur a t<..> uita 56* gene<..>tionem ρ^p humilitate<..>diciū Z^p humilitate<..> iudicium σ^{U*} iudi<..>um || humiliatem 57; umilitate 73 Z^W iuditum N θ^V κ^V Ω^W ablatum 57 sublatuΣ^C Δ^B generatione 57 Π^F ρ^V ennarravit 54 ρ^p; ennarrabit 58 62 ρ^A Γ^{AM*} corr. ennarravit Γ^{M2} θ^{VB} Λ^H Σ^O κ^V; aenarrabit C toletur ρ^V

tondentem 50 56 57 62 70 72*? 73*? 271 I C X κ^V; IR (1/2); {TE}; {CY (Var)}; {EUS-E}; {MAXn}; {M-Go} tondente 6 51 54 58 59 61 63 67 69 72² 73² GAIFN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} Σ^{TCO} Δ^{LMB} Ω^W VS; {CY}; {AU Ps 44}; {LEP}; {QU}; {ORI}; CAR; BED; {PS-BED}; {AM-A}; PAU-Aq; {SED-S}; M-M tondentis IR (1/2) eum 50 × 54 67 73² S Z^{W*} Θ^{M*} Φ^{T2} σ^{W*H}; IR (1/2); {TE}; {CY}; {QU (Var)}; CAR; × ECM Var d se 6 51 56 57 58 59 61 62 63 69 70 72 271 GAIFN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MW2CP} QM Θ^{AM2} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{W2RU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W VS; IR (1/2); {CY (Var)}; {EUS-E}; {AU Ps 44}; {MAXn}; {QU}; {ORI}; {M-Go}; BED; {PS-BED}; {AM-A}; PAU-Aq; {SED-S}; M-M × × (sine voce) Z^W Σ^{TC}; {TE}; {EUS-E}; {AU Ps 44}; CAR; PAU-Aq × (sic) N^{*}; {EUS-E}; {AU Ps 44}; × 103 467 1642 × (os) σ^{U*}

× (suum) 51; IR (1/2); {TE} 33 humiliatione 51 sua 50 62² G autem λ^{M2} × (eius) 72* ablatum 50 57; IR 4 generations 63 nativitatem IR 3; {PHOE}; {QU} × × × × × × 54; IR 3 autem 50 51 54 56 57 58 67 69 70 72 271 GIN² Γ^A Z^{P2} Q Σ^{TCO} Δ^{LMB} Ω^W; IR 3; {QU}; {PS-VIG tri (3/4)}; M-M × 6 59 61 62 63 73 AFSN* Π^F ρ^{PVAS} Γ^M O Z^{MWCP*} M Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Δ^B X κ^V VS; {QU (Var)}; {PS-VIG tri (1/4)}; BED; {RES-R} eius 6 50 51 54 56 57 67 69? 70 72 73 271 ISN Π^{F*} M Θ^{AM} θ^{VB} ψ^L σ^{WRHU} Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V; IR 3; {PHOE}; {QU}; {PS-VIG tri}; {PS-AU}; BED (Var) illius 58 59 61 62 63 GAF ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} Q Φ^{ETMZGRBV} λ^{MP} Λ^{LH} C Ω^W VS; BED; M-M; {RES-R} eorum Π^{F2}

	διηγήσεται	ὅτι	αἴρεται	ἀπὸ	τῆς γῆς	ἡ ζωὴ	αὐτοῦ	34 ἀποκριθεὶς	δὲ
A			tolletur	de	terra	vita	eius		
L	enarrabit	quoniam	tolletur	a	terra	vita	eius	respondens	autem
P	enarrabit	quoniam	tolletur	de	terra	vita	eius	respondens	autem
I	enarrabit	quia	tollitur	de	terra	vita	eius	et	respondens
T	enarravit	quoniam	tolletur	a	terra	vita	eius	respondens	autem
	enarrabit								
F	enarrabit	quoniam	tolletur	a	terra	vita	eius	respondens	autem
				de					
G	enarravit	quoniam	tolletur	a	terra	vita	eius	respondens	autem
	enarrabit								
S	enarrabit	quoniam	tolletur	a	terra	vita	eius	respondens	autem
	enarravit			de					
V	enarrabit	quoniam	tollitur	de	terra	vita	eius	respondens	autem
	enarravit				de				
			tolletur	a					
			U tolletur	U a					

	ό εὐνοῦχος	τῷ Φιλίππῳ	εἰπεν	δέομαί	σου	περὶ	τίνος	ό προφήτης
		~ ειπεν	τῷ φιλιππῷ					
				x				
L	eunuchus	Philippo	dixit	obsecro	te	de	quo	profeta
P	dixit	eunuchus	Philippo	obsecro	te	de	quo	propheta
	~ eunuchus	dixit				de	quo	propheta
I	eunuchus	Philippo	ait	obsecro	te	de	quo	propheta
T	eunuchus	ad Philippum	dixit	obsecro	te			
F	eunuchus	Philippo	dixit	obsecro	te	de	quo	propheta
		x			x	de	quo	propheta
G	eunuchus	Philippo	dixit	obsecro	te	de	quo	propheta
S	eunuchus	Philippo	dixit	obsecro	te			
V	eunuchus	Philippo	dixit	obsecro	te	de	quo	propheta

34 *desunt 5 32 52 53 55 60 69 74 159E 251 262 ρ^{WD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 67 70 72 73 271 p^{PVAS} || ρ^{S*} διῖ <...> d se Φ^V ε<...>nuchus σ^{W*} proph&a di<...> de se λ^{M*} hoc di<...> de se || reš 61 eunicus 54 70; iunachus 61; euncus 63 72 73 271 Σ^{TO} Δ^{LM} X; eunuhus O; eunichus θ^{B*} corr. θ^{B2}; euncus Σ^C; heunuchus C ad Philippo Ψ^{L*} corr. ad Philippv Ψ^{L2} pilipo 61; phylippo N Z^W Α^H; philipo O; phillyppo C; philippo Δ^L; philoppo Δ^{M2}; philippo/filippo qua Δ^B prophetā ρ^P; prophetā Ψ^L; prophetā/profeta hēc 56; hec 72 73 d p^S han C te p^S alico G Σ^{C2} X*

enarrabit 6 50 51 58 59 61 62 63 72 73 271 GAF²N ρ^A Γ^{AM*} Ζ^{M2W2CP} Q Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMGRV} Ψ^L σ^{WRHU2} λ^{MP} Α^H C Σ^{TCO} Δ^{LB*} X κ^V Ω^W Β^S; IR 3; {PHOE}; {QU}; {PS-VIG tri}; {PS-AU}; BED; M-M; {RES-R} enarravit 54 56 57 67 70 IF*S Π^F p^{PVAS} Γ^{M2} O Z^{M*W*} M Φ^{ZB} σ^{U*} Λ^L Δ^{MB2}; IR 3 (Var); {PHOE (Var)}; {QU (Var)}; BED (Var) quia 51 57 Z^C tolletur 6 50 54 56 57 58 59 61 62 63² 67 70 72 73 271 AIN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{M*WCP} Q Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{E2} Ψ^L σ^{W2R2HU} λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W; IR 3; {AU s Dol}; BED; M-M tollitur 51 GFS Z^{M2} M Φ^{E*TMZGRBV} σ^{W*R*} Β^S; BED (Var) de 6 51 54 57 58 62 63 GFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^M O Z^{MCP} M θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^P C Δ^{B2} κ^V Ω^W Β^S; {AU s Dol} a 50 56 59 61 67 70 72 73 271 AI Γ^A Z^W Q Θ^{AM} λ^M Α^{LH}

Σ^{TCO} Δ^{LMB*} X; IR 3; BED; M-M x x x x x 63*

illius N²

34 et respondens 51 respondit autem σ^{R2}

eunuchus Philippo dixit 6 50 58 59 61 62 63 GAIFN Π^F p^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} σ^H λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{T2CO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S dixit eunuchus Philippo 54* eunuchus dixit Philippo 54² σ^U; ο ευνοῦχος ειπεν τῷ φιλιππῷ 323 L1178 L1188 eunuchus Philippo ait 51 eunuchus ad Philippum dixit 56 70 72 73 271 eunuchus x dixit 57 Σ^{*T}; M-M eunuchus ad Philippum ait 67 eunuchus dicens Philippo S σ^{WR} eunuchus dixit ad Philippum Ψ^{L2}; ο ευνοῦχος ειπεν τῷ φιλιππῷ 323 L1178 L1188 × 271 S Σ^C; x 1890

λέγει	τοῦτο	περὶ	έαντοῦ	ἢ	περὶ	έτέρου	τινός	35	ἀνοίξας	δὲ	ό Φίλιππος
~ τοῦτο	λεγει				~ τινός	ετερου					
~ ταντα	λεγει										
L	dicit	hoc	de	semet	ipso	an	de	aliquo	alio	aperiens	autem
P	dicit	hoc	de	se	ipso	an	de	alio	aliquo	aperiens	autem
I	dicit	hoc	de	se	×	an	de	alio	×	aperiens	autem
T	haec	dicit	de	se	×	an	de	alio	aliquo	aperiens	autem
		hoc									
F	dicit	hoc	de	se	×	an	de	alio	aliquo	aperiens	autem
G	dicit	hoc	de	se	×	an	de	alio	aliquo	aperiens	autem
S	haec	dicit	de	se	×	an	de	alio	aliquo	aperiens	autem
	dicit	hoc									
V	dicit	hoc	de	se	×	an	de	alio	aliquo	aperiens	autem
	~ hoc	dicit									
	dixit										
U dixit								U ×			

35 *desunt 5 32 53 55 60 69 74 159E 251 262 p^{WD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 67 70 72 73 271 p^{PVAS} || 56* phi<...>lippus S ξuang<...>lizauit Z^{*p} eu<...>angelizauit apperiens 58 62 σ^{WRH*} corr. σ^{H2} pilippus 61; phylippus 67 Z^W Λ^H; philippus p^A; philippus C; philippus/filippus hos 54 56 73 271 Δ^M κ^V; o p^{S*} corr. p^{S2}; oos O sum Δ^B cipiens Φ^Z scribturna 50 67 271 GF Α^L Σ^{TC} Δ^{B*} corr. Δ^{B2}; scribturnis 73 euangelizablit 56 Σ^{TC} Δ^{LMB*} corr. Δ^{B2} X; aeuanigelizauit 61; euangelizauit 62 Π^F; euangelizauat 271; euangelozauit p^{V*} corr. p^{V2}; euangelizabat Θ^V; euangelizare Z^{W*} corr. Z^{W2}; eu^{ungelizabat} Α^H; euangelizauit illis Φ^{Z*} iesum/ihesum*

dicit hoc 6 50 51 54 58 62 63 271 GFN² Π^F ρ^{PVA} Γ^{AM}
O Z^{M2WCP} QM Θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{W2} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} κ^V Β^S
haec dicit 56 67 72 73 X; M-M: ταντα λεγει 1842 hoc
dicit 59 70 AI Λ^{M2P} Λ^{LH}; τοῦτο λεγει ECM Var b dixit
hoc 61 N^{*} Θ^{AM} σ^{HU} dixit × S σ^{W*}? dicit × p^{S2} σ^R: λεγει
× 03* 441 1751 2243 L60 hoc dixit λ^{M*}? τοῦτο ειπεν
1505 2495 dixerit hoc Ω^W
hoc propheta dixit 57

(ennarravit *V*) ... nativitatem, inquit, eius quis enarrabit
(ennarravit *V*) ... nativitatem, inquit, eius quis enarrabit
(ennarravit *V*) ... nativitatem eius quis enarrabit (ennarravit *V*)
... nativitatem, inquit, eius quis enarrabit (ennarravit *V*)
... nativitatem, inquit, eius quis enarrabit (ennarravit *V*)
{QU sy 1,3,16 (312,55): nativitatem autem (× R) eius, ait
propheta, quis enarrabit (ennarravit *R*)} {3,4,3 (354,7): cf
1Tm 2,5/mira tamen haec nativitas secunda, fratres
dilectissimi. ceterum illam primam qua de Patre natus est
sine aliqua matre, quis enarrabit .../cf Ilo 1,14} {RES-R
7866 (458): Mt 27,54/in humilitate judicium dei sublatum
est; generationem illius quis enarrabit} {PS-VIG tri 5
(66,24): generationem autem ejus quis enarrabit} {8
(115,22): generationem ejus quis enarrabit .../Mt 11,27}
{10(25,24): generationem autem ejus quis enarrabit} {10
(27,15): Jo 16,14/... generationem autem ejus quis
enarrabit}

34 AU s 266,4 (1227): 32/tunc interrogans utrum de
se ipso Propheta diceret, an de alio/cf **M-M** (516B):
/respondens autem eunuchus dixit. obsecro te de quo
propheta hec dicit? de se an de alio/ **PAU-Aq** di (174,23):
32/perquirit anoxiae a Philippo, utrum de se hoc propheta
an de alio aliquo dixerit

35 ARA tit 16 (274): cui cum evangelizasset, iussa
aqua repetit baptizari **AU** do pr 7 (4,107): cf 31/eique
humanis verbis et lingua, quod in scriptura tectum erat,

semet 50
ipso 50 54
aliquo alio 50 58: τινος ετερου 08 044 1884 alio
aliquo 6 54 56 59 62 63 70 72 73 271 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS}
Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} Θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV2} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP}
Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; PAU-Aq alio × 51 57 67;
AU s 266?; M-M × aliquo 61 Φ^{V*}
35 aperiens × Γ^{M*}

aperuit op 14 (51,20): 38/... quod scriptum est
evangelizasse Philippum spadoni dominum Iesum (×
SMRBN) s 99,11 (601): cf 31/exposit lectionem,
instruxit fidem, evangelizavit Christum/ 266,4 (1227):
cf/aperta occasionis janua evangelizavit Christum januam
salutis/ 269,2 (1235): cf 39/cui Philippus ex propheta
Isaia evangelizaverat Christum **BED** Act 8,35 (43,109):
33/... aperiens autem Philippus os suum, et cetera .../36
Ct 3 (232,54): cum Philippus eunucho Evangelii lumen
aperuit Hab (392,318): cf 27/evangelizante Philippo,
fidem et sacramenta Christi percepit/cf Gn 25,1 **Car Ps**
praef (6,111): cf 30/scripturas ei sanctas competenter
exposit .../cf **CHRO** s 2,7 (11,121): 31/exposit ei
scripturam propheticam quam legebat, ostendens et
declarans dominum Iesum Christum. et cum exponeret ei
Phillipus .../ **HI** ep 53,5,3 (451,17): cf 28/uenit Philippus,
ostendit ei Iesum Mt 2 (81,113): 21,9 /... omnes
prophetae et lex usque ad Iohannem prophetaverunt, Christi
tempus ostenditur ut quem illi dixerunt esse venturum,
Iohannes venisse ostenderit/Mt 11,14 **IR** 3,12,8
(214,285): 33/hunc esse Iesum, et impletam esse in eo
scripturam/37 (485): τοντον ειναι Ιησουν και πετληρωσθαι
εν αυτο την γεαφην **M-M** (516B): /aperiens autem
Philippus os suum: et incipiens ab scriptura ista:
evangelizavit illi Jesum/

	τὸ στόμα αὐτοῦ καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς γραφῆς ταύτης εὐηγγελίσατο αὐτῷ τὸν Ἰησοῦν								
L	os suum et incipiens a scriptura hac evangelizavit ei Ihesum								
P	os suum et incipiens ab scriptura hac bene nuntiavit × ×								
I	os suum et incipiens ab hac scriptura evangelizavit ei Iesum								
T	os suum × incipiens ab hac scriptura evangelizavit illi Iesum								
		et		×	scripturis			×	
F	os suum et incipiens ab scriptura ista evangelizavit illi Iesum								
		accipiens							
G	os suum et incipiens ab scriptura ista evangelizavit illi Iesum								
S	os suum × incipiens ab scriptura ista evangelizavit illi Iesum								
		et							
V	os suum et incipiens ab scriptura ista evangelizavit illi Iesum								
					evangelizabat				

	36	ώς	δὲ	ἐπορεύοντο	κατὰ	τὴν ὄδόν	ἥλθον	ἐπί	τι	ῦδωρ	καὶ
K											
A											
L	cum autem	irent		secundum	viam	venierunt	ad	quandam	aquam	et	
P	cum irent	autem		secundum	viam	venerunt	ad	quandam	aquam	et	
			per								
I	et dum	eunt	per	viam	pervenerunt	ad	quandam	aquam	et		
T	et dum	irent	per	viam	venerunt	ad	quandam	aquam	et		
			venerant								
F	et dum	irent	per	viam	venerunt	ad	quandam	aquam	et		
G	et dum	irent	per	viam	venerunt	ad	quandam	aquam	et		
S	et dum	irent	per	viam	venerunt	ad	quandam	aquam	et		
V	et dum	irent	per	viam	venerunt	ad	quandam	aquam	et		

36 desunt 5 32 52 53 55 60 74 159E 251 262 ρ^{WD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 67 69 70 72 73 271 ρ^{PVAS} || 69 <...> p uiam <...> quandam <...> et Z^{W*} baptiza<...> || uiamque 73 unierunt 50 61 Γ^{M*} e<...>unuchus quandam 271 Π^{F*} Z^{M*W*C*} corr. Π^{F2} Z^{M2W2C2} Θ^A Λ⁺ Δ^{LM} ag^a 6 70 72 73 271 Α^{LH} Σ^{TC} Δ^{LB} X eunicus 54; iunachus 61; eunucus 69 70 72 73 271 Σ^{TCO} Δ^{LM} X; heunuchus C; eunuchus filippo X; philippo ag^a 6 han 271 proibet 54 56 62 69 70 72 271 Σ^T Δ^{LMB*} corr. Δ^{B2} X κ^V; proibit 57 73 babtizari 54 56 69 70 72 73 271 C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X; babtizari 61; baptizare 62* corr. 62² S Π^{F*} ρ^{PS*} M^{*} σ^{W*} corr. Π^{F2} ρ^{S2} M² σ^{W2}

et 6 50 51 54 58 59 61 62 63 72 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LM} X κ^V Ω^W V^S; M-M × 56 57 67 70 73 271 Ψ^L Δ^B accipiens Σ^C scriptura hac 50 54 hac scriptura 51 56 57 67 70 72 271 λ^P × scripturis 73 scriptura ista 6 58 59 61 62 63 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; M-M bene nuntiavit 54 evangelizabat 59 271 Z^{W2} Θ^{AM} θ^{VB} λ^{M*} Α^{LH} ei 50 51 × 6 54 56 271 O*: × 365 illi 57 58 59 61 62 63 67 70 72 73 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O² Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZ2GRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB}

X κ^V Ω^W V^S; M-M × 54

36 cum autem irent secundum viam 50 cum irent autem secundum viam 54* cum irent autem per viam 54² et dum eunt per viam 51 et dum irent per viam 6 56 57 58 59 61 62 63 67 70 72 73 271 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S cum autem iter facerent M-M venerunt 6 50 54 56 57 59 61 62 63 67 70 72 271 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W V^S; BED; M-M pervenerunt 51 venerant 73 venit 58: ηθοεv 1292 1739 quandam × Φ^{T*} σ^R quoddam stagnum M-M

36 AM vg 3,34 (74,12): ecce aqua: quis nos baptizari (baptizare CX) prohibet ARA tit 16 (274): cui cum evangelizasset, iussa aqua repetiit baptizari 1,687-690 (275): conspectis properanter aquis ardescere coepit / eunuchi fecunda fides, qui gurgite mersus / depositit

serpentis onus plastroque cucurrit / Heliae meditatus iter AU Pet 3,38 (193,11): ecce aqua: quid prohibet me baptizari s 99,11 (601): cf/credidit eunuchus in Christum, et ait cum venissent ad quamdam aquam: ecce aqua, quis prohibet me baptizari/ 266,4 (1227): cf/cum haec in

φησιν ὁ εὐνοῦχος			ἴδοὺ	ὔδωρ	τί	κωλύει	με	βαπτισθῆναι
			+ τῷ φιλιππῷ					
K			τις			me	impedit	tingui
			ecce	aqua	quid est quod			
			aquam			me	prohibet	
B			ecce aquam quis			~ prohibet	me	baptizari
			aqua			~ nos	baptizari	prohibet
A	ait	eunuchus	Philippo	ecce	aqua quis	prohibit	me	baptizari
				quid				
L	ait	eunuchus		×	ecce aqua quid	prohibit	me	baptizari
P	ait	eunuchus	Philippo	ecce	aqua quis	prohibit	me	baptizari
I	ait	eunuchus		×	ecce aqua quis	prohibit	me	baptizari
T	ait	eunuchus		×	ecce aqua quis	prohibit	me	baptizari
F	ait	eunuchus		×	ecce aqua quid	prohibit	me	baptizari
				aquam quis				
G	ait	eunuchus		×	ecce aqua quis	prohibit	me	baptizari
S	ait	eunuchus	Philippo	ecce	aquam quis	prohibit	me	baptizari
				aqua				
V	ait	eunuchus		×	ecce aqua quid	prohibit	me	baptizari
				quis				
				U ~ me			prohibit	

Philippe 54 58 ΓΜ X; AU s 266; CHRO?; M-M: τῷ φιλιππῷ 1729 1842 2774
 aquam F* λΡ ΛΛΗ C ΣΤ*? ΔΒ; CY (Var); HIL
 × × × × (et ait eunuchus Philippo ecce aqua) 57
 + an 271
 quis 6 51 54 56 58 59 62 63 69 70 72 73 271 Gⁱⁿ
 marg. I²FSN II^F ρ^{PVAS} ΓΑΜ O Z^{MWCP} QM ΘΑΜ θVB ΦE2MZBV ΨL
 σ^{WR} λ^{M2} Λ^H Σ^O Δ^{LMB} X κ^V Ω^W, EUS-E; HIL; AU s 99, s
 266; FU (Var); BED; PS-HI: τις 1884 quid 50 57 61 67
 GAI* ΦΕ*ΤΓΡ σ^{HU} λ^{M*P} Λ^L C Σ^{TC} V^S; CY; CHRO; AU Pet;

itinere aguntur, ventum est ad aquam, et ait eunuchus Philippe: ecce aqua, quis me prohibet baptizari/ **BED** Act 8,36 (43,114): /.../ venerunt ad quandam aquam ... quis prohibet me baptizari/38/hic alia translatio iuxta Graecum exemplar aliquot versus plus habet, ubi scriptum est: ecce aqua, quis (quid ADF) prohibet me baptizari/ **Car Ps** praef (6,113): cf/... statim gratiam baptismatis exquisivit **CHRO** s 2,7 (11,124): cf/... et ait Philippe: ecce, inquit, aqua; quid est quod me prohibet baptizari/ **CY** te 3,43 (134,2): 1 Mcc 2,59/... in Actis apostolorum: ecce aqua (aquam D): quid est quod (quid F) me impedit (impedit XQM, prohibet WD, ~ prohibet me B) tingui (baptizari WQMB)/ **EUS-E** 6,23 (166,15): et dixit mater ad filias, secundum vocem boni illius eunuchi: filiae, ecce (× T*) aqua: quis prohibet nos coronari **FU** ep 12,14 (370,279): cf 29/simulque ad quamdam aquam venissent, eunicho

FU; BED (alia translatio Var); M-M
 est quod 57; CY; CHRO; M-M
 me impedit CY me prohibet CY me prohibet 61
 67 271 O C Σ^{TC2} Δ^{LMB}; CY (Var); HIL; CHRO; AU s 266;
 FU prohibet me 6 50 51 54 56 57 58 59 62 63 69 70 72
 73 GAIFSN II^F ρ^{PVAS} ΓΑΜ Z^{MWCP} QM ΘΑΜ θVB ΦETMZRBV
 ΨL σ^{WRHU} λ^{M2} Λ^{LH} Σ^O X κ^V Ω^W V^S; CY (Var); AU Pet, s 99;
 FU (Var); BED; PS-HI; M-M prohibet × Σ^{C*}: κωλύει ×
 1611* 1838
 tingui CY

postulante et dicente: ecce aqua, quid (quis FY) me prohibet (~ prohibet me FY) baptizari (baptizare Y) .../ prae 1,19 (470,458): cf 28/... qui eos ad stagnum gratuita bonitate perduxit .../cf 37/et ad stagnum veniens sacrae tunctionis effectum poposcit/cf 38 **PS-HI** ep 12,6 (46): ecce aqua, quis prohibet me baptizari/cf **HIL** Ps 67,33 (288,13): cf 27/... ecce aquam, quis me prohibet baptizari/Phil 2,11 **M-M** (516B): /cum autem iter facerent: venerunt ad quoddam stagnum. et ait eunuchus Philippe. ecce aqua: quid est: quod prohibet me baptizare/ **PAU-Aq** di (174,8): sed et eunuchus legens Esaiam prophetam, adsumpto Philippo divino in curro imperio, aqua inventa ab eodem baptizatus adseritur/cf 9,15 **TE** ba 4,3 (9,102): cf Mt 3,6/ille spado, quem Philippus inter vias fortuita aqua tinxit

	37	[εἰπεν]	δὲ	αὐτῷ		εἰ	πιστεύεις	έξ	ὅλης	τῆς καρδίας	σου
			x	ο φίλιππος						x	
K	tunc	dixit	x	Philippus	si	credis	ex	toto	corde	tuo	
	unde		illi			credideris				x	
A	ait	x	illi	Philippus	si	credis	x	x	x	x	
		x									
L	dixit	autem	ei	Philippus	si	credis	ex	toto	corde	x	
P	tunc	dixit	x	Philippus	si	credis	ex	toto	corde	tuo	
I	dixit	autem	x	Philippus	si	credis	ex	toto	corde	x	
T	et	respondens	illi	Philippus	si	credis	ex	toto	corde	tuo	
		respondit				credideris					
F	dixit	autem	x	Philippus	si	credis	ex	toto	corde	tuo	
	x	x			x	x	x	x	x	x	
G	dixit	autem	x	Philippus	si	credis	ex	toto	corde	x	
			ei			credideris					
S	ait	x	ad eum	Philippus	si	credideris	ex	toto	corde	x	
						credis					
V	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
	dixit	autem	x			credis					
	dixit	x									
U	dixit	autem	x	Philippus	si	credis	ex	toto	corde	x	

37 desunt 5 32 52 53 55 60 74 159E 251 262 GA*IFS Π^F ρ^{WPVASD} μ^{BA} Z^{C2} M Φ^{ZG} ο^{WR*} C graz VS adsunt 56 57 67 69 70 72 73 271 A² Z^{C*} σ^{R2}
|| 57 aut<...> ei ... tuo co<...>de lecit A² in marg. ait <...> credo Γ^{M*} corde <...> credo Z^{P*} corde <...> et respondens ... ihm <...> σ^{U*} d<...>
philippus λ^{M*} corde <...> et respondens Δ^{B*} philippus <...> si credideris || resp⁵¹ ayt Δ^B X pilipus 61; philippus Z^W Λ^H; philippus/filippus
credes 57 lecit 57 reſ 61 eunus ψ^L ayt 69 70 72 73 271 esset 57 iesum/ihesum

37 + et iussit stare currum N*
tunc dixit 54; CY unde dixit CY (Var) ait x Θ^A Δ^B
X; AU s 99, s 266; CHRO dixit autem 50 51 57 58 59
61 62 63 N Γ^{AM} O Z^P Q Θ^M θ^V Ψ^L σ^{R2HU2} λ^{MP} Λ^{LH} Σ^{TCO} Δ^{ΛW}; BED (alia translatio); M-M et respondens 56 69 271
et respondit 67 70 72 73; cf FU dixit x 6 A² O Z^{MW} Θ^A
in marg. θ^B Φ^{ETMRBV} κ^V; BED (alia translatio Var)
x 6 51 54 58 59 61 62 63 A²N* Γ^{AM} O Z^{MWC*P} Q Θ^M
θ^{VB} Φ^{ETMRBV} Ψ^L σ^{R2HU} λ^{MP} Λ^{LH} Σ^{TC*O} Δ^{LM} κ^V Ω^W; CY; AU s 266; BED (alia translatio Var); M-M: x 808C 629 illi 56 67
69 70 72 73 271 Θ^A; CY (Var); CHRO; AU s 99; cf FU ei
50 57 N² Σ^{C2}; BED (alia translatio) ad eum Δ^B X
Philippus x dixit Z^{C*}
credis 6 50 51 54 56 58 59 61 62 63 67 70 73 271 A²N

Γ^{AM} O Z^{MWC*P} Q Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMRBV} Ψ^L σ^{R2HU} λ^{MP} Λ^{LH} Σ^{TC}
Δ^{LM} X κ^V Ω^W; AU s 99, s 266; CY; CHRO; PS-HI ep 7; FU;
BED (alia translatio); M-M credideris 69 72 Σ^O Δ^B; CY (Var); εαν πιστευης cf ECM Var d; εαν πιστευσης cf ECM Var e credes 57

x x x (ex toto corde) AU s 99, s 266; CHRO ex totis
praecordiis M-M
tuo 54 56 67 69 70 72 73 271 N² Z^{C*} Σ^{TC} Δ^{M2}; CY; BED
(alia translatio) x 6 50 51 57 58 59 61 62 63 A²N* Γ^{AM}
O Z^{MWP2} Q Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMRBV} Ψ^L σ^{R2HU} λ^{M2P} Λ^{LH} Σ^O Δ^{LM*B}
X κ^V Ω^W; CY (Var); AU s 99, s 266; CHRO; PS-HI ep 7; FU;
BED (alia translatio Var); x 323 629 808C tuis M-M
ex toto tuo corde CY (Var)

37 A-SS Abraham A I,8 (229,3): et credite ex toto (+ corde et RS) animo quod (+ unus FRS) sit deus caeli ac terrae (6 C): καὶ πιστεύσῃ εξ ὅλης τῆς ψυχῆς, οτι εστι θεός πιστητὸς οὐρανοῦ τε καὶ γῆς B I,8 (236,24): et credatis ex tota anima vestra quod est verus deus factor caeli et terrae (6 C): καὶ πιστεύσῃ εξ ὅλης τῆς ψυχῆς, οτι εστι θεός πιστητὸς οὐρανοῦ τε καὶ γῆς Amator (54E): si credideritis in toto corde vestro, quaecumque petieritis concedentur vobis Callistus 8 (441C): si credis ex toto corde, fili, et

in nomine S. Trinitatis baptizatis fueris, mundaberis Cornelius (373,36): si creditis corde vestro: delebuntur omnia delicta vestra Coronati 6 (769D): dixit ad Simplicium: fili, vide si (ut B 11) ex toto corde credis (credas B 11), et omnia ministrabunt tibi (monstrabunt C 8) Eusebius 9 (116B): cui dixerunt: si credis ex toto corde, et illuminaberis et vita aeterna frueris. respondit Lupulus sacerdos, et dixit: ego credo ... interrogavit Lupulum caecum: si credis ex toto corde? ille autem

		εξεστιν σωθησει	ἀποκριθεὶς	δὲ	εἶπεν	πιστεύω
		×				
		καὶ	απεκριθῇ		×	
K		licet				
		×				
A	in Iesum Christum	fieri potest	respondit	ille	×	×
L	×	suscipis	respondens	×	autem	dixit
		salvus eris				
P	×	licet	et respondet	spado	et	dixit
					×	
I	×	licet	et respondit	×	×	×
T	×	ita demum	potes	ille	autem	ait
		×	licet	illi	×	
F	×	×	licet	respondens	×	dixit
			×	×		×
G	×	×	licet	×	respondens	dixit
S	×	×	licet	et	respondens	dixit
V	×	×	×	×	×	×
			licet	et	respondens	ait
			×			
U	×	×	licet	et	respondens	dixit
						credo
in Iesum Christum AU s 99						
ita demum 56 67 69 70 73 271						
licet 6 51 54 57? 58 59 61 62 63 72 A ² N* O Z ^{MWC*}						
Θ ^{AM} Φ ^{ETMRBV} Ψ ^L σ ^{R2HU} λ ^P Λ ^{LH} Σ ^{TCO} Δ ^{LMB} X κ ^V Ω ^W ; CY;						
CHRO; PS-HI ep 7; FU; M-M potes 56 67 69 70 73 271						
× (licet) Γ ^{AM} Z ^{P2} Q θ ^{V2B} λ ^{M2} ; CY (Var); AU s 99: × 629						
fieri potest AU s 266 suscepis 50* salvus eris 50 ² N ² ;						
BED (alia translatio): σωθησει 08 1884						
et 6 51 54 57 58 59 61 62 63 A ² N* Γ ^{AM2} O Z ^{MC*P} Q						
Θ ^{AM} θ ^B Φ ^{ETMRBV} Ψ ^L σ ^{R2HU} λ ^{MP} Λ ^{LH} Σ ^{TCO} Δ ^B X κ ^V Ω ^W ; PS-						
AU; CHRO; M-M: καὶ 629 1642 × (et) 50 56 67 69 70 72						
73 271 N ² Z ^W θ ^V Δ ^{LM} ; AU s 99; BED						
+ qui θ ^{V2}						
respondit 51? Z ^W ; AU s 99: απεκριθῇ 629						
respondens 6 50 51 57 58 59 61? 62 63 A ² N Γ ^{AM2} O Z ^{MC*P}						
Q Θ ^{AM} θ ^{VB} Φ ^{ETMRBV} Ψ ^L σ ^{R2HU} λ ^{MP} Λ ^{LH} Σ ^{TCO} Δ ^{LMB} X κ ^V Ω ^W ;						
PS-AU; BED (alia translatio); M-M respondet 54 × 56						
clamavit dicens: credo in dominum Jesum Christum, filium dei patris Feruccio 7 (7C): et ex toto corde in Christum crede Graeci 7 (95E): videte filii, si ex toto corde creditis.						
respondit Paulina et dixit: nos credimus Marius 10 (582): respondit Valentinus et dixit: ergo facite quod dico, et si ex toto corde creditis ... et baptizetur unusquisque in confessione sua, et salvus erit Polochronius 20 (86): beatus Laurentius dixit: si ex toto corde credis? respondit Lucillus cum fletu dicens: ego credo in (× B) dominum Iesum Christum (domino Iesu Christo C) Processus 1,5 (48,3): vos credite ex omni corde et mente vestra in nomine Trinitatis Sabinus 10 (53): respondit sanctus Savinus episcopus, et dixit: si credis ex toto corde tuo, et poenitentiam agis, omnia ministrabuntur credenti 11 (54): Venustianus respondit: credo in Christum dei filium						
67 69 70 72 73 271; CHRO illi 56* ille 56 ² 67 69 70 72 73 271; AU s 99 × 6						
50 51 57 59 61 62 63 A ² N Γ ^{AM2} O Z ^{MWC*P} Q Θ ^{AM} θ ^{VB} Φ ^{ETMRBV} σ ^{R2HU} λ ^{MP} Λ ^{LH} Σ ^{TCO} Δ ^{LMB} X κ ^V Ω ^W ; CHRO; BED (alia translatio); M-M spado 54 Z ^{W*} ; PS-AU						
eunuchus 58 Ψ ^{L?} : ο ευνούχος 88C 467 629 2805						
× 6 51 54* 57 58 59 61 62 63 73 A ² N* Γ ^{AM2} O Z ^{MWC*P} Q Θ ^{AM} θ ^{VB} Φ ^{ETMRBV} Ψ ^L σ ^{R2HU} λ ^{MP} Λ ^{LH} Σ ^{TCO} Δ ^{LMB} X κ ^V Ω ^W ;						
AU s 99; PS-AU; CHRO; M-M autem 50 56 67 69 70 72 271 N ² ; BED (alia translatio) et 54 ²						
autem eunuchus BED (Var alia translatio)						
× 51 Z ^W ; AU s 99: × 629 dixit 50 54 57 61 N Γ ^{AM2} Q Θ ^{AM} θ ^{VB} λ ^{MP} Λ ^{LH} Σ ^{TCO} Δ ^{LMB} X; CHRO; BED (alia translatio); M-M ait 6 56 58 62 63 67 69 70 72 73 271 A ² O Z ^{MC*P} Φ ^{ETMRBV} Ψ ^L σ ^{R2HU} κ ^V Ω ^W ; PS-AU dicit 59						
credis 58						
+ Iesum Φ ^{E*}						
11 (54): dicit ei sanctus Savinus: credis ex toto corde tuo? respondit Venustianus et dixit: ego credo ... et hoc te commoneo ut poenitearis et credas in dominum Jesum Christum, et baptismum percipias, et salvus eris, et vitam aeternam consequeris Sebastianus 34 (635): sed ex toto corde credens quod Christus, quem colitis, ipse sit verus deus 36 (635): Tranquilline, si ex toto corde credis unigenitum filium dei dominum Jesum Christum tibi salutem posse conferre ... probavi et enim ex toto corde credens, in mea mente consensi, quod filius dei sit dominus Jesus Christus 48 (637): dicit ei Polycarpus: si credideris ex toto corde tuo, sicut credit Tranquillus, salvus eris Secundus 7 (52E): si ex toto corde in Christum creditis ... at illi una voce dixerunt: credimus in Christum Silvester C/1 (512,55): interrogat: si ex toto corde credit in parem et						

	$\tau\circ\nu\eta\circ\nu$	$\tau\circ\nu\theta\circ\nu$	$\varepsilon\tilde{\nu}\eta\alpha\iota$	$\iota\eta\sigma\circ\nu$	$\chi\rho\sigma\tau\circ\nu]$
	$\sim\tau\circ\nu\theta\circ\nu$	$\eta\circ\nu$	$\varepsilon\eta\alpha\iota$	$\iota\eta\sigma\circ\nu$	$\chi\rho\sigma\tau\circ\nu$
	$\sim\varepsilon\circ$	$\tau\circ\nu\chi\rho\sigma\tau\circ\nu$	$\tau\circ\nu\eta\circ\nu$	\times	$\tau\circ\nu\theta\circ\nu$
A	filium	dei	esse	Iesum	Christum
				\times	
L	in	Christum	filium	\times	dei
P	filium	esse	dei	Iesum	Christum
I	filium	dei	esse	Iesum	Christum
T	dei	filium	esse	Christum	Iesum
	\times		\times	Iesum	Christum
F	dei	filium	esse	Iesum	\times
	\times	\times	\times	\times	
G	dei	filium	esse	Iesum	\times
S	dei	filium	esse	Iesum	Christum
				\times	
V	\times	\times	\times	\times	\times
	dei	filium	esse	Iesum	\times
	dei	filium	esse	Iesum	Christum
U	filium	dei	esse	Iesum	\times

filium dei esse Iesum Christum 51 57(esset) Z^W Φ^T; AU s 99, op; M-M filium dei esse Iesum × 61 σ^U; IR 3; AU s 266 in Christum filium × dei 50 N²; BED (alia translatio): εις τὸν χριστὸν τὸν νιον × τὸν θεον 08 1884 filium esse dei Iesum Christum 54 dei filium esse Christum Iesum 56 70 271 × filium × Iesum Christum

filium et spiritum sanctum Speusippus 15 (23,10): ita qui ex toto corde crediderit, si illi defuerit baptismus, non eum excludit a numero fidelium/Rm 10,10 Stephanus 3 (139D): Stephanus dixit: si credideris ex toto corde tuo, omnia tibi credenti ministrabuntur. Nemesius dixit: ego usque adeo ex toto corde credidi, et credo, quia dominus Jesus Christus ipse est deus/cf Jo 9,1ff 9 (140D): si credideris ex toto corde tuo cum uxore tua et filio tuo, omnia dabuntur credentibus. Olympius dixit: modo cognoscis, quia ex toto corde credo in deum 9 (140E): et tunc scio, quia ex toto corde credis Susanna 1,9 (63C): ne tardes eum baptizare, sed redime eum: dicit ei Caius Episcopus: inquisitionem quaeramus, si ex toto corde credere festinat 1,11 (63F): et baptizavit Claudium, cui ita dicebat: credis in deum patrem omnipotentem ex toto corde? et respondit Claudius stans nudus super pelvum ligneum: credo. et iterum dixit ei: in Christum Jesum dominum nostrum? et respondit: credo 1,20 (65B): Caius episcopus dixit: audi me frater, si ex toto corde credis et abrenuncias pompis, angelis satanae Urbanus 5 (11E): vide, fili, si ex toto corde credis ... respondit Anolinus, cum fletu dicens: credo, domine AMst q 91,6 (155,25): quod opus est ut dicatur: crede Christum filium esse dei 121,1 (364,9): dominus noster Christus Iesus verus dei filius adprobatus 126,2 (393,6): credens enim dei esse filium Iesum dignus existat ab omnibus liberari peccatis q ap 28 tit (437,15): manifestum quia natus salvator dei filius et Christus appellatus est/Mt 4,3 ARA 1,687-690 (275): conspectis properanter aquis ardescere coepit / eunuchi fecunda fides, qui gurgite mersus / depositus serpentis onus

73 dei filium esse Iesum × 59 63 N* Γ^A Z^{P2} Q Θ^{AM} θ^{VB} σ^{R2H} λ^{MP} Α^{LH} Σ^{TCO} Δ^{LMB} Ω^W dei filium esse Iesum Christum 6 58 62 67 69 72 A² Γ^M O Z^{MC*P*}? Φ^{EMRBV} Ψ^L X κ^V: τὸν θεον νιον ειναὶ ιησουν χριστον 629 filium dei esse Christum Iesum PS-AU × dominum × Iesum Christum CHRO

plaustroque cucurrit / Heliae meditatus iter AU op 14 (50,25): cf 38/nihil plus dixit quam: credo filium dei esse Iesum Christum (51,9): spado cum respondisset: credo filium dei esse Iesum Christum .../ 18 (57,18): post vocem spadonis, qua se credere Iesum Christum filium dei esse respondit/cf s 49,2 (615,46): Rm 1,17/... credite ex toto corde 99,11 (601): /ait illi Philippus: si credis in Jesum Christum? respondit ille: credo filium dei esse Jesum Christum/cf 266,4 (1227): /ait Philippus: si credis, fieri potest. et ille: credo filium dei esse Jesum/cf PS-AU spe 2 (308,13): 7,56/... et respondens spado ait: credo filium dei esse Christum Iesum .../cf 9,20 BED Act 8,36 (43,121): 38/hic alia translatio iuxta Graecam exemplar aliquod versus plus habet, ubi scriptum est/36/dixit autem ei (××JAB*GMS) Philippus: si credis ex (in C) toto corde tuo (× M; add. Beda ex cod. Graeco E), salvus eris. respondens autem (+ eunuchus EQTLVX) dixit: credo in Christum filium dei/ CHRO s 2,7 (11,125): /ait illi Philippus: si credis, licet. et dixit: credo dominum Iesum Christum/ CO-Lat (117,31): Mt 7,16/ergo in ipsum ex toto corde referentes ante omnia super tali quaestione depreciationm: απὸ τῶν καρυων αὐτῶν, επιγνωσεσθε αὐτοὺς, οὐκον εἰς, υατὸν εξ ὅλης καδιας ανατεσταμενοι τὴν περὶ τοντον δεσηον προτερον CY ep 72 (524,21): cf 10,44/... in dominum (deum VsDΔel, domino LNacgH) toto corde credentes (crendentis T, + quod N)/cf 10,44 te 3,43 (134,3): /tunc (unde O) dixit (+ illi VRD) Philippus: si credis (credideris VRF) ex toto corde tuo (× F; ~ tuo corde B), licet (× E) .../1 Cor 6,1 FU ep 12,14 (370,282): /... ideo respondit eunicho: si credis ex toto corde, licet .../Lc 10,7

38 καὶ ἐκέλευσεν στῆγαι τὸ ἄρμα					καὶ κατέβησαν ἀμφότεροι	εἰς	τὸ ὕδωρ
					~ εἰς	τὸ υδωρ	αμφοτεροι
L	et	iussit	stare	currum	et	descenderunt	in
P	et	iussit	stare	currum	et	descenderunt	uterque
I	et	iussit	stare	currum	ac	descenderunt	utriusque
T	et	iussit	stare	currum	ac	descenderunt	in
					et		aqua
F	et	iussit	stare	currum	et	descenderunt	in
G	et	iussit	stare	currum suum	et	descenderunt	in
			instare				aqua
S	et	iussit	stare	currum	×	et	descenderunt
V	et	iussit	stare	currum	×	et	descenderunt
						uterque	in
						uterque	in
							aqua
							aqua

ο τε Φίλιππος		καὶ	ο εὐνοῦχος	καὶ	ἐβάπτισεν	αὐτόν
L	Philippus quoque	et	eunuchus	et	baptizavit	eum
P	Philippus×	et	eunuchus	et	baptizavit	eum
I	Philippus×	et	eunuchus	et	baptizavit	eum
T	Philippus×	et	eunuchus	et	baptizavit	eum
F	Philippus×	et	eunuchus	et	baptizavit	eum
G	Philippus×	et	eunuchus	et	baptizavit	eum
S	Philippus×	et	eunuchus	et	baptizavit	eum
V	Philippus×	et	eunuchus	et	baptizavit	eum

38 desunt 5 32 52 53 55 60 74 159E 251 262 p^{WD} μ^{BA} graz adsunt 56 57 67 69 70 72 73 271 p^{PVAS} || 57 et b<...>tizauit Z^{C*} curru<...>m ο^{W*} et <...>cender̄ Δ^{M*} eunuc<...>s et || e p^{P*} corr. et p^{P2} iusit 61 istare Δ^M cur<...>um p^{P*} corr. p^{S2} hac 56; hec 73 discenderunt 57 61 p^P Z^{MW} utriusque 51 57 G huterque C pilippus 56* corr. 56² 61; phylippus 67 Z^W Λ^H; phylippus C; philippus/filippus eunichus 54; iunachus 61; unucus 73*; eunucus 63 69 70 72 73² 271 Σ^{TCO} Δ^{LM2} X; eunuchum Γ^{M*} corr. Γ^{M2}; eunuhus O; ξunuchus C baptizabit 50 56; baptisa¹ 58; babtizauit 61; baptizauit 69 72 C Δ^{MB}; babtizabit 70 73 271² Σ^{TC} Δ^L X; babzabit 271* ξum C

38 instare? Δ^M
 × × × (et iussit stare currum) SN* σ^{W*}
 suum Δ^{LM}
 ac 51 56 67 69 72
 ascenderunt S
 in aquam uterque 50: εἰς τὸ υδωρ αμφοτεροι Var b
 uterque in aquam 6 54 58 59 61 62 63 67 69 70 72 271
 AIF* S²N p^{PVA} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L

prae 1,19 (471,459): cf/... quo illuminante idem spado Christum esse filium dei credit/ cf 36 PS-HI ep 7,2 (107B): sicut Philippus eunicho in Actibus apostolorum probat dicens: si credis ex toto corde, licet te baptizari PS-HI ep 12,6 (46): /et ille ait: nihil, si credis IR 3,12,8 (214,286): cf 35/quemadmodum ipse eunuchus credens et statim postulans baptizari dicebat: credo filium dei esse Iesum (485): ως αυτος ο ευνουχος πεισθεις και παρατικα αξιων βαπτισθηναι ελεγε: Πιστευω του ιυνον του Θεου ειναι Ιησουν Χριστον 4,23,2 (696,49): 33/facile suasit ei credere eum esse Christum Iesum (~ Iesum Christum VAQS), ... eumque esse filium dei qui aeternam vitam hominibus dat M-M (516B): /dixit autem Philippus. si credis ex totis precordiis tuis licet: et respondens dixit. credo filium dei esse Jesum Christum/ PON 3,2 (102):

σ^{WRHU} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; HI (Var) utriusque in aqua 51 utriusque in aquam 57 G uterque in aqua 56 73 F² S² Π^F ρ^S ambo in aquam HI; CHRO; M-M ambo in aqua HI (Var)

Philippus quoque et eunuchus 50 × × × HI; AU s 266?: CHRO; M-M eum Philippus HI; AU s 266?: CHRO; M-M

cf 27/quia toto corde crediderat/cf PRAE 3,13 (88,34): Mt 4,17/... nisi volueritis ex toto corde vestro paenitentiam agere, ad vos dei indulgentia numquam attingit (89,89): si credis ex toto corde tuo, licet ut baptizeris RUF Cl 10,70,3 (370,15): quia ex toto corde creditis (credidistis ΙΤ^ω) in dominum (deum Θ^ρ) Iesum Christum (domino iusu christo ΑδΙΤ^ω) pri pr 2 (8,22): poste aquam credidimus filium esse dei (~ dei esse GM4bS) Christum VICTR 7 (80,27): cum enim spiritus dei sit et deus filius Christus, qui aequaliter potestate opinionem iniuriosae subiectionis explodit/cf Hbr 7,3

38 A-SS Heraclius 7 (26): sancti vero assumentes eos, qui crediderunt, descenderunt ad aquas fluminis ad pontem, qui dicitur Caesaris et benedixerunt aquas baptizaveruntque eos, qui crediderunt in nomine domini Iesu

39	ὅτε δὲ	ἀνέβησαν	ἐκ τοῦ ὄδατος πνεῦμα		
		ανεβῆ			+ αγιον επεπεσεν επι τον ευνουχον
PS-CY reb	et cum	ascendisset	de	aqua	spiritus
A					
L	cum autem	ascendissent	de	qua	spiritus
				aqua	
P	cum autem	ascendissent	de	aqua	spiritus
I	cumque	ascendissent	de	aqua	spiritus
T	cumque	ascendisset	de	aqua	spiritus
		ascendissent			
F	cum autem	ascendissent	de	aqua	spiritus
G	cum autem	ascendissent	de	aqua	spiritus
S	cum autem	ascendissent	de	aqua	spiritus
V	cum autem	ascendissent	de	aqua	spiritus
		ascendisset			
U ~ cum ascendisset		autem			U sanctus in eunuchum eum

39 *desunt* 5 32 52 53 55 60 69 74 159E 251 262 ρ^{WD} μ^{BA} graz *adsunt* 56 57 67 70 72 73 271 ρ^{PVAS} || Γ^{M*} eum <...>unuchus Φ^{M*} eunu<...>hus σ^{U*} c<...> ascendissent || quumque 56 70 72 73 quum 271 Z^M Θ^{AM} Α^H C Σ^C Δ^{LMB*} corr. Δ^{B2}; qum Σ^T ascendissent 73; ascendent G^{*} corr. G² ρ^P λ^M; hascendent C; asendissent Σ^T qua 50* corr. 50²; aqua ρ^P σ^P 51 pilippum 61; philyppum 67 C; philipum ρ^P; philiphum O^{*} corr. philipum O²; phylippum Z^W Α^H; ppilippum Σ^{O*} corr. Σ^{O2}; philippum/filippum hamplius C eum C eunicum 54; iunachum 61, eunucus 63 70 72 73 271 Σ^{TCO} Δ^{LM} X ruptuit G^{*} corr. G² non om. 57* add. 57² + dñi N^{*} del. N² gaudentes Λ^{H*} corr. Λ^{H2}

39 + et spiritus sanctus cecidit super eunuchum 58
et cum ascendisset PS-CY reb cum autem
ascendissent 6 50 54 57 58 59 62 63 271 GAFN ρ^{PVAS} O
ΖΜΩΡΠ QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{R2HU2} λ^P Α^{LH} C Σ^{TCO}
Δ^{LMB} X Ω^W Β^S cumque ascendissent 51 70 72 73
cumque ascendisset 56 67 cum ascendissent autem 61
cum autem ascendisset I Π^F Γ^{AM} λ^M; οτε δε ανεβη 04C2
614 2412 cum × ascendissent S σ^{WR*}; οτε × ανεβησαν
0142 cum autem descendissent κ^V et cum ascenderant
HI alt quicum ascenderent HI alt (Var) et cum

ascendissent M-M

ab aqua HI (Var); M-M: απο του υδατους ECM Var b
× 6 50 51 56 57 58 59 62 63 70 72 73 271 GAIFSN Π^F
ρ^{PVAS} ΓΑΜ O ΖΜΩΡΠ QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP}
Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LM} κ^V Ω^W Β^S; PS-CY reb; HI Did, Is; BED; M-M
αγιον επεπεσεν επι τον ευνουχον ECM Var b: cf AU s 266,
s 269 sanctus cecidit super eunuchum 54 sanctus
descendit super eunuchum Δ^B X sanctus in eunuchum
eum 61 sanctus descendit in spadonem 67 sanctus
irruit in eunuchum HI alt

AM Lc 9,7 (334,52): cf 26/quando Candacis reginae baptizavit eunuchum/cf 40 sp 1,41 (31,23): 27/baptizatus in Christo, plenum mysterium consecutus est/cf 19,2 **AMst** Eph 4,12 (99,18): nec enim Filippus tempus quaequivit aut diem, quo eunuchum baptizaret neque ieinium interposuit/cf 16,33 **AN** Ps M 67,32 (270): manifeste xpm eunuchum candacis reginae significare quem Philippus baptizavit **AU** Do 30 (268,7): cf 27/a Philippo baptizatus est/ op 14 (50,24): spado, inquiunt, ille, quem Phillipus baptizavit/cf 37 (51,17): /... baptizavit eum Philippus .../cf 35 18 (57,19): cf/continuo Philippus eum baptizare non distulit s 99,11 (601): idem ipse Philippus, qui baptizaverat homines, et non in eos venerat spiritus sanctus, nisi convenienter apostoli, et eis manus imposuissent, baptizavit eunuchum/27 (601): /continuo descendit cum illo in aquam/cf 266,4 (1227): /descenderunt in aquam, baptizavit eum Philippus/cf **BED** Act 8,36 (43,118): 36/et iussit stare currum, et cetera/36.37/et iussit stare currum .../ **CHRO** s 2,7 (11,126): /et descenderunt ambo in aquam et baptizavit eum Philippus **CHRY** V,947,17 (423): Philippus baptizavit in via, Paulus in vinculis/Lc 23,43 (120): ο Φιλιππος εν οδω εβαπτισεν, ο Παυλος εν δεσμωτηριω **PS-CY** reb 4 (74,8): cf 28/... credit et baptizatus est/ **FU** prae 1,19 (471,461): cf 36/nec baptizatus tantum, sed et sancto spiritus repletus abscessit/cf 10,5 **FU-M** aet 13 (174,7): cf

27/et purgatus baptimate cursu garrulior repedat prospero .../cf 9,36 **HI** alt 9 (28,379): nisi forte eunuchus a Philippo diacono baptizatus sine spiritu sancto fuisse credendus est, de quo ita scriptura loquitur: et descenderunt ambo (uterque *V*) in aquam (aqua *E*) et baptizavit (baptizabit *E*) eum Philippus/ Loc (53,4): et apostolorum Acta referunt eunuchum Candacis reginae in hoc esse a Filippo baptizatum (52): εν η λεγεται ο ευνουχος Κανδακης βαπτισθαι απο Φιλιππου **IT** Ae app N 1 (97,2): fons, in quo baptizavit Philippus apostolus et evangelista eunuchum Candacis regine/Gn 18,1ff **Bu** 599,1.2 (20): ubi est fons, in quo Philippus eunuchum baptizavit **Pla** A 32 (190): fons, ubi baptizavit Philippus eunuchum **Pla** B 32 (191): fons, in quo Philippus baptizavit eunuchum **The** 5 (117): ubi baptizavit dominus Philippus eunuchum (~ ubi philippus baptizavit *H*) **JUL-T** ant 2,15 (672C): 2,38/nam et hi qui a Philippo et Paulo baptizati inibi leguntur/cf 19,5 **M-M** (516B): /et jussit stare currum: et descenderunt ambo in aquam et baptizavit eum Philippus/ **PAU-Aq** di (174,8): sed et eunuchus legens Esaiam prophetam, adsumpto Philippo divino in curro imperio, aqua inventa ab eodem baptizatus adseritur/cf 9,15 **PON** 3,2 (102): cf/a Philippo statim tinctus .../cf 28 **TE** ba 4,3 (9,102): cf Mt 3,6/nisi si et ille spado quem Philippus inter vias fortuita aqua tinxit 18,2 (31,494): 1 Tm 5,22/quodsi quia Philippus tam facile tinxit eunuchum .../cf 26

κυρίου ἡρπασεν τὸν Φίλιππον				καὶ	οὐκ	εἶδεν αὐτὸν	
+ αγγελος δε		ανηρπασεν					
PS-CY reb		domini	rapuit	Philippum	×	et	non
A	angelus autem	domini	rapuit	Philippum	ab eo	et amplius	non vidit
L		x	domini	rapuit	Philippum	et non	vidit eum
P	et angelus	domini	abripuit	Philippum	ab eo	et non	vidit eum
I		x	domini	rapuit	Philippum	x et amplius	non vidit
T		x	domini	rapuit	Philippum	x et amplius	non vidit
			dei			non vidit	eum
F	x	domini	rapuit	Philippum	x et amplius	non vidit	
G	x	domini	rapuit	Philippum	x et amplius	non vidit	
S	angelus autem	domini	rapuit	Philippum	x et amplius	non vidit	
V	x	domini	rapuit	Philippum	x et amplius	non vidit	
	et angelus				U ~ amplius	eum	non

οὐκέτι ὁ εὐνοῦχος ἐπορεύετο γὰρ					τὴν ὄδὸν	αὐτοῦ	χαίρων	
PS-CY reb	amplius	eunuchus	abibat	enim	viam	suam	gaudens	
A	eum	eunuchus	ibat	autem	viam	suam	gaudens	
L	amplius	eunuchus	ibat	enim	iter	suum	gaudens	
P	amplius	eunuchus	autem	ibat	iter	suum	gaudens	
I	eum	eunuchus	ibat	enim	per viam	suam	gaudens	
T	eum	eunuchus	ibat	enim	per viam	suam	gaudens	
	amplius			x				
F	eum	eunuchus	ibat	enim	x	per viam	suam	gaudens
				autem				
G	eum	eunuchus	ibat	enim	x	per viam	suam	gaudens
S	eum	eunuchus	ibat	enim	x	per viam	x	gaudens
V	eum	eunuchus	ibat	enim	x	per viam	suam	gaudens
	vidit							

× 6 50 51 56 57 58 59 62 63 70 72 73 271 GAIFSN Π^F
 $\rho^{PVAS} \Gamma^{AM} O Z^{MWCP} QM \Theta^{AM} \theta^{VB} \Phi^{ETMZGRBV} \Psi^L \sigma^{WRHU} \lambda^{MP}$
 $\Lambda^{LH} C \Sigma^{TCO} \Delta^{LM} \kappa^V \Omega^W V^S$; PS-CY reb; HI alt, Did, Is; BED; M-M
 et angelus 54 61 angelus autem 67 $\Delta^B X$; AU Do:
 αγγελος δε ECM Var b c
 dei 73

abripuit 54*: ανηρπασεν 630
 ab eo 54; AU Do; M-M: (απ αυτου) K:M S:H
 non vidit eum iam nunc amplius PS-CY reb amplius
 non vidit eum 6 51 57² 58 59 62 63 67 70 73 271 GAIFSN² Π^F
 $\rho^{PVAS} \Gamma^{AM} O Z^{MWCP} QM \Theta^{AM} \theta^{VB} \Phi^{ETMZGRBV} \Psi^L \sigma^{WRHU} \lambda^{MP}$ Λ^{LH}
 $C \Sigma^{TCO} \Delta^{LMB} X \kappa^V \Omega^W V^S$; HI Did (Var); AU Do; M-M non
 vidit eum amplius 50 54 72; HI Did amplius eum non vidit 56

61 non eum amplius vidit HI Did (Var)
 non eum vidit amplius HI Did (Var) non vidit eum ultra HI Is
 abibat enim PS-CY reb ibat enim 50 51 56 57 58 61
 62 70 72 73 271 GAIFN Π^F $\rho^A \Gamma^{AM} O Z^{MW*CP} Q \Theta^{AM} \theta^{VB}$
 $\Phi^{ETGRBV} \Psi^L \lambda^{MP} \Lambda^{LH} C \Sigma^{TC} \Delta^{LMB} X \Omega^W V^S$, M-M autem
 ibat 54 ibat autem 6 59 63 S $\rho^{PVS} Z^{W2} M \Phi^{MZ} \sigma^{WRHU} \Sigma^O$
 κ^V ; AU Do et ibat 67 enim ibat Π^F *
 eunuchus 56
 viam suam PY-CY reb; AU Do; M-M iter suum 50 54
 per viam suam 6 51 56 57 58 59 61 62 63 67 70 72 73 271 GAIFSN
 $\Pi^F \rho^{PVAS} \Gamma^{AM} O Z^{MWCP} QM \Theta^{AM} \theta^{VB} \Phi^{ETMZGRBV} \Psi^L \sigma^{WRHU} \lambda^{MP}$ Λ^{LH}
 $C \Sigma^{TCO} \Delta^{LM} \kappa^V \Omega^W V^S$ per viam $\times \Delta^B X$
 et benedicens deum Z^W : καὶ αἰνῶν τον θεον 181

	40 Φίλιππος δὲ εύρεθη εἰς Ἱάζωτον καὶ διερχόμενος εὐηγγελίζετο		
A	Philippus autem inventus est venisse in Azotum unde revertens evangelizabat		
L	Philippus autem inventus est × in Azotum et pertransiens evangelizabat	Azoto	
P	Philippus vero inventus est × in Azoto et praeteriens bene nuntiabat	Azoto	
I	Philippus autem inventus est × in Azoto et pertransiens praedicabat		
T	Philippus autem inventus est × in Azoto et pertransiens evangelizavit		evangelizabat
F	Philippus autem inventus est × in Azoto et pertransiens evangelizabat		
G	Philippus autem inventus est × in Azoto et pertransiens evangelizavit		
S	Philippus autem inventus est × in Azoto et pertransiens evangelizavit		evangelizabat
V	Philippus autem inventus est × in Azoto et pertransiens evangelizabat	transiens	evangelizavit

U Natzato

40 *desunt 5 32 52 53 55 60 69 74 159E 251 262 p^D μ^{B,A} graz adsunt 56 57 67 70 72 73 271 p^{WPV_{AS}} || 54* azot<...> et 72* euāgeliza<...>t p^{S*} ces<...>ream Z^p eu<...>angelizabat Φ^{Z*} in a<...>to et σ^{W*} xpi<...> σ^{U*} pertransiens <...> euangelizauit ... domini <...> || pilippus 56* corr. 56² p^W; pilippus 61; philiippus 67 C; filipus 73; philiippus Z^W Λ^H; philippus/filippus azot<um?> 50* corr. 50² p^V; azothum 57 natzato 61; nazoto σ^R ptiens 54 + in Φ^{1*} del. Φ^{T₂} euangelezabant 57; euangelizabat Π^F aeuangelitzabat 61; euangelizauit 62* corr. euangelizabat 62²; euangelizauit S; euangelizabat p^{W*} corr. euangelizabat p^{W₂} Z^{M₂*} corr. euangelizauit Z^{M₂} Δ^L; euangeliuit Z^{C*} corr. euangelizauit Z^{C₂}; euangelizabat θ^{V_B}; euungelizabat Α^H; euangelizabat κ^V uenire 57 cessarium 61; caesarium Z^{C₂}; caesaream/cesaream/cesaream*

40 vero 54
κατελθων ευρεθη 441 621 1842: inventus est venisse
AU Do inventus est advenisse M-M
in Azotum 50*? 54*? 57 p^{V*Α*}? Δ^M; AU Do in Azoto
6 50² 51 54² 56 58 59 62 63 67 70 72 73 271 GAIFSN Π^F
p^{WPV_{2A2S}} Γ^{AM} O Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZ2GRBV} Ψ^L σ^{WHU}
λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LB} X κ^V Ω^W V^S; M-M in Natzato 61 ×
Nazoto σ^R

39 AP-Act Mar E 22 (121): eadem nubes revexit unumquemque in locum suum, sicut Philippus quando baptizavit eunuchum, sicut legitur in Actibus apostolorum (~ et sicut legitur in Actibus apostolorum de Philippo qui baptizavit eunuchum et statim rediit ad suum locum C/Dn 14,36.39 AU Do 30 (268,8): cf/et de ipso Philippo dicitur: angelus autem domini rapuit Philippum ab eo (×× Π*) et amplius non vidit eum eunuchus; ibat autem viam suam gaudens/ s 99,11 (601): cf/impleto Baptismatis mysterio et sacramento ... continuo venit spiritus sanctus 266,4 (1227): cf/posteaquam ascenderunt ab aqua, venit super eunuchum spiritus sanctus 266,5 (1227): illud tamen scriptum est, quia mox ut ascenderent de aqua, venit spiritus sanctus super spadonem 269,2 (1235): super alios mox baptizatos advenit; sicut super illum spadonem/cf35 PS-AU mir 1,14 (2162): quo modo et Philippum angelus ab eunuco transtulit in Azotum/cfDn 14,35 BED Act 8,39 (43,126): /... spiritus domini rapuit Philippum .../ PS-CY reb 4 (74,8): cf/et cum ascendisset de aqua, spiritus domini rapuit Philippum, et non vidit eum iam nunc amplius eunuchus: abibat enim viam suam gaudens FU-M act 13 (174,7): cf27/purgatus baptismate cursu garrulior repedat prospero.../cf9,36 HI alt 9 (29,382): /et cum (x quicum P) ascenderent de (ab ZEBDAHV) aqua, spiritus sanctus irruit in eunuchum .../14 Did 244 (364,6): quod

unde AU Do; M-M revertens AU Do; M-M praeteriens 54 transiens S p^S Φ^{T₂} σ^{W*}

evangelizabat 6 50 56 59 61 62² 63 67 72*? 73 271 GAIFN p^{W2PV_{AS}} Γ^{AM} O Z^{WC} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^Z Ψ^L σ^{W2R} λ^{MP} Λ^{LH} C Σ^{TCO} Δ^B κ^V Ω^W V^S; AU Do; BED; M-M bene nuntiabat 54 praedicabat 51 evangelizavit 58 62* 70 72² S p^{W*} Z^{MP2} Φ^{ETMGRBV} σ^{W*HU} Δ^{LM} X; BED (Var)

in Actibus apostolorum scribitur: spiritus (+ autem *AVΘΒΙ*) domini rapuit Philippum, et non vidit eum amplius (~ non eum amplius vidit *MYw*; ~ non eum vidit amplius *B*; ~ amplius non vidit eum *Δ*) eunuchus Is 17,30 (1793,42): Hbr 1,14/... quod in Actibus apostolorum scribitur: spiritus domini rapuit Philippum, et non vidit eum ultra eunuchus/Is 63,15 IR 4,23,2 (696,53): et statim ut baptizavit eum, abscessit ab eo ... solum adventum ignorabat filii dei, quem cum breviter cognovisset agebat iter gaudens M-M (516B): /et cum ascendissent ab aqua: spiritus domini rapuit Philippum ab eo: et amplius non vidit eum eunuchus. ibat enim viam suam gaudens/ TE ba 18,2 (31,504): cf29/... apostolus perfecto negotio abripitur .../cf9,15

40 AM Lc 9,7 (334,52): cf 8,27.38/et ab Azoto (baptizavit *a*, a baptizato *GgETMs*) in Caesaream per omnes civitates verbum domini seminavit/cfMc 11,3 AU Do 30 (268,10): /Philippus autem inventus est venisse in Azotum, unde revertens evangelizabat per omnes civitates, usque dum veniret in Caesaream/cfLc 24,47 BED Act 8,40 (43,128): /... evangelizabat (evangelizavit JABGMS) civitatibus cunctis (multis *F/K*) donec veniret Caesaream .../9,1 M-M (516C): /Philippus autem inventus est advenisse in Azoto. unde revertens evangelizabat per totas civitates, usque dum venisset in Cesaream

		τὰς πόλεις	πάσας	ἔως	τοῦ ἐλθεῖν αὐτὸν	εἰς	Καισάρειαν
A	per	omnes	civitates	usque dum	veniret	in	Caesaream
L	×	civitates	omnes	donec	venit	in	Caesaream
P	×	civitatibus	omnibus	quoadusque	veniret	in	Caesaream
I	×	civitatibus	omnibus	donec	venit	×	Caesaream
T	×	civitatibus	cunctis	×	×	×	×
F	×	civitatibus	cunctis	donec	veniret	×	Caesaream
G	×	civitatibus	cunctis	donec	veniret	×	Caesaream
S	×	civitatibus	cunctis	donec	veniret	×	Caesaream
V	×	civitatibus	cunctis	donec	veniret	×	Caesaream

A
 L
 P
 I
 T + dominum nostrum Iesum Christum + amen
 ×
 F
 G
 S
 V

+ nomen domini Iesu Christi

50 per omnes civitates AM; AU Do × civitates omnes
 × civitatibus omnibus 51 54 × civitatibus cunctis
 6 56 57 58 59 61 62 63 67 70 72 73 271 GAIFSN Π^F ρ^{PVAS}
 Γ^{AM} Ο Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C
 Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; BED × civitatibus × ρ^W: τας
 πολεις × 181 × civitatibus multis BED (Var) per totas
 civitates M-M

61 62 63 67 GAIFSN Π^F ρ^{PVS} Γ^{AM} Ο Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB}
 Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S;
 BED quoadusque 54 × 56 70 72 73 271 ρ^{WA}
 veniret 6 54 57? 58 59 61 62 63 67 GAIFSN Π^F
 ρ^{PVS} Γ^{AM} Ο Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP}
 Α^{LH} C Σ^{TCO} Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; AU Do; BED venit 50 51

× 56 70 72 73 271 ρ^{WA} venisset M-M
 in Caesaream 50 54; AM; AU Do; M-M ×
 6 51 57 58 59 61 62 63 67 GAIFSN Π^F ρ^{PVS} Γ^{AM}
 Ο Z^{MWCP} QM Θ^{AM} θ^{VB} Φ^{ETMZGRBV} Ψ^L σ^{WRHU} λ^{MP} Α^{LH} C Σ^{TCO}
 Δ^{LMB} X κ^V Ω^W Β^S; BED × × 56 70 72 73 271 ρ^{WA}
 + dominum nostrum Iesum Christum 56 70 72 73 +
 domini nostri Iesu Christi 271 + nomen domini Iesu
 Christi S Π^F ρ^{PVS} Φ^{T2} σ^{WRHU2} + nomen domini nostri Iesu
 Christi ρ^{WA}
 + amen 56 72 73 271